

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 10

OCTOBER 2011

NO.170

348 Issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

from Hollywood:  
写真・インタビュー  
レイチェル・ニコルズ

Trend:  
Urban Source

特集

### Hi, Mr. Alien!

—宇宙人はたぶんいる

● トピックス ●

Canada: オイルサンド・パイプライン計画への抗議行動  
世界: パレスチナが国連加盟申請、米国は拒否権行使を表明

Outing Days:  
Invitation from Halloween  
30 Days Project  
Vancouver International Film Festival

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)



北米最大の日系大型雑貨店



生活用品 和食器 文具 園芸用品  
健康グッズ 化粧品 食品 等々

毎週約200種類の新商品が入荷されています。

営業時間

Mon - Wed 10am - 7pm  
Thu - Sat 10am - 9pm  
Sun & Holidays 10am - 7pm



**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond BC V6X 4J7  
Tel: 604-295-6601  
Web: www.daisocanada.com

スカイトレイン アパティーン駅から徒歩3分!



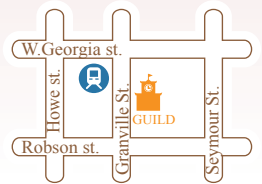
結婚式やイベントのためのヘアセットなどの問い合わせも受け付けております。



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918  
Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
info@guildhairsalon.com  
www.guildhairsalon.com

\*by appointment only



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

バックスター・神戸・フローリスト



美しいお花で心を贈る

www.baxterkobeflorist.com

バックスター神戸フローリストは  
グレーター・バンクーバーの地理的中心地で便利です。  
お電話一本でグレーター・バンクーバー内配達いたします。

Tel: 604. 433. 3308 Fax 604. 433. 3701

営業時間: 月~土 10:00~18:30 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby  
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

リッチモンド店

月~日 / 10AM - 7PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM  
土~日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

“Conan the Barbarian”で過激なアクションに挑戦したレイチェル・ニコルズにインタビュー。

Q: 刀で戦ったりするのに、どんなトレーニングをしたの?

RN: ブルガリアで撮影している間ずっと、ブルガリア人とアメリカ人のスタントチームがいたの。そこで乗馬から刀での戦い方、マーシャルアーツなどを習ったのよ。私は以前撮った映画で戦いのシーンを練習していたから、身体が覚えているという部分はあったわね。戦いの動きってというのは、ちょっと変わったダンスを習うようなもの。練習しかないの。アパートに刀を持ち帰って鏡の前で練習したりしたのよ。

Q: 逃走シーンは楽しかった?

RN: 最悪だったわね。落ちたりぶつかったりするものはスタイルフォームでできてるけど、それでも頭が当たったら痛いし、埃だらけになるし。吊り下げられるときのチェインは本物じゃなくてもっと重い特殊なものを使ってるの。もし本物を使ったら、今頃私は片腕になってるわよ。

Q: タマラ役をするにあたって、最もチャレンジングだったことは?

RN: アクション映画を撮るときいつも忘れていけないことは、人間の映画を撮っているということだと思うの。ついアクションに集中してしまうけど、常に人間同士の関係があり、表情があることを忘れてはいけない。だから私は夜に相手役のジェイソンと多くの時間を会話のリハーサルに費やして次の日の撮影のときにどのようにすればいいかを決めたりしたの。それはちょうど結婚みたいなもので、いつも2人の関係を意識してはやくちゃいけないのよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire)

## Rachel Nichols レイチェル・ニコルズ

1980年1月8日、米国メイン州に教師の父のもとに生まれる。ウォール街のアナリストになるべくコロンビア大学で経済学や心理学、ドラマなどを学び、2003年に数学と経済学のダブルメジャーで卒業した。大学時代にパリでモデルをすることを誘われ、ロレアルなどの広告に出ながら学費を払っていた時期もある。2000年に“Autumn in New York”のちよい役で映画デビュー。2003年Dumb and Dumberer: When Harry Met Lloyd”で初めてメジャーな役がついた。2007年の“P2”で初主演し、ストーリーに襲われるヒロインを体当たり演技して好評を博した。2009年“G.I. ジョー”実写版でスカーレット役を演じた。“Criminal Minds”をはじめTVドラマにもたびたび出演している。2011年“Conan the Barbarian”のタマラ役を演じている。高校時代フランスに留学しており、フランス語にも堪能。

映画プロデューサーのスコット・スタバーと2008年に結婚したが、2009年に離婚。

ニッポン・オートセンター

良質な

**中古車**

専門

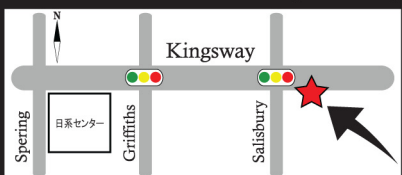
**Nippon Auto Centre**  
Quality Pre-Owned Cars



安心の整備・保証付

中古車販売  
中古車買取  
短期滞在者向けプラン  
新車販売仲介

604-777-AUTO (2886)

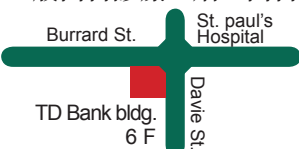


7112 Kingsway, Burnaby  
日系センターから  
東へ信号二つ

www.nipponautocentre.com

バンクーバセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**

一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver



カナダ政府公認 ICCRC #R421895

移民&ビザのことなら

**ABIC** (エービック)



代表: テリー  
日本語対応

経験・実績・責任

- ◆初回無料相談サービス 要予約 (18時以降、週末も可)
- ◆申請書類の最終チェックサービス (\$450)
- ◆カナダビザ・移民無料セミナー 10月14日(金)午後4時~(要予約)
- ◆起業・投資・公証・認証翻訳・会計士・弁護士相談 (ワンストップサービス)

Suite 1617, 409 Granville St.  
Vancouver, BC V6C 1T2

E-mail: japan@ABICanada.com

Tel: 604-688-1956

日本語相談: Terry, Moe まで

Web: www.ABICanada.com

# Trend

## 究極のリサイクルショップ

誰かのゴミは別の誰かの宝物？ Urban Source は地道にエコでユニークなクラフト素材を提供して 15 年。さまざまな産業のスクラップや半端物製品、売れ残りやビンテージものなど、ありとあらゆる面白グッズが店内狭しと並べられています。

入って右はバルクセクション。大中小の紙袋に好きなだけ入れてお値段は一律。品物によっては数量制限がありますが、大きなものも袋から突き出している分、中に余裕があればいいというおوراかさ。

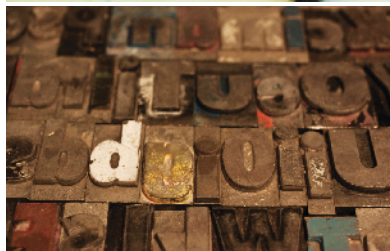
ミスプリントのページ、使い捨て製品のキャップや袋。カラフルなホイル、リボン、型を切り抜いたあとの台紙、工業用糸巻きの芯。カーペットやカーテンの見本。木片。絵本や小冊子……。そのほとんどが未使用品です。

左側と奥は個別売りで、ビーズや紙、ピンバッジ、包装紙や箱、マグネットシート、反射板、映画用フィルムリールの空き缶などが置かれています。

なるほど普通には手に入らないけれど、現場の人には不要となったものですね。天井を見上げればそれらを使った作品例が。学校や誕生日パーティなどに出張してくれるワークショップや、教師やリーダー向けのワークショップもあるそうです。ハロウィーンやクリスマスの手作りアイデアにちょっと覗いてみてはいかがでしょうか。

月～土：10am～5:30pm / 日：11am～5pm  
祝祭日は電話でお問い合わせください。Tel: (604) 875-1611

**Urban Source** 3126 Main Street in Vancouver, BC <http://www.urbansource.bc.ca/>



建築設計・インテリアデザイン

[aratadesignatelier.com](http://aratadesignatelier.com) 604-836-1798

ASTTBC/BDIBC Registered Building Designer

**ADA**



**HANAMO FLORIST**

お花の配達は  
**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca)

パートタイムスタッフ募集 (車運転有)

**1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休**

*Livingwell Health* **B&B** 

バンクーバー空港から車で 10 分 (送迎可)  
岩盤浴付きのご宿泊でおくつろぎください

マクロビオティック ヴィガン  
天然酵母パン 日本食など

8271 Luton Rd., Richmond, B.C., V6Y 2H1  
E-mail: [livingwellhealthca@gmail.com](mailto:livingwellhealthca@gmail.com)  
Tel: 604-277-0753 or 604-761-0780  
(日本語又は英語にて Aimee へいみまで)

[www.livingwellhealth.ca](http://www.livingwellhealth.ca)

*Lotus Eyewear*

[www.lotus-eyewear.com](http://www.lotus-eyewear.com)




1177 Robson Street, Vancouver  
(ロブソン London Drugs のとなり)  
毎日営業 10am - 7pm  
Tel: 604-687-7929

メガネまたは  
コンタクトレンズ  
購入の際には  
無料で視力検査致します。  
・デザイナーフレーム  
・サングラス  
・コンタクトレンズ  
・シングルビジョンレンズ  
は 1 時間仕上げから



p.3

- 3 from Hollywood Rachel Nichols レイチェル・ニコルズ
- 4 Trend Urban Source
- 5 目次



p.6

- 6 **Outing Days** invitation from Halloween
- 8 New CD MUSIC FREAK
- 9 講演会：元宇宙飛行士 毛利衛さん
- 10 Canada 「オイルサンド・パイプライン計画への抗議行動 国会議事堂前で117人逮捕」
- 11 世界 「パレスチナが国連加盟申請 米国は拒否権行使を表明」
- 12 トピックス
- 13 特別寄稿 「人類のエネルギー展望 (2)」 落合 栄一郎
- 14 エコロジカル・ライフ 再生可能エネルギーと課題 「バイオマス」 高橋 仙明
- 15 投稿 「The art of losing を Elizabeth Bishop に学ぶ」 鈴見 友紀子
- 17 地球人白書 ふれいざーインタビュー 「ルース鈴木さん」



p.8

- 18 **オタクのライフ**
- 19 **Healthy Life**
- 20 日本の企業社会 中根 雅夫
- 21 資産運用教室
- 22 光風先生の風水占い
- 23 **オタクのライフ**
- 24 老いの繰り言 / バンクーバー歴史散歩
- 25 光と風のなかで「テントウムシ」 高橋 清
- 27 this dish



p.25

- 28 特集 「Hi, Mr. Alien 宇宙人はたぶんいる」
- 33 小松和子のビジネス学 (3)
- 34 窓を開ければ港も見える「コーラスの響く町」 阿川 大樹
- 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**
- 38 パートナーをオベラ好きにする法
- 39 **シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報**
- 40 おすすめとわたしのおにぎり日記 愛戸 のぞみ
- 41 **コミュニティのお知らせ / コミュニティ掲示板・クラシファイド**
- 46 スポンサー みちくさ伝言板



p.28

- 49 **にゃいんわんわん・かんばにー**
- 50 **Outing Days** 30 Days Project / Vancouver International Film Festival
- 51 **トムリンの30年マニア** 「30周年を迎えるバンクーバー国際映画祭」 レイモンド・トムリン
- 52 **Coming Soon Movies**
- 53 **V Files - new released DVDs**
- 54 **focus on 「Killer Elite」** ロバート・ウォルトマン

8 上田麗子の healthy で **キレイキレイ**

16 熟語遊び

18 お姉ちゃんにも知恵がある

21/36 ダンボの耳

16/37/44 隙間川柳

35 sudoku break (答え P.40)

46 主な執筆者

47 はなしの箸やすめ

47 ふれいざー 配布先

50 日本語チェック (答え P.54)

52 お兄ちゃんだって知っている

53 雑学博士の豆知識

54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294  
 issues on September 30th, 2011 Price \$4.00 (exclude in B.C.)  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com  
 Publisher: Isao Miyasaka  
 Chief Editor: Mari Miyasaka  
 Co-supervision: Tadao Kabashima  
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**

詳しくは下記のホームページをご覧ください！  
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)



日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます！



#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可



- 遺言書
- 委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明
- サイン証明 など

\*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談下さい。  
 Tel: 604-569-0512 Email: c@notarydowntown.ca  
 #707-938 Howe St., Vancouver, BC, V6Z 1N9

やっぱり いいなあ みんなの定食屋  
**めしや**  
**ハベい**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM  
 定休日: 日・祝日

# INVITATION FROM HALLOWEEN



## Haunted Village -Halloween Hysteria!

Burnaby Village Museum  
6501 Deer Lake Avenue, Burnaby  
604-297-4565

10月28、29、30日 6～9pm  
チケット：\$14/ 大人 \$9/ 子供

(trick or treat とメリーゴーラウンド乗り放題含む。) ヒストリックサイトでバンパイアがあなたを迎えてくれる。今年はバンパイア・ホールでのダンスパーティも。百年前の美しいメリーゴーラウンド乗り放題。子供たちはトリック・オア・トリートのためにコスチュームを着ていこう。

## FRIGHT NIGHTS at PNE

2901 E. Hastings Street, Vancouver 604-253-2311

10月14日(金)～31日(月)  
チケット：日～木\$28 金・土\$33

ホラー好きのための極めつけ恐怖の夜を。グロイパフォーマンスでお馴染みのモンスターズ・オブ・シュロックを始め、キンシラの幻想的な火のパフォーマンスやハリウッド・ホラー、暗闇に現れる死の天使……。心臓の弱い人はご用心。



## The Haunted Barn

3048 - 192nd. St., South Surrey

10月28、29、30日

チケット\$7/1人 5歳以下無料

Earl Marriot High School の生徒たちの手になるフリークたち。入場料は生徒たちの奨学金になる。製作に参加した生徒たちにはボランティアクレジットが認められる。さすが高校生！グロさは天下一品。ロウアー・メインランドで最も怖いという人もいる。でも、今年は教師のストライキのため、Campbell Valley Club の子供達がセットアップしたそうだ。



## Haunted Forest Scream Train

Bear Creek Park 13750-88th Avenue at

King George Hwy, Surrey

10月14日～31日 6:30～10:00pm

\$7/ 子供 \$8.5/ 大人

例年よりもっとパワーアップした絶叫列車。雨天決行。(毎日5:00～6:30pm は駅は閉まります。チケットの列に並ぶのがいやな方は5時前に買っておけば、そのまま乗車列に並べる。) 不気味な生き物がうごめく暗い森を走るトレイン。混んでいるときは10時過ぎても運行される。



熱燗の美味しい季節が到来。

WA LIFESTYLE STORE  
**Murata** 和 shop online murata.ca  
15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777

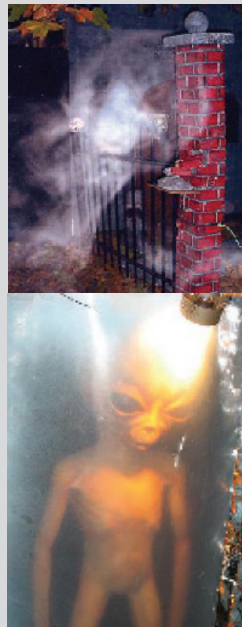
## Reapers Haunted Attraction

9423 Gibson Rd., Chilliwack,  
 9月30日(金)～ウイークエンドのみ  
 金・土：7～10pm 日：7～9時  
 10月15日からは7～9時まで毎日オープン  
 Reapers: \$10、The maze: \$9.00 両方: \$17  
 地域の人々を楽しませるために個人で始めたホーンテッドハウス。今では地域のボランティアと一緒にセッティングしている。本当に怖いので夜は8歳以下は勧めない。子供たちは屋間の Boo Tours にどうぞ。



## Jordan's Haunted House

1051 Hudson Ave., Burkeville, Richmond  
 10月23日～31日  
 6:00～9:00pm  
 趣味ここに極まれり、のホーンテッドハウス。個人の楽しみが隣近所、親戚縁者を巻き込んで大イベントに。リアルなものの中にヘンなものも交じっているのもご愛嬌。今年は30年目。



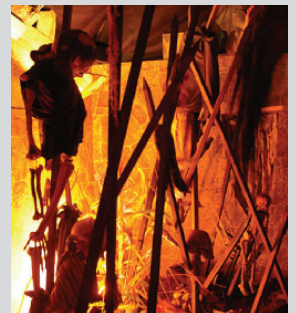
## Ghost Train

Stanley Park 604-257-8531  
 10月7～31日 日-木：6～10pm  
 金・土：6～11pm  
 \$9.82 + HST/ 大人  
 \$6.25 + HST/ 2～18歳・シニア  
 今年のゴーストトレインは、狂ったサーカス！目の前で恐怖のサーカスが展開する。フェイス・ペインティングやパンプキン・カービング、コスチューム・コンテストなどのファミリーファンも。



## Potters House of Horrors

12530 72nd Ave., Surrey BC  
 Tel: 604-572-7706  
 14～20日、23～27日：\$15/ 1人  
 \$10/12歳以下  
 21、22、28～31日：\$17/ 1人 \$12/12歳以下  
 6～7時のファミリーアワーは\$10/ 1人  
 7時まではちょっとやさしい小さい子向け。7時から本当の恐怖が始まる。90000スクエアフィートの恐怖の迷宮。あくまでもプロフェッショナルな展示の恐怖を味わいたい人はここへ。安全上、コスチュームを着ては入れない。万一に備えてセキュリティや救急隊も常備している。



## 大学進学への道

- 英語スキルトレーニング学習 (STEP)  
(受講開始は年6回)
- ランガラ進学英語プログラム (LEAP)  
(受講開始は年6回)
- 4年制大学編入プログラム  
(ランガラ2年+4年制大学2年=学士号取得)

FREE INFORMATION SESSIONS:  
 Fridays at 2:00 pm

International Education  
 Langara College  
 phone: 604.323.5538 (日本語可)  
 fax: 604.327.9210  
 international@langara.bc.ca  
 www.langara.bc.ca/international

**Langara.**

THE COLLEGE OF HIGHER LEARNING.

# MUSIC



# FREAK



## ★ "Play The Blues" Wynton Marsalis & Eric Clapton

ロック・ギター之神様、エリック・クラプトンと、トランペットの神様、ウィントン・マルサリスがニューヨークのリンカーン・センターにて豪華コラボレーションを果たしたのが今年4月。そして9月、この記念碑的なステージの様子が収められたライブ・アルバムがリリースされた。

題して "Play The Blues"。

クラプトンが選んだオールド・ブルース中心の楽曲をマルサリスが現代風にアレンジし、2人とともに総勢10名のミュージシャンが洗練された渋いサウンドを紡ぎ出した。ニューオーリンズのジャズとブルースが絡み合った演奏は、サウンドの温かみや観客との親密さも相俟って、聴き応えたっぷり。何より、マルサリスが芸術監督を務める「ジャズ・アット・リンカーン・センター」は、アカデミックなニーズも満たす会場がウリのひとつだけあって、音響が実に素晴らしい。高音質オーディエンス・マスターにより収録された本作が、臨場感溢れる極上サウンドなのもうなずける。バンドメンバーのリクエストで実現したという "Layla" の演奏も一味違った趣でおもしろい。秋の夜長にじっくり聴き込みたい一枚だ。

## ★ "What Matters Most" Barbra Streisand



バーブラ・ストライサンドの新作は、"The Way We Were" など彼女の代表曲を多数手掛ける作詞家アラン&マリリン・バーグマン夫妻の曲だけを集めた2枚組み作品集。1枚目には夫妻の作品でこれまでに歌ったことのない楽曲を選びすぐって収録し、

もう1枚のボーナストラックには自身が過去にレコーディングしたこれまた選りすぐりの10曲を収録した。すべて世に出ている曲であっても、1枚目はメジャーでないものが多いため、新鮮さと懐かしさの入り混じった印象を受けるかもしれない。しかし、単なる企画ものでは終わらない、本物の名曲集だ。

ジャケット写真から推し測れるかな、来年には70歳になるバーブラ。声のピークはとっくの昔に超えてしまったはずなのに、歌声のしっとり感は未だ衰えるところがない。世界を見つめる優しいまなざしと表現力は年を重ねて一段と輝きを増したようだ。

バーグマン夫妻には主に映画のために歌詞を書き下ろしてもらってきたという。彼らの歌詞は役作りを手伝ってくれただけでなく、彼女自身をも成長させてくれたのだとバーブラは語る。本作は、かれこれ50年以上のつきあいになるという夫妻への、感謝の気持ちを込めたトリビュート・アルバムなのだ。

## Healthyで キレイレシピ

豆腐のステーキです。甘い味が食欲をそそります。



上田 麗子

### 豆腐の甘辛照り焼き

材料 (4人分)

木綿豆腐	2丁
しょうゆ	各 大 3
酒	
みりん	
A さとう	小 2
片栗粉	小 1 / 2
青じそ	3枚 (せん切り)
白ごま	適宜
サラダ油	大 2

作り方

1. 豆腐はふきんに包んで3分チーンして冷ましておきます。(冷蔵庫で2時間冷やすと扱いやすくなりますよ) 1丁を2つに切ります。
2. フライパンにサラダ油を熱し豆腐を入れて両面キツネ色になるまでよく焼きつけます。
3. Aを回し入れて味をからめます。
4. 皿に盛り上に青じそとごまを散らします。



## Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

在庫一掃セール

今お菓子が安い!!

◎三幸製菓 柿の種	6袋詰	SP \$3.63 ⇒ \$2.98
◎三幸製菓 黒糖みるく	155g	SP \$3.86 ⇒ \$3.25
◎岩塚製菓 ソフト豆もち	15枚入	SP \$3.83 ⇒ \$2.98
◎岩塚製菓 しょうゆ揚げもち	6個包装	SP \$5.10 ⇒ \$4.30

◎栗山米菓 豆名月	84g	SP \$3.98 ⇒ \$3.18
◎栗山米菓 三種のミニかきもち	150g	SP \$5.73 ⇒ \$4.98
◎ぼんち 味かるた	6枚入り	SP \$3.95 ⇒ \$2.98
◎天乃屋 古代米煎餅	14枚入	SP \$4.98 ⇒ \$4.25
◎アリマ 大粒いかり豆	140g	SP \$3.65 ⇒ \$2.98
◎京栄堂 ハツ橋	150g	SP \$3.98 ⇒ \$3.25

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、  
**玄米酵素ハイゲンキ**  
を日々お忘れなく。



本店	Tel: (604) 251-3711
リッチモンド店	Tel: (604) 270-3715
ダウンタウン店	Tel: (604) 608-1050
ビクトリア店	Tel: (250) 598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本のビデオまで取り揃えてお待ちしております!!



# 宇宙特別授業「宇宙からの贈りもの」

## 宇宙飛行士 毛利 衛さん講演会

9月24日、日本人として二人目の宇宙飛行士であり、日本人初のスペースシャトル乗組員である毛利 衛さんがバンクーバー日本語補習校を訪れ、講演を行った。宇宙特別授業「宇宙からの贈りもの」と銘打ったこの講演は、バンクーバーで学ぶ日本人・日系人の児童生徒と保護者に向けて行われたもので、当日は日本語学校の生徒や父母たちも参加し、楽しい授業に眼を輝かせて聞き入っていた。



1948年北海道生まれ。1992年9月12日から20日まで及び年2月12日から23日まで、2度にわたりスペースシャトル・エンタープライズに搭乗。日本人として初めてスペースシャトル計画の科学技術者として参加した。2001年7月9日に開館された日本科学未来館館長。

毛利さんは、子供時代の話やスペースシャトルでの生活などについてスライドやビデオを使って説明したり、また壇上から降りて子供たちに質問をしたりしながら、興味深く楽しい講演を行った。

「自分が宇宙飛行士になりたいと思ったのは13歳のとき。ガガーリンが人類初めて宇宙に行ったときの『地球は青かった』という言葉聞いて宇宙にあこがれました。また、15歳のときは皆既日食を見、昼間なのに星が見え、からすが騒ぎ、蚊もでてきたという体験を通して自然についてもっと知りたいと思い、科学の道に進みました。同時に、科学者として研究をするのが、宇宙へ行く近道だと思ったのです」

科学者になった毛利さんは、日本政府の募集に応募し、向井千秋さん、土井隆雄さんと共に宇宙飛行士に選ばれた。その後ヒューストンで宇宙飛行士として訓練をつんだが、米国の宇宙飛行士はパイロットで軍から来ていたのに対し、カナダからの6人は実験を目的とした科学者たちで、同じ感覚をもっており、とても親しくなったという。

毛利さんは講演の中で、本やテレビから得た情報を知識として得るだけではなく「それがなぜなのか」と考えることの重要性や、様々な国の人々との交流や他言語の習得の必要性を説いた。

また、国際宇宙ステーションでは15カ国が協力して実験を行っているが、日本の実験棟「希望」は空気がきれいで騒音がなくゴミもないため各国の宇宙飛行士に定評があり、「希望の中で寝たい」



前列左：毛利衛さん 右：バンクーバー補習授業校小川校長先生

という飛行士がいるという話や、ステーションでは狭い中で様々な国の人々が協力し合って作業せねばならず、その中では他人を思いやり協調しよう日本の文化は貴重で見直されていることなどを語り、異国に暮らす子供たちに日本文化のよさを広めていくよう呼びかけた。

最後の質疑応答では、進路について悩む高校生からの質問に対し、「モチベーションと目標を持ち続けられれば、自信がなくなったり失敗したりしても必ず最後には目標を達成できます」と力強くアドバイスした。

また、スペースシャトルがなくなることに関する質問には、その打撃について説明し、バックアップ体勢の重要性を説明しつつ、「これからは皆は火星を目指してほしい」と将来ある子供たちに夢を託した。

この講演会は、日加科学技術協力協定締結25周年の記念事業の一環として行われたもので、モントリオール、オタワでは英語で講演された。

## ルース鈴木さんが 外務大臣表彰を受賞

去る7月25日、平成23年度外務大臣表彰が発表され、バンクーバー在住の音楽家ルース・レイコ・鈴木さんが受賞されました。受賞理由は、音楽を通じて日本とカナダの文化交流に貢献したというものです。

表彰式は、9月7日、バンクーバー総領事公邸にて行われました。この日は、鈴木さんの家族や親戚、親しい友人などが集まり、松本剛明外務大臣からの表彰状と記念品が伊藤総領事から手渡されました。受賞スピーチでは、この賞はさくらシンガーズの皆さんと共にいただいたものだと感謝を述べ、その後ディナーをいただきながら参加者と歓談しました。

鈴木さんは、バンクーバー・オペラでオペラ歌手として活躍する一方、日系コーラスグループのさくらシンガーズを立ち上げ、40年間にわたりその指導育成に力を注いできました。また、国歌合唱団「NAVコーラス」の指揮者としても活躍しています。

(ルース鈴木さんのインタビューは16ページ)



ルース鈴木さん

## オイルサンド・パイプライン計画への抗議行動 国会議事堂前で 117 人逮捕

アルバータ州のオイルサンド（油砂）から抽出された原油を米テキサス州メキシコ湾岸の石油精製基地まで運ぶパイプラインの建設計画をめぐり、抗議行動が拡大している。「キーストーンXLパイプライン計画」と呼ばれるこのパイプライン建設計画は、カルガリーを拠点とするパイプライン開発会社「トランスカナダ」が70億ドルをかけてカナダ政府と推し進める一大プロジェクト。北米を縦断する約2700キロのパイプラインを使用すれば、日量83万バレルの輸送が可能になるという。現在は米国務省からの承認を待つのみという状態だが、オバマ政権は今年中にも決断を下すとされている。

この計画に対する抗議行動が26日、オタワの国会議事堂前で行なわれ、座り込み参加者400人のうちフェンスを越えて下院に侵入しようとした117人が逮捕された。抗議行動は環境保護団体Greenpeace Canadaが「タールサンドをめぐる市民の歴史的な不服従運動」として参加を呼びかけ、20以上の環境保護団体や個人、著名人、科学者らが集まった。

今回の座り込みは、オバマ政権に対しこの計画を承認しないよう求める米国の環境保護活動家らが8月末にホワイトハウス前で行なった抗議行動に触発されたもの。このときはカナダ先住民やパイプラインが通るルート近くの土地所有者らもホワイトハウス周辺に集結し、9月1日までに1000人以上が逮捕された。逮捕者の中にはハリウッド女優ダリル・ハンナさんやカナダ女優マーゴット・キダーさんら有名が含まれていたことでも話題になった。

### 抗議の理由

キーストーンXLパイプライン計画が物議を醸しているのは、まずパイプラインが輸送するオ

イルサンドの性質そのものが問題をはらんでいるため。オイルサンドは、砂、粘土、砂と粘土の中間の粒子、水、天然ピチュューメンから成るが、このピチュューメンこそが石油に変えられる物質。しかし、化石燃料ピチュューメンを抽出するのは易しい作業でないばかりか、従来の原油より生産コストが高くつき、石油の中でも特に大量の廃棄土砂・汚染物質を発生させる。また、オイルサンドからの原油抽出は従来の原油獲得法よりはるかに多くの温暖効果ガスも排出する。さらに、オイルサンドの採掘によって生じるこれまた大量の副産物は毒性がきわめて強く、発がん性もあるという。実際、アルバータ州のオイルサンド周辺の先住民コミュニティからは、すでに健康被害が報告されている。つまり、この計画は化石燃料からクリーンエネルギーに移行すべき今の時代において、エネルギー政策を後退させる、時代を逆行するようなプロジェクトとも言える。

この悪名高きピチュューメンを運ぶパイプラインは、アルバータ州から米国6つの州を経由してテキサス州に到達するが、多くの川や農地を横切り、米国内8州200万人の飲料水および農業用水となっているネブラスカ州のオガララ帯水層も横断するなど、そのルートについても近隣住民の多くが抗議している。粘性のきわめて高いピチュューメンはパイプラインを腐食させやすく、万パイプラインが破断し漏油事故ということになれば、その被害は計り知れない。

### 計画を押し進める理由

26日の抗議行動を受けて、カナダのジョー・オリバー天然資源大臣は抗議行動の参加者を過激派と呼び、「たとえこの計画が阻止されたとしても、ピチュューメンは今後もアルバータからそ

れを必要とする別の場所に運び出されることになる。計画が止められるとは思わないが、オイルサンドはどの道、カナダの利益に貢献することになる」と述べ、今後もオイルサンド・ビジネスそのものを推し進める考えを強調した。

トランスカナダとカナダ政府がキーストーンXLパイプライン計画を推し進める理由は、1にも2にも、そのとてつもない経済効果を見通していること。トランスカナダにとっては会社の未来がかかった重要なプロジェクトだ。オリバー天然資源大臣は、今後25年でオイルサンドが2兆3000億ドルをもたらすことになることと述べており、この計画が承認されるとさらに6000億ドルをもたらされ、何千何百という雇用も創出できるとした。

安全性について、トランスカナダの広報ショーン・ハワード氏は、同社のパイプラインは1952年より年間5300万バレルを安全に運んでいる実績があり、今回のテキサス州まで伸びるパイプラインは「最新のテクノロジーを駆使してつくられた史上最も安全なパイプライン」であると形容している。しかし、昨年稼働し始めたキーストーン・パイプラインはこれまで14度の漏油が発生しており、ハワード氏は14件の漏油事故はいずれも5～10ガロンの漏れで、緊急時マニュアルに従って迅速に処理されたことと主張しているものの、実際にはそのうちの1回が20,000ガロンの漏油だったことが指摘されている。

また、オリバー天然資源大臣は懸念される温室効果ガスについて、地球規模でみれば大量ではないとし、オイルサンドから排出される温室効果ガスは世界全体のわずか1000分の1にしか相当しないと一蹴した。

こうした状況を踏まえ、オバマ政権の下す決断に注目が集まっている。

[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604.876.7999



Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca  
www.davis.ca

Davis LLP  
デイビス  
法律事務所

創業 1892  
ブライアン ダン  
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、  
一般商法、不動産法、相続法、  
親族法、移民法等、各相談、  
日本語でどうぞ

高橋&デイビス法律事務所を通じて、  
日本における法律相談を承ります

DAVIS  
LLP

LEGAL ADVISORS  
SINCE 1892

2800 PARK PLACE, 666 BURNARD STREET,  
VANCOUVER, B.C., V6C 2Z7 CANADA

### ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP  
25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士、弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、  
コーポレート、税務、労働法務、知的財産等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

[www.Farris.com](http://www.Farris.com)

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。  
・荣誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

## パレスチナが国連加盟申請 米国は拒否権行使を表明

パレスチナ自治政府のアッバス議長は9月23日午前、ニューヨークの国連本部で潘基文事務総長と会談し国家としての国連加盟申請を行なった。その後、国連総会で演説したアッバス議長は、「アラブの春の次はパレスチナの春だ。パレスチナ人が自由と独立を手に入れるときが来た」と加盟申請への支持を呼びかけた。事務総長は申請問題を安全保障理事会に付託し、非公式の安保理会合が26日に開催されることが決定された。ただ、ロシアと中国が加盟申請に賛成する一方で、米国は拒否権を行使することを明言しており、現時点では安保理での採決は先送りされるとみられている。

アッバス議長の後に演説を行なったイスラエルのネタニヤフ首相は、「和平の達成なしに国家を誕生させてはならない。和平は交渉を通じてのみ達成可能だ」と加盟申請を激しく非難した。

### パレスチナ市民は熱狂

第66回国連総会の一般討論演説に臨んだアッバス議長は、アラブ各国代表から総立ちの喝采を浴びて登壇すると、イスラエルの占領・入植活動を「国際法違反」と痛烈に批判し、入植の「完全停止」が和平交渉復帰の第一歩になるとの考えを強調した。パレスチナ新国家の領土については「首都を東エルサレムに置き、1967年の第3次中東戦争直前の境界を国境とするヨルダン川西岸とガザ地区の占領地全域」と説明した。

演説するアッバス議長の姿は、パレスチナ自治区ラマラ中心部に設けられた巨大スクリーンで生中継され、同議長が「国家としての加盟を求めると述べると、駆けつけた1万人以上の市民から地鳴りのような歓声が上がった。演説中はパレスチナの「国旗」が振られ、アッバス議長の顔写真のブラカードが高々と掲げられた。興奮と歓声に包

まれた広場では演説後、相次ぐシュプレヒコールがわき起こった。

### 仲介の4者は新提案

イスラエルとパレスチナの和平問題を仲介する米国、ロシア、国連、欧州連合（EU）の4者は23日、国連本部で外相会談を行い、交渉再開と妥結を双方に求める新行程案を盛り込んだ声明を発表した。内容は、1）1カ月以内に双方間で予備会談を行い、交渉の議題や進め方を決定する、2）3カ月以内に領土問題と安全保障に関する案を提示する、3）6カ月以内に交渉を実質的に進展させる、4）2012年末までに和平合意する、というもの。

4者はパレスチナによる安保理への申請書の提出は認めたとうえで、採決を先延ばしにすることをアッバス議長に了承させ、その間に交渉再開の糸口を見つけ、情勢の悪化を最小限に抑えたいとの思惑がある。

この新提案を受けてイスラエルのネタニヤフ首相は24日放送のTVインタビューで、「前提条件なしの直接交渉なら重要な提案だ」として、受け入れに前向きな姿勢を見せ、数日中に提案に対する公式の見解を発表するとした。

しかし、和平交渉について「前提条件なし」とするイスラエルと、ユダヤ人入植活動の停止などを条件に挙げるパレスチナには埋めがたい溝があり、今後の見通しは不透明なまま。

### 米国が抱えるジレンマ

パレスチナの国連加盟申請に先立ち、オバマ米大統領は21日、ニューヨークでアッバス議長と会談し、申請すれば拒否権を行使することを直接伝え、申請の撤回を求めた。しかし、パレスチナ側は米国の要求を拒否。現時点では米国やEUの

妥協案受け入れも難しいと伝え、申請に踏み切った。オバマ大統領は同日の国連総会でも、イスラエルとの直接交渉なしにパレスチナとしての国家を樹立することはできないと演説した。

パレスチナが国家として国連加盟を申請するに至った背景には、中東和平を外交の最優先課題として掲げてきたオバマ政権がイスラエル寄りの立場を取り続け、事態に進展がみられなかったことがある。オバマ大統領は昨年9月、国連総会の演説で、1年以内の和平合意を目指し、次の総会でパレスチナを「新加盟国」として受け入れたいと述べていた。しかし、米国はパレスチナの求める占領地における入植活動停止について、イスラエルを説得することができず、パレスチナ側に不信感が広がった。また、オバマ大統領は今年5月、パレスチナに配慮し、1967年前の境界に基づく和平交渉を提案したが、イスラエルの猛反発を招いていた。

米国は拒否権行使を表明しているが、実行に移せば中東をはじめ国際社会の反発を招くのは免れないため、国連での採択は何としても回避したいのが本音。一方、国内ではイスラエル寄りの勢力が強いため、パレスチナへの圧力強化の声に直面しており、オバマ政権は窮地に立たされている。

### 加盟を承認するには

加盟承認は、安保理15カ国のうち常任理事国5カ国を含む9カ国以上が賛成し、常任理事国が拒否権を行使しないことが前提。この後、国連総会（193カ国）に勧告され、3分の2以上の賛成があれば、加盟が承認される。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialists | バンクーバー/リッチモンド地区配達します | skyland.ca Your Travel Specialists

www.skyland.ca

12月11日出発  
7泊 メキシコクルーズ  
CAD544.00+TAX~

他のクルーズも多数取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。

スカイランド・エスケープス・トラベル

キャンビー店  
100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
Tel: 604-685-6868  
市外からはフリーダイヤルをご利用ください

ダウタウン店  
774 Thurlow St. Van., BC V6E 1V8  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658  
E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

PRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Proカーペット、フロアサービス  
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ  
andy.aprointeriorsltd@gmail.com

## ラングレー、マッシュルーム農場事故裁判

3年前にラングレーのマッシュルーム農場で起きた事故で3人が死亡した事件の公聴会がサレーのBC州裁判所で開かれた。

事故は2008年9月5日にラングレーにあるマッシュルーム農場で、上司から肥料用のパイプの詰まりを取り除くよう指示された従業員が作業中に起きた。意識を失ったTranさんにTchenさんが付き添い、Phamさん、ChanさんとPhanさんが救助に駆け寄った。しかし結局TranさんとPhamさん、そしてChanさんは死亡、PhanさんとTchenさんは病院に運ばれたが重度の脳障害を負った。ワークセーフBCの調査の結果、送水ポンプから硫化水素と二酸化炭素、その他の気体が漏れ出ていたことが原因とわかった。

マッシュルーム農場関係者は、事故当時安全計画が実施されていなかったが、作業員はこれまで繰り返し行われてきた締め切ったポンプ小屋での除去作業の危険性に気づいていなかったとし、規制の不備と認識不足が惨劇につながってしまったと認めている。

検察側と弁護側で罰金の金額について大きく意見が食い違っている。被害者の家族は、「高額な罰金だけでなく一日も早い実刑判決を望む」とし、「会社オーナーとその家族が被害者とその家族に対し後悔や申し訳なかったという気持ちを全く表明していないことに憤りを感じる」と語った。

## カナダのティーン 性別に関するアンケート

先ごろアングス・リード社が実施したアンケートによれば、カナダの12歳から17歳までの少年の31%が「女性の最も大切な役割は家族の衣食住を整えることである」と答えたことがわかった。同様に回答した少年はイギリスで15%、インドで73%、ルワンダでは68%であった。また、カナダの成人で同様に回答したのは24%であった。更に、カナダの少年の45%が「男はタフでなければならない」と回答したのに対し、同様の回答をしたのはイギリスで13%、ルワンダでは26%であった。同じ質問に対し、38%のカナダ人成人男性が、そして21%のカナダ人成人女性が同様に回答している。「男は(女よりも)リスクを多く負うべきか?」という質問には42%のカナダの少年が「そう思う」と答えている。

企画元のブラン・カナダの関係者は「2011年という時代を考えると性別に関し古風な考えを持った若者が多いというこのアンケート結果にはかなり驚かされたと同時に、このような思考が少年たちの乱暴な行動やいじめにつながるのでは」と懸念を表明している。

## 話題

一方、カナダの少年の96%が「男女同権」には賛成していることもわかった。

## 生活費の支払いを巡り親子のバトル続く

クートニー地域に住む73歳になるシャーリー・アンダーソンさんは、自分の子供達には母親の生活のサポートをする義務があるとほぼ12年間にわたり法廷で実子5人を相手取り訴訟合戦を繰り返して来た。2000年の判決では5人の子供達にそれぞれ毎月10ドルずつ母親の生活をサポートする費用を支払う判決が出されていたが、今年の9月20日には子供達が毎月合計で750ドルの費用の支払いをするよう増額を求めた。アンダーソンさんは現在毎月1,554ドル44セントの年金を得ているが、持病のループスや関節炎で外出もままならず、今のままだと医療費用と弁護士費用を出すことができず、極貧の生活を強いられることになると増額要求の理由を述べている。一方、息子の一人は「15歳の頃から母親には面倒を見てもらっていなかった。この12年間、税金を使って我々子供に生活費を支払うよう訴訟を続けてきた母親にはもう1セントたりとも出さずつもりはない」とし、州最高裁に訴訟を取り下げを申し入れた。

アンダーソンさんは「息子達が若い頃はパーティ三昧で、どうか人様だけは殺さないで下さい」といつも祈っていたほど手のかかる子供達だった。今ハワイ旅行をする余裕があるのなら極貧の母親の生活をサポートしてくれてもいいのでは」と苦しいバトルに終止符を打つつもりはなさそうだ。

## 女性の生活の質調査でカナダが第三位に

アメリカのウェブサイトがまとめたランキングによると、カナダは女性にとって世界で3番目に住みやすい国であるようだ。見事第一位の座を獲得したのはアイスランド、続いてはスウェーデン、3位のカナダ以外7位までは全てヨーロッパ勢が占めた。アメリカは第8位。カナダのスコアは総合で96.6点。カテゴリー別では司法制度100点、医療92.7点、教育92点、経済91点、政治66.9点。政治面での点数が低かったのは政府関係者に女性の数が少なかったためであるとニューズウィーク誌は説明している。

一方、女性にとって住みにくい国のトップには女性が法的権利を持たず、11、12歳で無理やり結婚させられることが日常であるチャド、第二位には女性の非識字率が90%以上のアフガニスタンの名前が挙がった。



日本発カナダ行き 呼び寄せ航空券。  
現地日本語ツアー 各種取り扱いあります。  
お薦めツアー <カナディアンロッキー>

2泊の料金で3泊  
豪華ホテルリムロックリゾートに泊まる ロッキー  
\$440 ~ + 航空券 詳しくは、下記 WEB SITE 参照下さい。

[www.navitourca.com/YBA/5069.cfm](http://www.navitourca.com/YBA/5069.cfm)



格安航空券、JRバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、・・・  
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: [info@navitourca.com](mailto:info@navitourca.com)

## 本を買うならOCS!

読みたい日本のあの書籍、雑誌、新聞等  
ご自宅までお届けいたします。

OCSでは、主要全国紙のほか、業界紙、ビジネス雑誌、  
趣味の雑誌などのお取り寄せ・定期購読ができます。  
また、こどもチャレンジ、進研ゼミなどの通信教育の受付も承っています。  
お支払いはカナダドルでできるので、わずらわしい為替の計算も不要です。  
お問い合わせは、お気軽にお申し付けください。

お気軽にお問い合わせ下さい。

Email: [subs@mediocs.ca](mailto:subs@mediocs.ca)

Tel. 604-247-2141 OCS Canada Trading

[www.mediocs.ca](http://www.mediocs.ca)

さて次に人類の長期にわたるエネルギー需給を考えてみよう。

### [3] 人類のエネルギー獲得の歴史 —概観—

まず、人類が地球上の数百万種ある生物種の一つであることを確認しておきたい。人類以外の生物は、自然のエネルギーのみに依存して生きている。主に太陽光で、そのエネルギーを植物が利用して、自分の必要とするエネルギーと自分の体を、2酸化炭素と水から作り、その植物体を動物達（人間も）が利用してエネルギーを作り出して生きている。また、冷血動物などは、体温維持のために太陽光を直接に利用している。

ところが、人間は、石器時代に火を発見し、植物を燃やしてエネルギー源とすることを始め、やがては、自然に供給されるエネルギー以外の大量のエネルギーを使用するようになってきた。このエネルギー（燃焼エネルギー）はやがては、石炭と石油などの炭素化合物から得るようになった。一方、同胞（例えば征服した種族を奴隷に）や牛、馬などの動物もエネルギー源としたが、これは、元をただせば太陽光に帰着する。また、風や水力の物理的エネルギーも舟の駆動や、様々な機械力として利用するようになった。18世紀には、石炭（化石燃料）を使う様々な機械を発明し、工業生産を始め、大量生産/消費、長距離/高速輸送の現代文明が始まった。（言うまでもないが、人類以外の生物はこんなことはやっていない）。19世紀後半には、電気が発見/発明され、その便利さの故に、あらゆる生活場面で使われるようになった。エネルギー源としては、石油という液体が様々な場面で非常に使い易く、20世紀初頭ごろから人類の使うエネルギー源の主要なものとなった。

科学の面では、19世紀末・20世紀の始め頃から、

原子の構造が解明されはじめ、1938年には、現在原発や原爆に利用されている「原子核分裂」という現象が発見された。これによる大量のエネルギーを人類（米国）は、まず人を大量に殺す武器として利用した（原爆）。その悪を隠蔽するために、そうした技術を開発し、儲けた側は今度は平和利用と称して原子力発電を開発、喧伝し、世界中に広めた（アイゼンハウアー大統領は、1953年12月8日に、国連で「平和のための原子」なる演説を行い、原子力の平和利用を強調した）。これを始めた時点では、電力の不足の解消とか、グリーンエネルギーとかの意識はなかった。ただ日本へ導入したときには、少量の資源（ウラン）で大量のエネルギーを供給できるので日本の資源不足を補うことができるといふ宣伝が行われ、日本人は説得させられたようである。1973年に起ったいわゆる「オイルショック」が原発導入を加速し、原子力炉が、54基も日本全国に作られた。地球全体では、430基ほどの原子炉が稼働している（2008年）。しかも原子炉製造会社は、2008年の時点で、フランスのアレヴァ社—三菱、東芝—ウエスチングハウス、日立—ジェネラルエレクトリックの3社にしぼられ、そのいずれにも日本企業が絡んでいる。日本は、原子爆弾の洗礼を受けながら、世界最大の原子力製造企業群を形成している。歴史の皮肉というべきか。日本企業の先見性のなさというべきか。

さて福島原発の事故で原発の安全神話が覆され、脱原発の勢いが世界中で増しつつある。世界全体で見れば、原発は、人類のエネルギー需要の約6%（2006年）を満たしているにすぎない。しかし原発大国フランスはその80%ほどを、日本は30%ほどを原発に依存している（ことになっている）。

### [4] 将来の人類人口との関連

さて、20世紀初頭に16億であった人口は、21世紀初頭には60億を超え、2011年中には、70億になると予想されている。この数は、その重量からして、地球上の全生命の中のかなりの%（およそ全動物の0.02%ほど—この推定値は不確か）を占める。人間はかなり大きな（重量の大きい）生物種であるからである（人間より大きい個体をもった動物はそれほど多くない）。そして、先にも述べたように、ホモサピエンス1種で、地球上の資源の大部分を消費している。そして、2050年には、今の傾向が続くならば、90億の人間が地球上でひしめくことになる。今よりも30%近くアップすることになる。エネルギー需要も、現在の経済システムが続くならば、おそらく4—50%アップが必要になるであろう。もちろん食料危機も今より深刻化するであろう。現在でも全人口の10%は飢餓に瀕しているのにである。人口・食料・水の問題のほうが、実はエネルギー問題よりも深刻だが、今は省略する。

いずれにしても、このような人口増加にエネルギー面でどう対処するか。エネルギー政策検討にあたって、長期の展望をもって臨む必要がある。



## CHURA HAIR SALON

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

スタッフ募集中

### TOKYO

1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

### VANCOUVER

571 Howe St.,  
Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

### TORONTO

161 Baldwin St.  
Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

## 再生可能エネルギーと課題

## ⑤ バイオマス

## 1. 再生可能エネルギー

## (Renewable Energy) とは

地上に存在するエネルギーにおいて、太陽光、風力、水力、地熱、バイオマスなどをさします。基本的に利用しても消失しない、または再生するものであり、枯渇しないものであると定義されています。今回はバイオマスについて考えてみます。

## 2. バイオマス (biomass) とは

辞書などを調べると、「生態学の用語」とともに「動植物に由来する資源・エネルギー」と併記されており、インターネットなどで「biomass」の用例を調べると、ほとんどは後述の意味で用いられており、資源のひとつを表す用語として認知されていることがわかります。具体的には、木材および木材廃棄物、植物油脂や樹脂、コーンや小麦などからなる炭水化物のほか、動物に由来する廃棄物（油脂や糞尿、下水汚泥など）も含まれます。「動物に由来する」資源は別記される場合がありますが、動物の生態は植物を基とした食物連鎖に由来することから、動物も植物由来に含まれると考えられるようです。特徴としては「バイオマスが分解する際に発生する二酸化炭素は、植物が成長する際に取り込んだ大気中の二酸化炭素と相殺される」という考え方が適用されることです。これ

を「カーボン・ニュートラル」といい、他の再生可能エネルギーと大きく異なります。しかしながら、成長過程において植物も動物も呼吸により、酸素を消費し二酸化炭素を放出します。また、後述のように多くの場合で加工しなければ利用できないため、「加工の際に消費するエネルギーや、発生する二酸化炭素を考慮する必要があるのではないか」という考えもあります。

## 3. バイオマスの利用と課題

バイオマスの多くは廃棄物や副生物であり、原料として直接の利用は困難です。そのため、利用形態に合わせた加工が必要で、それによる課題が発生します。

## ・木材および木材廃棄物

乾燥処理を経てチップまたはペレットへ加工しますが、発熱量が低いため単独利用には向かないといわれています。

## ・穀物および樹脂、油脂

化学処理による成分調整を経てディーゼル燃料やバイオプラスチックへと加工しますが、グリセリンなどの副生物の処理が課題といわれています。コーンや小麦は、アルコール発酵を経てエタノールへと加工しますが、食用との需給バランスが課題といわれています。また、これらの需要拡大に伴う耕作地の拡大が予測されており、森林伐採などによるさらなる環境破壊が懸

念されています。

## ・糞尿および下水汚泥

メタン発酵を経てメタンガスおよび脱水乾燥を経てペレットへ加工しますが、設備の運用コストや高濃度窒素酸化物などの副生物の処理に課題があるといわれています。

## ・その他

バイオマスやバイオマスによる生成物に化学処理を施し、ガソリンや灯油などと同等に扱える液化燃料とする技術もありますが、製造コストや環境負荷などに課題があるといわれています。

## 4. バイオマスを有効活用するために

穀物由来を除き、バイオマスとされるものの多くは廃棄物です。そのため、「バイオマスの有効活用」と「廃棄物処理問題」は表裏一体の課題であり、一方のみの考えでは解決につながりません。たとえば、間伐材を firewood として利用したり、油脂の利用や摂取を控えたり、暴飲暴食を控えて下水への負荷を減らすなど、「資源の有効利用」という考えが必要です。また、バイオマス由来のエネルギーであろうとも、無駄に利用すれば環境負荷となります。そのため、抜本的な省エネ活動を実践することが肝要です。



## 不動産あれこれ (23 ページからつづく)

上記の例ですと1年以内に25%支払って残りは完成時となりますが、高層コンドミニアムのプレビルドの場合、建築期間が3~4年は掛かるので残り75%の支払いも3~4年先となります。3~4年後に通常では完成1ヶ月前に開発業者側からコンタクトがあり、購入決済準備に取り掛かるよう指示が来ます。

購入決済手続きはご自分が依頼する弁護士または司法書士が行いますので、彼らの事務所で作成された購入決済書類にサインをし、決済に必要な資金を彼らへ渡します。そしてウォーク・スルーという引渡し前のユニットのコンディションを開発業者立会いで確認するアポがあり、その後決済日を迎えます。そして通常決済日の翌日または翌々日に鍵を受け取るアポがあり、開発業者からカギや入居案内、家電の説明書等を受け取ります。

ユニット内のコンディションはウォーク・スルーの際に確認済みですが、さらに修繕が必要だったり引渡し後に不具合が見つかった場合は速やかに開発業者へ通達します。新築物件の場合は通常引渡し日から2年間は開発業者がそれを修繕する保障が付いており、また5年間は外部からの水の浸入に対して、10年間は構造上の問題に対しての保障が付いています。

以上でプレビルドの新築コンドミニウム購入が完了します。

(文責： サットングループ・ウエストコースト不動産 村上 丈二)



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り・小売

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

1345 Grant St. Vancouver, B.C. Canada V6L 2X7

## The art of losing を Elizabeth Bishop に学ぶ

ONE ART Elizabeth Bishop

The art of losing isn't hard to master;  
so many things seem filled with the intent  
to be lost that their loss is no disaster.

Lose something every day. Accept the fluster  
of lost door keys, the hour badly spent.  
The art of losing isn't hard to master.

Then practice losing farther, losing faster:  
places, and names, and where it was you meant  
to travel. None of these will bring disaster.

I lost my mother's watch. And look! my last, or  
next-to-last, of three loved houses went.  
The art of losing isn't hard to master.

I lost two cities, lovely ones. And, vaster,  
some realms I owned, two rivers, a continent.  
I miss them, but it wasn't a disaster.

--Even losing you (the joking voice, a gesture  
I love) I shan't have lied. It's evident  
the art of losing's not too hard to master  
though it may look like (Write it!) like disaster.

一つのコツ

エリザベス・ビショップ (訳: 鈴見友紀子)

「失うためのコツ」を習得する事は難しくないわ。  
多くのものが自ら失われようとしているように見えるから  
失うことに特別なコツは必要じゃないわ。

日々何かを失えばいいのよ。  
ドアの鍵を失くすくらいだったら 無駄に過ごした時間  
を受け入れればいい。  
失うコツを習得するのは難しくないわ。

そしてもっと沢山、もっと速く失いなさい  
場所も名前もあなたの旅の行先も。  
そんな物を忘れても、何の災いにもならないでしょう。

私は母の時計を失った。そしてご覧なさい！  
私の愛する三つの家のうち 一番大事なものと二番  
目が消え去ったわ。  
失うコツを習得するのは難しくないわ。

私は愛すべきふたつの街を失ったわ。  
そして、もっと偉大な私の治めるいくつかの国、ふ  
たつの川と大陸も。  
どれも残念だったけれども、災いではなかったわ。

たとえ貴方(おどけた声、大好きなしぐさ)を失っ  
たとしても  
私はうそをついていないでしょう。

(本当の事書くけど) たとえそれが災いの様に見えたとしても。  
本当に失うコツを覚えることはそんなに難しくはないわ

日本とアメリカの両大学で「英米文学」を学ぶ破目に陥った、落ちこぼれ学生だった私の、卒業テーマはいずれも William Shakespeare だった。

文学少女を気取って、William Butler Yeats や Emily Dickinson の詩を英語で読んでは恋愛や人生を憂い愛しみ、フムフムなるほど…と解ったフリをしていたけれど、ある日 Elizabeth Bishop のこの詩に出会った時、ひどくショックを受けた。

失くす事なんて簡単。失う事はそんなに悪い事じゃない。

最初に私は「Bishop は本当はとても悲しいから強がりを書いているんだ」と考えた。だって、失う事は悲しいし、傷つくし、長く心に傷として残る。それをコツを掴んで簡単な物にしてしまおうなんて…。出来ないに決まっている！出来るはずがない！…出来るのかな？

どうしても書いてある事がそのまま信じられなくて、きつと“どんでん返し”がどこかに潜んでいるに違いないと、何度も読み返してみたけれど、“どんでん返し”どころか、愛する誰かを失う事さえ災いではないと書いてある。

当時、失恋が大惨事に思えた年頃だった 20 歳前半の私には、「失うコツ」を得れば大丈夫と言われても、そんなに簡単な物とは考えられなかった。

最近、ふとした事で再びこの詩を読む機会が与えられた。じっくり一行目から読んでいくうちに、故郷に住む母を思い出した。

母が 47 歳の時、父が 52 歳で突然この世を去った。本葬に続き社葬もと、いくつもの葬儀の準備に追われて悲しむ間も無かった母が、すべての行事を終え人けの無くなった仏間でじつと父の位牌を手に座っていた。父が亡くなった悲しさでというよりは、あまりの突然の喪失にただただ戸惑っているような背中だった。耳を澄ますと、小さな声で「何で…自分だけ…突然」と短い言葉を繰り返しつつやっていた。

Elizabeth Bishop は、きつと言うだろう。だから慣れておきなさいって言ったのに。と。

失う事なんて簡単。

ところが、1 回忌が終わったころ、母は髪を短く切った。いつも着物に割烹着だった召物もガラッとスポーティーな服装に変わった。ゴルフを始めた。父を病院に送るために取得した運転免許は、今やゴルフ通いの手段になった。英語も習うんだと学校に通い始めた。父の仕事の後もついで。すごいぞ！どこまで変わるんだ？と、私たち家族は母の変化を楽しんだ。Elizabeth Bishop は、きつと言うだろう。だから難しい事じゃないって言ったでしょ？と。

失う事はそんなに悪い事じゃない。

物事にはすべてに裏と表があるというけれど、「失う」事の悲しさと「自由」を得た喜びを集約するとそんな言葉に成るのかな？そんな事を考えながら、何度も読み返してみると、今度は再びとてつもなく悲しい詩にも思えてくる。

失う事が簡単なはずがない。失う事こそ人間の真の悲しみだ。大切だった家も街も貴方も本当に大切な物を失くしてしまった辛さを紛らわせるには、簡単よ！と思う事にすればいいんだ！と言っているような気がしてきたのだ。

私の母が髪を短く切ったのは、解放の喜びだったのか、悲しみを振り切る方法だったのか。いずれにしろ、「失う事」の次のステップは良きにつけ悪しきにつけ、一歩前に進むこと。誰もが、絶対に失くしたくないものを愛しながら大切にしながら生きている。しかし残念ながら永遠に存在するものなど多くはない。無いに等しい。ならば、覚悟をするという意味でなら「失うコツ = The art of losing」を習得することはとても意義のある事かもしれない。可能であるならば…。だけど。Elizabeth Bishop は、きつと言うだろう。だからそんなに悪い事じゃないって言ったのよ。と。

☆ Elizabeth Bishop (1911 年 2 月 8 日 - 1978 年 10 月 6 日) はアメリカの 20 世紀の詩人。アメリカの女性詩に大きな足跡を残す。彼女が書いた 4 冊の詩集が 1956 年にピューリッツァー賞、1970 年に全米図書賞と、どれもアメリカの主要な詩の賞を受賞。幼いころ祖父母に引き取られ、カナダのノバスコシア州、グレートヴィレッジに住んでいた事がある。20 世紀のもっとも重要でかつ優れたアメリカの詩人のひとりだと考えられている。

## 音楽家 ルース鈴木さん

「大切なことは "I love what I do, and doing what I love."」



ルース鈴木さん

### 音楽との出会いを教えてください。

私は台湾で音楽を学びました。小さいときから歌が好きでしたが、音楽のことを習ったのは師範学校で音楽の勉強をした父からです。家にオルガンがあったので、10歳のころから習い始めました。その後、教会の宣教師の方が伴奏をできる人を募集していたので、父が推薦してくれました。そこで宣教師の奥さんから、オルガンや音楽についてたくさんのお話を習いました。

声楽を始めたのは高校からです。学校では、音楽の授業をあまり重要視していませんでしたから、先生は音楽に熱心な生徒を特別によく面倒をみてくれました。プライベートレッスンの先生は、武蔵野音大出身の先生が2人と、上野音大の先生もおられました。そういった先生方について学び、発表会に参加したりコンクールなどで優勝して自信がついてきました。

それまでオペラはそれほど聴いていなかったのですが、先生に歌わされ、興味を持ちました。普通の歌曲に比べて、より技巧が必要なので、自分がどれくらいこなせるか興味がありました。

私は早くから仕事をして主人と巡り合って結婚したので、音楽の勉強はプライベートで続けました。

### オペラ歌手になったきっかけは？

バンクーバーへは1967年、30歳のときに、主人と一緒に2人の子供をつれて移民しました。2人とも英語関係の仕事をしていたため、スポンサーがなくてもビザがとれたのです。

音楽は続けたかったのですが、生活のためにとりあえず勤めました。最初はマイニング会社のタイピストの仕事でした。

あるとき、バンクーバー・オペラがやったオーディションを受けました。そのときの審査員には英国からのコーチがいて、私の歌を認めてくれました。でも、歌手になるにはユニオンに入る必要があり、見習い期間として先に経験を積んだほうがよいと、コーラスに入れてくれたのです。

コーラスメンバーとしての初舞台は「トスカ」でした。そのときのカラバドッシの役は若き日のドミンゴでした。

その後1年に3つ程度のオペラに出ましたが、他の歌手と同じように昼間は仕事を持ち、夜は自分で音楽の勉強を続けながら毎年オーディションを受けて舞台に立ちました。

バンクーバー・オペラ・コーラスのメンバーとして歌い始めて2年目に、「アイダ」で女祭司長の役をもらったのが初めての独唱でした。

1971年、ディレクターの推薦でカナダ・カウンスルからの援助をもらい、ひと夏仕事を休んでケベックとモントリオールに勉強に行きました。夏休みだったので子供も連れて行きました。

そしてその同年、「ツアーランドット」のオーディションを受けました。バンクーバー・オペラの発

起人でもあるアービン・ガットマンという人が、私をリユーの役で使えたら使いたいと思っていてくれたのですが、主役級の配役は現実には2年も前から決まっておりました。このときもニューヨーク在住の歌手に決まっておりました。このとき私はリユーのアリアしか知りませんでしたが、それでも声をかけていただいたのだから今後チャンスがあるかもしれないと思い、それから全曲勉強したのです。

ところがなんと、翌年「ツアーランドット」の公演でニューヨークから来た歌手が、オーケストラとあわせるリハーサルの直後に病気になってしまったのです。ディレクターから私が働いていたオフィスに電話があり、稽古だけでいいから出てほしいと頼まれました。アリアだけで他は歌わなくてもよいから代わりにいてくれれば、という申し入れに、いえ、歌います、と言ってドレスリハーサルと本番直前のオーケストラとのリハーサルにも出て、全曲歌いました。

それまで聞かされていなかったのですが、ニューヨークからの歌手の病気がチキンボックスだったようで、結局本番もドクターストップがかかり、私が代役を勤めることになりました。チャンスがあるかもしれないと思ってそれまで勉強していたため、リユー役を務める準備はできていたのです。「ツアーランドット」は4回公演されましたが、そのうち最初の3回を私が歌いました。このときが初めての大役で、本当に嬉しかったです。

このときの評判がよかったので、それからいろいろな役がもらえるようになりました。リユー役は私のあたり役として、その後あちこちで歌うことになりました。

翌年、エドモントン・オペラ・アソシエーションで契約していた歌手が来れなくなったときも声

**SHICHIDA KIDS ACADEMY of CANADA**  
七田式能力開発スクール

幼児の脳の中には、計り知れないほどの高い能力と、無限の可能性が秘められています。これらは幼児期に開花させてやらなければ、失われてしまいます。脳や身体の発達段階に合わせた、少人数制の楽しいレッスンで、お子様の未来の扉を開きませんか？

開講コース：  
①胎教 ②赤ちゃん ③幼児 ④小学生

七田式幼児教育や各コースのくわしい内容に関しては、ホームページをご覧ください。

**無料体験レッスン受付中です！**  
[www.shichidacanada.com](http://www.shichidacanada.com)  
E-mail: shichida.canada@hotmail.com  
お問い合わせは 778-998-7647 YOKO まで日本語でどうぞ。

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

だ郵募隙  
さい送間集  
い。まだし  
短はたけ  
歌や電子書  
やメールで  
俳句もふれ  
も是非いざ  
どうぞ！宛  
！にてお送  
りくにお

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

夢

年 的

夜 心

国 立

級

答：54ページ





「ソーランドット」でリユーの役を演ずる鈴木さん

がわかりました。

その後は独唱者として、「カルメン」や「コシ・ファン・トゥッテ」「ミミ」「マダム・バタフライ」など、様々なオペラに出るようになりました。また、独唱会を開いたりコンサートを開いたり、コーラル・ソサエティに呼ばれて、オラトリオ、聖劇などで独唱役を歌ったりしました。

昼間は仕事、夜はほとんど音楽の勉強をしていました。子供たちの面倒は、日本から主人のお母さんが来てヘルプしてくれました。ありがたいことにお義母さんは、特殊な能力は伸ばすべきであるという考えで、とても協力してくれたのです。

1977年までは昼間は秘書の仕事が続け、1979年からはダグラスカレッジで23年間教えました。

私は長く歌を教えていて、生徒たちに言う言葉があります。“At the right place and the right time.” 準備ができていなかったらチャンスはつかめません。チャンスをつかむために勉強が第一なのです。

**さくらシンガーズについて教えてください。**

さくらシンガーズの前身となるコーラスグループは、1969年、主人の友人の勧めで始まりました。私が歌をやっているということを知った彼が、友達に声をかけて自宅に集まり、懐かしい日本の歌などを歌うようになりました。あるとき、たまた

ま私が持っていた楽譜をコピーしているのを見たJCCAの方が、歌を教える先生がいるのならもっと広く皆に知らせてコーラスグループを作ろうと提案したのです。最初の集まりは1970年のバレンタインデーで、自宅のベースメントに100名近くの方が集まりました。そのときから毎金曜日に稽古を続けています。1971年にJCCAの敬老会で歌ったときは、JCCA ミュージック・グループという名前でした。さくらシンガーズという名前を決めたのは1973年です。このころから、いつも同じものばかり歌っていると飽きると思い、新しい歌を勉強することにし、組曲「蔵王」を勉強しはじめました。それから、2年に1回のコンサートでは新しい組曲、メドレーを歌うようにしています。



さくらシンガーズ演奏会

**先生が最も好きな曲は何ですか。**

フランス・オペラなのですが、ギユスターヴ・シャルパンティエという作曲家の「ルイズ」というオペラの中の「その日から」(Depuis le jour) というアリアが大好きです。技巧的でとても難しい歌ですが、本当に好きな歌です。

**これからの豊富をお聞かせください。**

今後ずっと歌っていけるよう努力はしていますが、皆さんを指導しながらコーラスなどのできる限り楽しんでいようと思っています。

**若い人々に何かアドバイスをお願いします。**

自分は、いつも好きなことをやってこれたことをとても幸せに思っています。

大切なことは、"I love what I do, and doing what I love."

若い方もそういう風にエンジョイしてほしいと思います。音楽は楽しむこと、心も開けます。もちろん、一人前になるまでは努力が必要です。でも、自分の望みで始まったことは、努力することで褒められ、もっと上達したいと思うようになります。希望に向かってやっていくことができます。目標、目的、自分の理想を持っていけば追いかけていきますから、きっと届きます。

病院で困ったことはありませんか？

**Medical Dictionary** が  
英和 / 和英 医学用語辞典  
**あれば大丈夫！**  
病院、ドクターに行くとき必携！

北米の口語で作られた英和 / 和英の医学用語辞書

by M.M.Seo B.H. Contributors & Consultants  
R.J. Arthur M.D.  
S.L. Isomura M.D.  
M.M. Seo B.H.  
A. Suzuki P.E.  
H.K. Tamagi R.N.  
Printed by:  
Fraser Journal Publishing

送料 \$3.40

携帯に便利 サイズ 11.5cm × 16.5cm  
高級ソフトカバー

\*ドクターに自分の病状を告げたいとき—  
\*ドクターの言う病名や症状を知りたいとき—  
\*発音が出来なくても単語を示して伝えることができます。  
\*また、ドクターに指し示してもらうこともできます。

お申し込みは「ふれいざー」(送り先は右記)まで、チェックまたはマネーオーダー(\$37.00)を添えてお送りください。

お申込み部数: \_\_\_\_\_ 冊 (\$37.00/冊)

送付先の  
Name (お名前) \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Tel (ご連絡先): \_\_\_\_\_

右の部分を切り取って封筒にお貼りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O. Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. Canada V3J 7V6



ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったら  
オタスケウーマンまで！

Tel: 604-939-8707  
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか  
わからないことが多いもの。  
困ったこと、知りたいこと、持っ  
て行き場のわからない苦情、な  
どなど、あなたに代わってオタ  
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

同じものを食べるためにこの原生種が激減し、山地にかろうじて安住地を得ています。いずれにしてもこの種の哺乳類の減少は何んと言っても人間のInvasionが一番の理由で有る事に疑いの余地はありません。コウモリ、鹿、各種のリス、コヨーテの減少などは心を痛めますね。それに引き換え、クマはやはり強い獣であるせいでしょうか生息数の減少は余り見られませんが、これも山地の生息域の減少でいやおう無しに人の周りに出てきているようです。とにかく人間が増えすぎて居るために自然のバランスが崩れていて、一寸どうにもならない、というのが実感です。』

【質問】 以前、ふれいざーの編集後記にお宅の庭にリスがいる話を書いてありましたが、今もいますか？ 私の住んでいる付近では、前は公園や周辺にリスを見かけたのですがこのごろ全く見かけません。

リスの生態系に何かあったのでしょうか？ それとも市がリスを駆除しているのか、ご存知だったら教えてください。

【回答】 ナチュラリストの高橋清さんにお聞きしました。以下は高橋さんからのお返事です。

『確かにリスが少なくなってきていますが、「一般的に言って」この種の哺乳類は数年をサイクルに生息数が上下し、今年はその最底の年に当たるかと思えますが今の段階では一寸判定できません。50年程前にはアメリカ南東部から人によって移入された Grey Squirrel (この辺りで一番良く見る大型の種) がかなり増えて、最近ようやくその分布は安定しました。一説によるとこの外来種は人の周辺に住み慣れていて、原生 Douglas Squirrel と



## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAXリターン 親切  
会計業務 してない  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujii.ca.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca.com

## 家の補修, 改装



www.kawakoumuten.com

見積もり, 相談は無料です

お気軽にお電話ください

(604) - 649-1791

## コンピューターのファミドクター!



ティンコ

Tinco

#2050-3700 No.3 Rd.  
Richmond, B.C. V6X 3X2

修理 & 安心の一律料金  
ウイルス駆除 \$30

- \*テープからディスクへのコピー
- \*写真ネガや色修整のスキャン
- \*高画質ポスタープリント 等
- \*他社より **30% 割安** でのご提供

604-233-1332

ヤオハンセンター 2F 月曜定休日

## お姉ちゃんにも知恵がある

以前、アロマセラピーで香りでお癒すハーブの効用を紹介したわね。朝晩冷え込んできたので、今回は香りも味も楽しめるハーブティーを紹介するわ。

おなじみのレモンバーム、葉をつまむとレモンのおいがするの。気分を和らげ落ち着かせる作用があるのよ。レモンバームにカモミールとミントをあわせるとよく眠れるわよ。

カモミールは花にリンゴのような香りがあり、リラックス作用のほか、鎮痛作用、食べすぎ、腹痛、風邪にもいいの。ミントは爽やかな香り、胃腸の調子を整えてくれるわよ。

## ヨガと健康

モモコ 鈴木 パウルス

### よい気をつくる

皆さま、朝、起きたときから元気がみなぎるときもあれば、朝から体が重く力が出ないときもあることでしょう。

ヨガでは、エネルギー（気）のことを「プラナ」といい、心身共に元気なときは「プラナの流れているとき」、元気が不足しているときは「プラナの流れが悪いとき」と考えます。

ヨガには、いいプラナの流れるたくさんのコツ（テクニック）があります。

今回は、朝から元気が出ないようなときに是非行ってほしい「よい気=プラナ」をつくるヨガをご紹介します。



立っていても座っていてもできる4つのポーズです。

- ① 吸息で両腕を横からひろげ、頭上で合掌
- ② 吐息で合掌した手を胸の前におろす=自然の恵みに感謝!の気をもって。
- ③ 合掌した手の指を組み、吸息で前方へ腕を伸ばし、背中から伸びる。そのまま両腕を上へあげて体を気持ちよくひらく。
- ④ 吐息でその両腕をパッと開放して①にもどる。=大自然の中で心も体も解放する意識で!

3回~5回ほど繰り返せば、気=プラナに満ちた自分に気づけることでしょう。Try it!

## Dr.WU 漢方クリニック

### 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: [www.drwukanpo.com](http://www.drwukanpo.com)

☎(604)818-9021 日本語堪能  
#218-736 Granville St. Vancouver  
(ダウンタウン) シアーズの向い側

## ヨガ教室案内

午前クラス  
(火) シンフリー・ダンス・スタジオ (10:00 ~ 11:00)  
4603 Main St. Vancouver  
(水) 日系ヘルシー・センター (10:15 ~ 11:15am)  
6688 Southoaks Cr. Burnaby  
(木) プレゼンテーションハウス (10:00 ~ 11:00am)  
333 Chesterfield, North Vancouver  
(金) キツラノ スタジオ (10:00 ~ 11:00am)  
1680 W.6th Van.にて

午後クラス  
(火) 1:30 ~ 2:30pm  
スティーフストン・マーシャル・アーツセンター  
4111 Moncton St. Richmond  
(水) 1:15 ~ 2:15pm  
キツラノ スタジオ  
1680 W.6th Ave. Vancouver  
(火) 4:30 ~ 5:30 pm  
ふじや本店2F 912 Clark Dr. Van.

申込み・詳細: 604-737-3601 (モモコ)

日本発

## 「自力整体法」教室のご案内

~ 腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット・体質改善など ~



随時、日本での研修を受け、フレッシュな自力整体を皆様にお届けしています。

(セミナー等イベントの詳細は「みちくさ伝言板」のページをご覧ください。)

バンクーバー・リッチモンド・バーナビー各地区で午前・夕方クラスを開講しています。

詳細は

自力整体認定指導員・予防医学指導士 (松村)

Tel: 604-448-8854 jiriki-seitai@shaw.ca

公式サイト <http://www.jirikiseitai.jp> もご覧ください。

## カウンセリング・オフィス ~ Equine Spirit ~

—あなたの心と身体と魂の統合のために—

あなたの過去を変え、現在を癒し、  
あなたの未来を創る魂の療法

筋反射テストを用いた年齢退行・前世退行



スカイトレイン (カナダライン) オリンピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分  
様々な心理的・身体的ストレス、不眠、抑うつ気分、心理的トラウマなど。

### Dr. Naoko Harada Winther

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー・原田 直子

False Creek Health Centre

678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4

604-683-8330 [www.equinespirit.ca](http://www.equinespirit.ca)

## カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?

日英両語でのカウンセリング暦 18年

[www.unfoldingheart.com](http://www.unfoldingheart.com)



Unfolding Heart  
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス

Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス

#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

今月のトピック

ダウンタウンにもオフィスを開きました。

女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ  
M.A., RCC, CCC

778-899-3199  
(日本語ライン)

これまで「一人勝ち」をしていると評されてきたユニクロ（カジュアルウエア製造小売）が業績を落としていることがマスコミなどで報じられています。

すなわち、本年8月期（10年9月～11年8月）の国内売上高が8年ぶりに減少しています。その背景としては、ファッション性の高い衣料戦略が失敗し、「ヒートテック」に続くヒット商品がないことや、昨年の秋冬物で、品目を増やす戦略が裏目に出て売れ残りが続出し、値引き販売を強いられたことなどが指摘されています。

もちろん、ユニクロもただ手をこまねているのではなく、積極的な戦略を打ち出しています。たとえば、都心部の大型店を拡充するほか、駅構内などの小型店の出店を加速して巻き返しをめざすことなどが明らかにされています。

しかし、それにしても改めて気づかされることは、いかなる業界にあっても、企業間競争を強いられる経営環境にあつて、「勝利の方程式」は存在しないという厳然たる(?)事実です。

考えてみると、企業を取り巻く環境は絶えず変化していますが、例外なく企業はそれらの変化のすべてを制御することなどは到底できないのです。

むしろ、ドンブリ勘定ではなく、過去の経験やカンを生かしつつ、可能なかぎり価値情報を

収集し、分析して、的確な経営戦略を立案し、具体的に経営行動につなげていくことは必要不可欠なアクションですが、それでもなお、それらには限界があることは明らかな事実です。

それでは、企業はどのをよに対処すべきなのでしょう。

先に述べたように、「勝利の方程式」がないという絶対的な前提条件のもとで、一定のルール（社会規範）を遵守しながら、健全な企業経営を推進していくためには、端的に言えば、「備えあれば憂

## 日本の企業社会

(143)

中根 雅夫

いなし」というように、普段から「有事」に対する周到な準備をしておく態勢が重要となります。

「コンティンジェンシープラン (contingency plan: 不測事態対応計画)」はそのための一つの有効なツールです。

これは、「事件・事故・災害などの不測の事態が発生することを想定し、その被害や損失を最小限にとどめる」ために、あらかじめ複数の対応策や行動手順を定めておき、「有事」が実際に生じた

ときに、その事前計画に沿って適切に対応するものです。

組織が事業やプロジェクトを継続していくうえで障害となるリスク(不確定要因)には、様々なものがあります。

具体的には、緊急時における各メンバーの行動指針や行動計画、顧客やマスコミへの対

応方針、業務や機能の継続・復旧作業の優先順位といった文書成果物のほか、代替設備・業者の用意、安全在庫の確保といった対策まで含まれます。

いずれにせよ、不測の事態に対する事前の備えが必要となりますが、それに加えて、「有事」に対して果敢に挑む強靱な気力が企業全体に横溢しているかが重要なポイントになります。しかし、こうした状況を実現することは容易ではありません。

なぜならば、これは企業文化の変革への取り組みを意味するからです。

ここで、企業文化は一般的に、「企業内の人間が共有している価値観、倫理観、行動様式」をいいます。

この点に関連して、たとえばベストセラーとなった『エクセレント・カンパニー』によると、エクセレントと評される企業では、価値観の共有によるマネジメントが行われており、キャッシュフローといった財務面を重視するそれまでの分析的戦略論とは異なり、明確な組織文化を構築し、価値観の共有化をはかることによってマネジメントを行っていることが明らかになっています(ピーターズ=ウォーターマン)。

また、シャインは組織文化の機能として、①外部環境に適応し、②内部の統制をはかり、③組織メンバーの不安を取り除くこと、の3つをあげています。

これらのことから明らかとなっており、企業文化は、企業経営の成否を決定づける要因となるのですが、すでに指摘したように、企業文化の変革は決して容易ではありません。

それを成功させるためには、リーダーシップが効果的に発揮されなければなりません。

すなわち、リーダーは、部下との忍耐強く適切なコミュニケーションを展開し、公平・公正な評価・報酬制度を効果的に生かしながら、継続的に変革を遂行していく必要があるのです。

### RBC DOMINION SECURITIES

預金・金利に満足ですか？  
投資・リスク管理できてますか？  
資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語チームで預金・投資・資産運用のご案内をします。  
\* RBC以外の銀行のチェック口座をお持ちの方も、口座を残したままお取引引き可能  
\* 10万ドルから受付可能 \* カナダ最大手 RBCバンクの資産運用専門会社

- ◆定期預金 (GIC/30 社以上 (大口レート)) ◆高金利口座 ◆投資信託 (Mutual Fund) 13000 社以上
- ◆政府債・社債 ◆外貨・SUS 投資 ◆円送金受け取り口座 ◆為替 ◆株式 ◆税金有利投資
- ◆RRSP/RRIF/RESP/TFSA ◆老後・相続・資産プランニング ◆年金型・毎月利払い運用 ◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291 (日本語直通)

25 階 Park Place, 666 Burrard St., Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

[www.rbcads.com/chris.kwok](http://www.rbcads.com/chris.kwok)

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member CIPF. \*Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence. RBC Dominion Securities is a registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence. ©Copyright 2011. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える

**爽快  
シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

**SANITEC INC.** Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



投資アドバイザー  
島川 大輔

## ご存知でしたか？ GIC の利息は交渉可能

GIC (Guaranteed Investment Certificates) は、日本でいうと定期預金にあたるもので、入れる時に満期を、一般的に、1年から5年の何年にするかを決め、その時点で何%の利息が付くかが決まります。

また、CDIC (Canadian Depositary Insurance Corp) が、たとえその GIC を発行した金融機関が倒産しても、元本と利息は \$100,000 までは保証しますので、安全で確実な資産運用の選択のひとつです。

過去数十年の 5 年 GIC の平均利息は約 5% 前後でした。ところが、こここのところの異常低金利のせいで、ここしばらく、5 年の GIC の利息は 2% 前後まで下がってしまい、インフレにも負けそうです。利息で生活しているシニアの方にとっては困った問題です。

ちなみに、今日時点での、某大手銀行の GIC の提示利息は、1 年で 1%、2 年が 1.15%、3 年 1.35%、4 年 1.65%、5 年でも 2.0% と信じられない低さです。

ここで、読者の方への質問ですが、「GIC の利息は交渉可能だ。」ということをご存知でしたか？

答は「モーゲッジ (住宅ローン) はショッピング・アラウンドしろ (他と比較しろ)、とよく聞かすが、GIC もそうだとは知らなかった。」という方がほとんどです。

勿論、銀行の方から、「今日はセールをやっています。本来なら 1% ですが、特別にあなたには 1.5% の利息を差し上げます。」といことはまずなく、例えば、「1 年の GIC の利息は何% ですか?」、「x%」、「それは低い、もっと欲しい!」という具合に交渉しなければなりません。時には、「もっとくれないと、他の銀行に行ってしまうぞ。」という具合に脅さなければならぬかも知れません。

しかし、ここは力関係で、銀行としてどうしてもよければ、上げてはくれないかも知れませんが、逆に他に行きたくない場合には、意外と簡単に上げてもらえるはずですよ。

ただし、一般的には英語での交渉が必要になります。

英語は、いまいち苦手だ、また、交渉はどうも得意ではない、という方は、銀行ではなく証券会社で GIC を購入するという選択があります。カナ

ダの証券会社は、直接 GIC は発行しませんが、数十社の銀行、信託銀行の GIC を紹介しています。そして、毎日扱う GIC も多く、既に交渉して高い利息をもらって来ています。

ちなみに、今日時点で、弊社の場合、1 年の GIC が 1.75%、2 年で 1.85%、3 年 2.15%、4 年 2.35%、5 年で 2.65% でした。

その結果、証券会社では、交渉の必要もなく銀行より高い利息の GIC を購入できる、さらに、ひとつの口座で数社、数十社の GIC が購入でき、しかも全てが CDIC で \$100,000 まで元本プラス利息を保証される、ということです。

資産運用のご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa  
Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに 1994 年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くの TD Canada Trust までお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
縁談が百もあつたと強い妻  
佐藤 勉

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

■ 日本の年金受給手続き代行  
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W. Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com



米航空宇宙局 (NASA) のケプラー宇宙望遠鏡の観測データから 2 つの太陽を持つ惑星が見つかったと米科学誌サイエンスで米カーネギー研究所などによる共同研究チームが発表した。

この惑星「ケプラー 16 b」は木星と同じくらいの大きさで質量で、1 億 4 6 0 万キロ離れた 2 つの恒星の軌道を 2 2 9 日かけて 1 周する。地球からは 2 0 0 光年離れており、生物は存在しないとみられている。地表温度がマイナス 7 3 - 1 0 1 度のガス惑星だということだ。

# 光風先生の風水占い

〈第33回〉運の良い人になろう その九

カナダの皆様、こんにちは。日本は、台風シーズンに入り、大雨で災害も発生しています。カナダは、ハリケーンが来るのでしょうか？

さて今回は、運の良い人は、運の良い場所に住んでいるというお話をいたしましょう。

土地には、地相といって、手相、人相、家相と同様に、相があります。簡単にいえば、良い場所か、悪い場所かということです。相の良い場所に、開運の家を建てれば運氣が上がるし、相の悪い場所に、開運の家を建てても運氣は上がりません。

では、どんな場所が良いのでしょうか。簡単にいえば、光が良く降り注ぎ、風が通る場所です。太陽の光は、良い気を多く含んでおり、風に乗って良い気が運ばれます。太陽の光は、朝日が降り注ぐ東方位、そして日中の光が差す南方位からやってきます。ですから、東と南ができるだけ開けていて、風が通る場所が良い場所といえます。

首都圏のように、隣に手が届くぐらい、ぎちぎちに家が建っており、光も入らなければ風も通らない場所は、風水的には運氣の良い場所となります。地相の善し悪しは、いかに自然と融合し、光と風のバランスを保つかにかかっているのです。

では相の悪い場所は、どのような土地なのでしょう。順番に解説いたします。

**1、直感的に嫌な気持ちになる場所：** 人の直感

は結構正確で、悪い気がするときは、相が悪いことが多いです。

**2、お墓、神社、お寺の近くや跡地：** お墓は、陰宅といって、住居の陽宅と対照となる場所で、悪い気が集まる場所です。少なくとも、その土地からお墓が見える場所は、良くありません。また、神社やお寺は、悪い気の集まりやすい場所ですから、かかわらないほうが無難です。

**3、火災や事故のあった場所：** 火事があった場所は、どうしても凶相が抜けません。また、自殺や事件のあった場所も同様です。不動産屋に聞けば、教えてくれます。

**4、解体直後の土地：** 建て替えの場合、今住んでいる建物を取り壊しますが、その直後は土地の気が大きく下がっています。少なくとも二週間はそっとしておき、気が回復するのを待ちましょう。

**5、コンビニ、アパートのそば：** コンビニやアパートは、不特定多数の人が出入りします。中には、悪い気を持った人もいるので、近くはよくありません。また、自動車や人の出入りで、うるさくなります。

**6、学校のそば：** 学校は、戦争の施設があったとか、殺場があったなどの、いわくのあった場所に建てられることが多く、近隣は避けたほうが無難です。

**7、高圧線、電波施設のそば：** 高圧線は、非常に強い電磁波を出しており、その周辺は気が乱れます。このような場所は、精神的な病に悩まされる場合があります。携帯電話の中継局や、電波関連施設も同様です。東京スカイツリーは、風水的には、良くない施設です。

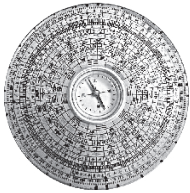
**8、ラジオが入らない場所：** 山奥で電波が届かないのではなく、ごく稀に突然ラジオが入らず、雑音が入ることがあります。この場所は、気が大きく乱れています。

**9、草木が生えない場所：** 草や木が生えるのは、良い気が流れている証拠ですが、なぜかそこだけ草木が生えていない場合があります。これは、その場所だけ、気が流れていません。

**10、線路、高速道路のそば：** 電車や車が、速い速度で走行すると、周囲の良い気は引き裂かれ、落ち着きを失います。

**11、空港のそば：** 空港のそばは、騒音問題ももちろんですが、悪い気が溜まりがちで、犯罪が増えます。これは、長時間狭い空間に、多くの人が滞在し、機内は悪い気でいっぱいとなります。その悪い気が、空港で発散されますので、どうしても空港周辺は、気が下がります。成田市の犯罪率が高いのも、納得できます。

来月は、土地の形などについて、解説いたします。



風水家相で運気をあげ、  
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、ご相談ください。  
鑑定は120カナダドル～

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。21年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: **604-240-3541**

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

売り 和食レストラン

バンクーバー： 22万ドル  
バンクーバー： 6万9千ドル  
バーナビー： 16万8千ドル  
リッチモンド： 17万9千ドル

詳細はお電話で

携帯：604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477



藤原 進  
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

ご利用に際しての利点の一例  
●40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供  
●業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

●新築・改築・増築のファイナンス  
●自営業等で収入の証明が難しい方  
●チップ収入が主体の方  
●日本からの投資不動産購入  
●高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustの

モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー / CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

# 不動産あれこれ

## 新築コンドミニアムをプレビルド（建築前）で購入する手引き

現在グレーター・バンクーバー全体でコンドミニアムの開発や建設が盛んに行われておりますが、その購入手順をご説明致します。まず購入を希望する新築コンドミニアム開発物件の販売開始日を確認します。物件によっては既に販売中であったり販売開始日が設定されていたり、販売予定が未定でレジスターだけを受けていたり等まちまちです。次にその開発物件のセールス・オフィスへ出向き、開発業者側のセールス担当者へ購入の希望を伝えます。そうしますとそのセールス担当者が、一般的には開発業者側が用意しているオファー（購入希望）用紙に必要事項を記入してオファーが作成されます。

そしてこの段階で出来ましたらご自分側の不動産業者とご同行なさることをお勧め致します。理由として開発業者側のセールス担当者はあくまで売り主側の人間ですので売買取引内容が買い主に不利でないかを確認する必要があります。

通常オファー用紙には、買い主の氏名、住所、購入金額、ディポジット（手付金）金額等が記入され、それにサインをします。購入価格についての交渉は新築物件を開発業者から購入する場合は通常ありません。ただ販売も残り5ユニット等の状況ですと価格交渉も可能な場合が多いです。また販売促進の為に価格とは別に、開発業者から例えばデコレーション費などの名目でいくばくか支給される物件もあります。またオファー用紙にサインする際にDISCLOSURE STATEMENTと言う書類を受け取ります。これには開発の内容が細かく記載されております。

そしてディポジットを小切手で用意して開発業者へ渡します。ディポジットの金額や支払い期日等は物件によって様々で、例えばオファー時に購入金額の10%を支払い半年後にもう10%を足し、1年後にもう5%足して残りの75%は完成時等。また通常オファーにサインをして初めのディポジットを渡した後、そのDISCLOSURE STATEMENTの内容を確認する為に7日間ぐらいの検討期間を貰えます。その期間に物件購入の不可を再検討し、最終的に購入する意思が決まればその旨を開発業者側の担当者へ伝えて購入が決定致します。

(14ページへつづく)



## 不動産売買

\*コンドミニアム \*タウンハウス  
\*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理  
\*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

# 604-312-5159

yoshimura@shaw.ca  
www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。

---



## RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

**四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。**


**売買交渉時**  
最善な価格と条件を提示

**登記手続時**  
弁護士と連携した円滑な手続

**不動産購入・売却が日本からも可能**

**詳しく説明しますカナダ不動産税法**

**購入時**  
不動産仲介料なし



**森 治栄 (ジェームス)**  
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000  
www.sanitec2000.com  
Sutton Group - West Coast Realty  
7547 Cambie St. Van., since 1987

**大きな買い物、後悔は許されません。豊富な建築経験からのアドバイス、不動産売買のご用命はアキタヤへ。誠心誠意でご奉仕いたします。**

自 宅: 604-299-7062 (日)  
事務所: 604-434-1431 (英)

**不動産相談室**

毎週日曜日 午前10時~正午  
お気軽に事務所へどうぞ  
2298 Kingsway Van. V5N 5M9  
e-mail: akitayarick@shaw.ca  
http://www.rickakitaya.com



**MULTIPLE** 秋田谷 秀樹



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

**不動産管理**

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

**管理**

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

## ニュー・センチュリー不動産



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

18年の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

カナダ入国ビザ（移民、学生、就労など）の相談も承ります。  
CSIC#M084954

**Cel: 604-250-4935**

**NEW CENTURY REAL ESTATE LTD.**  
400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-683-6358 Fax: 604-683-6358  
E-mail: keiko@new-c.com

## 子供のころの思い出

新聞に、小さいときの思い出は、成長するにつれて脚色されたり、自分に不利なことを消去したりして変わってゆくという説がでていた。だが恐ろしかったことだけは、成長しても変わらず覚えているとの事である。

私の一番小さいときの思い出は、珍しく家中で食事に出かけた冬の夜のこと、雪が降ってきたのでタクシーで帰宅したのだが、普段通っている道が、夜、雪の中で見ると全く違って、魚屋や交番のある通りに来たとき、やっとどこを通っているのかに気づいたことを覚えている。

忘れられない思い出といえば、東京の空にツェッペリンという飛行船が来たときのこと。物見高い母は、我が家の木ばかりの庭では見えないと言って、私の手を引っ張って隣の畑に走った。私は砂利道で転び、膝は血だらけ、砂利が皮膚に食い込んでいた。「すぐお家に帰ってお薬をつけてあげるからね」と言いながら、母は夢中で飛行船を見ていた。母も若かったのだ。

このあと、日本に飛行船が来たのは、30年以上も経った戦後のことで、ある会社が宣伝用にアメリカから呼んだのだった。当時私の次男は調布にある小さな飛行場でセスナ機の操縦の練習をして

いたが、飛行船もそこを基地にしていた。毎日熱心に飛行船の仕事を見ていた息子に、ベロッティ機長が「飛行船の操縦を覚えたいのか」と聞いてくれ、息子は大喜びで飛行船が浮上するまで、重石にしている砂利袋を除く仕事から始めた。

残念ながらベロッティ夫妻は契約が終わって帰国したが、私はその後も夫妻と文通していた。彼らは10年ほど前のクリスマスの前後に相次いで亡くなられ、ロサンジェルス軍の基地に眠っている。

## 再連載 バンクーバー歴史散歩 (25)

### 地名の由来 (4)

地名について、これまでキャロル・ストリートまで解説したので、今回はハローから説明する。

#### (1) ハロー・ストリート Haro Street

ハロー・ストリートはハロー海峡に由来している。18世紀の末にイギリスとスペインがバンクーバー・アイランドの帰属をめぐって争ったことがあった。その結果、キャプテン・クックが占有を宣言したヌートカが一時スペイン側の手に落ち、停泊中の英国軍艦プリンセス・ロイヤルが拿捕された。プリンセス・ロイヤルはスペインの基地だったメキシコに回航されるが、英西条約の結果、英国に引渡しされることになり再びヌートカに向かった。しかし、ヌートカにはまだ英国側に到着していなかったため、艦長のアルフェンス・クインパーはそのまま南に下り、ホアン・ド・フーカ海峡やジョージア海峡の探索にあたった。そのとき、海図にない海峡を通過したので、同艦の航海長ゴンザロ・ロペス・デ・アローの姓をとって海峡の名前にした。アローはスペイン語では Haro と綴るため、後にハロー海峡と呼ばれ、バンクーバーの地名ともなったのである。

#### (2) バークレイ・ストリート Barklay Street

18世紀のイギリスの東インド会社にチャールズ・バークレイという青年がいた。彼は父親が艦長をしている東インド会社の貿易船に11歳のときから乗り組み、24歳になると船長に登用され茶の輸送にあたっていた。25歳のとき、北米大陸の西北岸の海域の、いわゆるノースウエスト・パツ

セージで毛皮を手に入れたクック探検隊が大金を手にしたのを知り、自ら3千ポンドを投じて商船を求め、1786年11月に英国を出発し、翌年6月にヌートカに到着した。

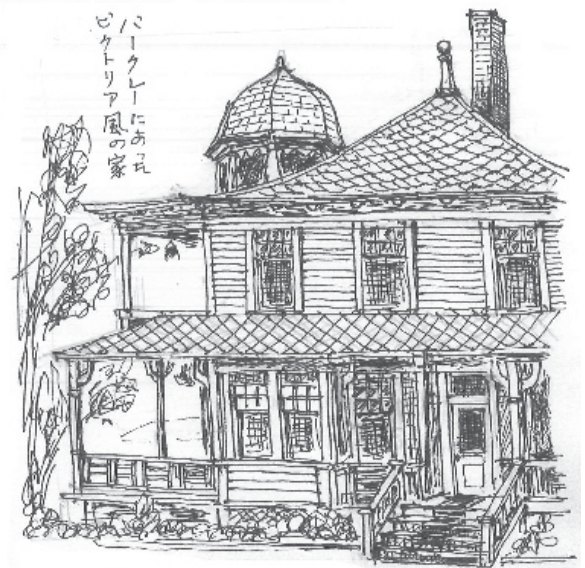
大量の毛皮を積んだ商船インペリアル・イーグルは帰途、バンクーバー・アイランド沿岸に深い入江があるのを発見し、バークレイ・サウンド Barkley Sound と名づけた。

バークレイ・ストリートは若きキャプテン・バークレイの名をとったのだが、そのときスプリングに間違いを生じ、Barkley が Barklay となってしまった。

#### (3) アルバーニ・ストリート Alberni Street

アルバーニ・ストリートにもスペイン軍人の名前をとった。先に述べたイギリスとの北西太平洋沿岸の帰属をめぐって争ったとき、スペイン陸軍のドン・ペドロ・アルベルニ大尉はバンクーバー・アイランドの占領に向かった。現在のポート・アルバーニ市やアルバーニ・キャナルに彼の名は残っているが、バンクーバーのロブソンとジョージア間の目立たないストリートにその名を残した。しかし、近年、アルバーニ・ストリートのバード・ストリート西側の1ブロックは日本人をはじめとする観光客で賑わっている。

#### (4) メルビル・ストリート Melville Street



メルビル・ストリートの由来となったメルビルについては長い間不明であった。しかし1940年になって、この町の名づけの親のハミルトンの妹のリースク夫人からの手紙で、1890年代にウエスト・エンドにあった製粉所の持ち主メルビルの名前をとったのではないかと判った。しかし、これは当時90歳になった老婦人の推測で、絶対的な裏づけはない。今、ホテルは高層ビルが立ち並びバンクーバーの最も繁栄している一角のメルビル・ストリートに粉屋があったなどは誰が想像できるだろうか。

(絵と文： 飛鳥井 堅士)



## テントウムシ

この話しが出版される頃にはもうテントウムシは冬眠の用意に入っているだろう。冬の到来と共に生を終える他の多くの昆虫と違って平均寿命2年のテントウムシは冬眠する。テントウムシの英名は以前は Lady Bug だったが、2枚の甲殻（背を覆う殻）が背中であ差する甲虫類の中の半翅目（Bug）と異なり、甲殻が背の中心で二つに分かれる甲虫目（Beetle）と認められ、今は Lady Bird Beetle または Lady Beetle と呼ばれる。Field Guide to Insect of North America（著者、KAUFMAN）には数多くのアメリカ大陸の昆虫が解説されていて、これによると北米では480種のテントウムシが認められ、世界中では約5000種が発見されている。

赤または黄色の甲殻にある黒点の数で名を付ける事が多く、例えばマークが7個あるものをナナフシテントウムシと呼ぶが、実際にはその黒点は同じ種でもその個体の発生の過程で大きく変わり、正確な分類はカラダの形や胸部（頭部と腹部の間に位置する部分—Thorax）の色や模様などの特徴を見ないと正確な識別はできない。多くの昆虫と同じく、テントウムシは卵から成虫までの4つの全く異なった身体へ変態するが、彼らはたったの2週間くらいの間に行われるので、この変態の過程で何らかの原因で体型や色に変異が起こって外観が変わるようだ。前記の通り一部の成虫は樹の幹や建屋の南側、その他の日当たりの良い自然地を選んで数匹から数十匹、稀には数百がかたまっても冬眠し、春に陽が永くになると冬眠から覚めて産卵して新しい生活が始まる。

ここで頭の活性化になるので昆虫の身体の構造について簡単に復習しよう。「昆虫」とはその体が一般に頭部、胸部、腹部の3つの主要部分に分かれていて、頭には普通一対の眼とその動きを補助する触角、そして時には口や匂いをかぎ分ける臭覚が有り、胸部には3対、6本の脚を持ち、腹部は食べたものの消化吸収をする。ただし何度か書いたように、この種の自然界の分類は原則ではあっても進化の過程でかなりの例外が起こる。例えば多くのハチは前号で書いたように目が合計5個有る。更に問題を面白くするのは、普通昆虫と思わ



れているものの中には実はそうでないものも沢山いることだ。身近なものでは蜘蛛の4対で8本脚、ムカデなどは脚が千本も有ると思う人もいるが、実は分類上、亜門（上から3段目のレベル）で既に昆虫と別れ、クモは節足動物門—鋏角亜門—蜘蛛綱に分類されるし、ムカデは節足動物門—多足亜門—ムカデ綱に分類される。それに対し、テントウムシの節足動物門—

（亜門が無くて）昆虫綱—鞘翅目と別の綱に属する。この間どこかで読んだが、同じ霊長類、ヒト科、ヒト属にある人間だって他の生物から見たらかなりの違いが有るではないか。肌の色、眼の色、髪の色や、平均の大きさも世界の地域や気候に因って異なるし、更に現代社会になると甲虫の殻と同じ部位に派手な色や眼が廻るような柄が出来、毛は白から黒の間に緑や黄色まで目覚しい進化が見え、眉毛は棘のよう、標本収集をしたらそれだけで図書館が建つだろう。

話をテントウムシに戻す。殆どのテントウムシはアブラムシなどの害虫を餌とする捕食性の生き物で有る事から、ヒトからは益虫と認められて

いるが、気候変動やその他の理由で食料が尽きると、自分たちが産んだ卵まで食べてしまうことがある。一方、有る種のテントウムシは草食種で、その植物が果物だったり農作物だったりすると人間の敵として害虫になって皆殺しに遭ってしまう。メキシコで猛発生した「メキシコ豆食いテントウムシ」のような極端な生態を持つ団体行動すら出来る虫だ。考えるとこの世の中に君臨していると誤解しているヒトは全く勝手なものではないかと思うが、それぞれの生のレベルの中でそれは生きとし生きるものの宿命的な行動なのかも知れない。

テントウムシの赤や黄に黒い斑点の甲殻は草や木の葉の中でも良く目立つが、これは昆虫の「警告色」の中でも代表的な彩色で、昆虫を捕食する多くの小鳥や獣たちに、「俺を食べるとひどい反応を起こしてひどい目に遭うぞ」と警告するための彩色だ。僕は味見した事は無いが、明らかに単に味が悪いだけでなく、脚の関節から出る毒は時には相手に発作的な内出血を起こさせ、麻痺させる事を他の生き物は長い世代にわたって学習し、それを真似て形だけが似た「テントウムシモドキ」まで誕生した。又、種によっては殺虫剤のような液体を散布して外敵を攻撃する種も遠隔地にはいるらしいが、これは例外で、アブラムシなどの害虫を退治する習性は、彼らが決してヒトに媚を売るためではないにしても、われわれの周辺では味方と考えて間違いは無い生き物である。



ふれいざー  
**ガルメ街**



**直寿し**  
**釜めし 鮎・処**

**釜めし NAO 鮎**

Dine in & Take Out  
**NAO SUSHI**  
 Japanese Restaurant 604 521 3131  
 7060 Kingsway, Burnaby



**KITSTAYA SUSHI**  
 www.kitstayasushi.com

OPEN 7DAYS A WEEK  
 月~土 11:30am-10:00pm  
 日・祝 12:00noon-9:30pm

Thank you for voting us  
 #1 Cheap Eats and  
 #3 Best sushi Bar

**604-737-0181** **FREE Wi-Fi** 無料駐車場完備  
**KITSTAYA SUSHI** Balclava  
 W. Broadway 3105 W. Broadway, Vancouver  
 TIM HORTONS ● SUBWAY



秋の味覚、松茸入荷!  
 松茸ご飯 \$3.95  
 松茸天ぷら \$8.95  
 他

**天八** 中旬入荷予定!

1125 W.12th Ave. Vancouver  
 SHAUGHNESSY VILLAGE ホテル内1階  
 604-742-0234 www.tenjichi.net  
 朝食 毎日 7:00am ~ 12:00pm  
 昼食 水~日 12:00pm ~ 2:00pm  
 夕食 火~日 5:00pm ~ 9:00pm  
 ホテル裏側に駐車場あり



旨さが詰まっています  
 Japanese Restaurant  
 寿司・日本食 **SHIRO**  
**鰻 鮎 鮎 鮎**

3098 Cambie St. Van (at 15th Ave.)  
 Tel: (604)874-0027



日本人経営のカフェ  
**Marulilu Cafe**  
 まるりるカフェ

フレッシュフルーツ・スムージー  
 アイスコーヒー  
 コーヒーゼリーパフェ  
 お好み焼き  
 タコライス

朝食に ランチに  
 451 West Broadway, Vancouver  
 604-568-4211

Cambie St. City Hall 駅



**NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT**  
 毎日営業・9AM~3:30PM デイムサム(飲茶)・5PM~11PM ディナー

**龍皇**  
 りゅうおう海鮮中華料理

www.neptune-restaurant.ca  
 100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

Neptune Restaurant Group



**Il Nido**  
 イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理  
 ランチ 11:30am to 2:30 pm  
 (月曜日から金曜日のみ)  
 ディナー 5:30pm to 10:00 pm  
 (月曜日から土曜日)  
 日曜日 定休日

www.cafeilnido.net  
 ロブソンとサーローの角  
 780 Thurlow St. Vancouver  
 604.685.6436



**TOYAMA**  
 JAPANESE RESTAURANT

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3  
 Tel: 604-688-3256  
 Fax: 604-688-3257  
 www.toyamaoftending.com  
 toyamasushi88@gmail.com  
 営業時間・日~木 11:30am ~ 11:00pm・金~土 11:30am ~ 12:00am



**NEPTUNE WONTON NOODLE**  
 鳳鳴粥麵

営業時間・毎日 11:00am ~ 2:00am  
 www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889

## Neptune Wonton Noodle House

#110-8171 Ackroyd Road, Richmond,  
B.C. V6X 3K1

Tel: (604) 207-9889

営業時間：毎日 11:00am ~ 午前2時



### ～香港スタイルの本格ヌードル専門店～

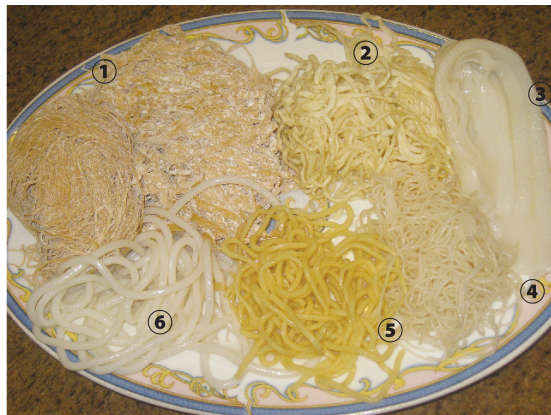
今回は、ちょっと中華麺をおいしく食べたい人のためのレストランを紹介しよう。

スカイトレインのLandsdownステーションから徒歩5分のところに位置する香港スタイルのヌードル専門店、Neptune Wonton Noodle Houseは、点心料理、高級中華レストラン Neptune Restaurantの隣に店を構えている。毎日夜中の2時まで営業しているとのこと、テイクアウトも充実しており、夜型人間にはとりわけうれしいお店だ。

しかも、カスタムメイドで麺の種類から具、麺の調理方法を選ぶ。そこでオーナーのKENさんに色々教えてもらった。

まずは麺の種類から。7種類の麺があり下の写真を左上から時計回りで紹介していこう。

左上の麺①、EGG Noodleはその横の麺と太さが違うだけで素材は一緒。その横の日本の即席ラーメンのような麺は伊麺② E-Fu Noodle といって、



ステアフライに良く使われる麺だそう。もちろん好みでスープヌードルとして食べてもいい。

一番右端の河粉麺③は日本のほうとうを思わせる太さで、滑らかなのでおいしい。

その横の細めの米粉の麺は、カレー粉味のシンガポールスタイル・フライドヌードル④でお馴染みの



麺だ。日本の生ラーメンっぽい麺はDried Noodle⑤で、炒めものに良く合うという。最後のスパゲティを思

い出させる左下の面は、瀬粉⑥といってスープや炒めものにお勧め。

さて、EGGヌードルをNoodle in Soupで食べる時には、各テーブルに乗っている5 Goodies (塩、胡椒、醤油、チリソース、赤いお酢)の中の赤いお酢をスープにかけて食べるとおいしい。原理としてはアルカリ性のエッグヌードルがお酢をいれることによってPHが中性化されるからとのこと。

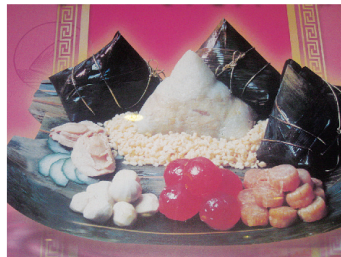
写真のSticky Rice Wrap with Abalone and Conpoy in Bamboo Leafは、竹の皮にまかれたSticky Riceをお持ち帰りにして、スチームあるいは熱湯に皮ごと入れて温めていただく。おにぎりのジャイアント版の中には、あわび、貝

柱をはじめ写真の具が全て入っている。

その他、麺料理以外にも中華レストランのディッシュも豊富で、特に毎朝大きなお鍋で作られるフレッシュなおかゆは大人気。

さて、調理方法には、炒めてFried Noodleにしてもよし、寒い夜はNoodle In soupで温まるのもよしというわけで、私の一押しthis dishはTossed Noodleのジャージャー麺。日本でも馴染みの深いスープに入っていない麺だ。備え付けのスープをスプーンで1, 2杯かけてぐちゅぐちゅと混ぜて食べる。残りのスープは飲むのもよし、もっとかけるのもよし……。

様々な味と食感のヌードルをいただいて香港気分を味わいませんか。



**本場ベルギーのワッフル専門店**  
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーはいっさい使用していません

★この広告を持参の方で、＜Box of 10＞ワッフルをお買い上げの方に  
バナナワッフルを1つ差し上げます。

**Damien's Belgian Waffles**  
2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

日本酒 焼酎も  
深ご用意しております。

もどりかつお  
新鮮さんま  
ローカルうに

**瀬戸寿司**  
秋の旬メニュー

御昼食 11:30～14:30 ◆火曜定休  
御夕食 17:30～22:00 155-8460 Alexandra Rd., Richmond  
Tel: 604-231-9493  
[www.setosushi.ca](http://www.setosushi.ca)

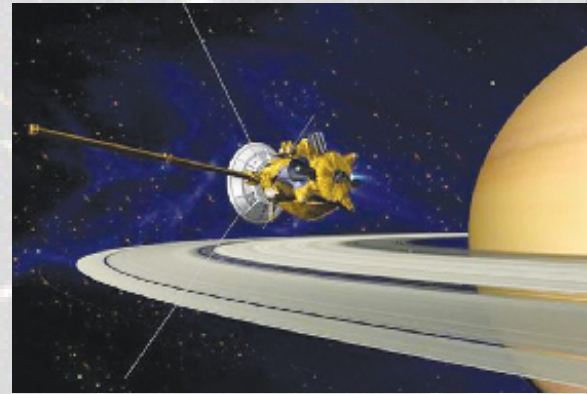
# Hi, Mr. Alien!

## —宇宙人はたぶんいる

美しい秋の空を見上げて、あなたは何に想いを馳せますか？

このところ宇宙科学は急速な発展を遂げています。ほんのこの1、2年で、地球外生命の存在はほとんど確実なものとなってきました。大多数の科学者は地球外生命体の存在を否定しなくなっています。宇宙人が地球人にコンタクトをとってこないのは、人類は取るに足りないほど遅れた存在だからだと考える科学者もいれば、人類を危険な生物と考えて接触をしたくないからだという考えもあります。もしそうなら、宇宙人が喜んで友達になってくれるような生命体になることが、地球人の到達目標かもしれません。

宇宙科学者たちは今、太陽系外宇宙に地球型の惑星をみつけようとしている。もし太陽から適度の距離に星があれば、その表面には液体の水があり、生物が生まれている可能性がある。地球から6.5光年離れたところにある太陽系にその条件を満たす惑星があったら、どんな生物が息しているだろうか……。

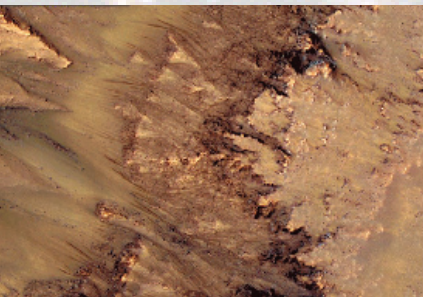


土星探査機カッシーニ

### 生命体が存在していた（している）可能性があると言われている星

#### 火星

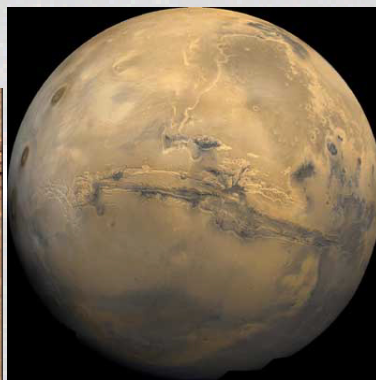
大気と液体の水があった。



暖かい季節に液体の水が流れたことが確認された。(NASA/JPL-Caltech/Univ. of Arizona)



火星のスピリット・ポイント。火星探査機マーズ・ローバー撮影



#### 木星の衛星エウロパ

岩石と氷によってできているが、地下には液体の水が存在する可能性もある。

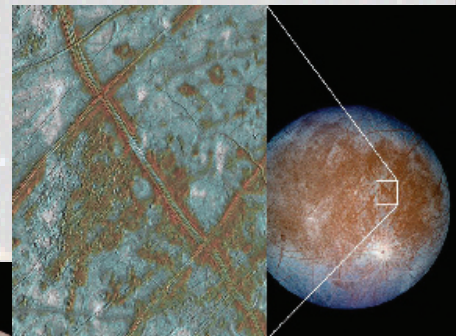
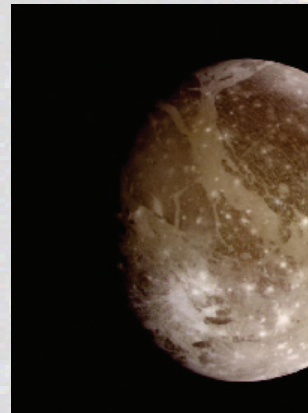


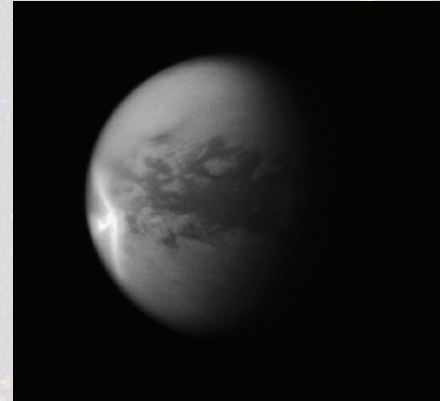
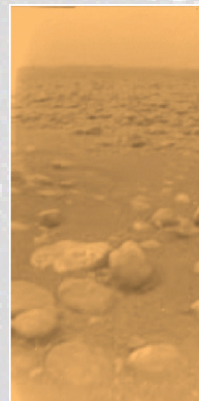
Image: NASA/JPL/University of Arizona

#### 木星の衛星ガニメデ



#### 土星の衛星タイタン

・表面に液体の炭化水素が存在している。大気圏がある。厚い大気の層（窒素97%、メタン2%）を持ち、川や海がある地形や気象現象が地球に似ている。液体メタンの雨が降る。



タイタンの地表。小型探査機ホイヘンス・プローブ撮影。⇒

**オカナガンサマーランド**  
へいらっしゃいませんか  
湖を見下ろす民宿と果樹園

**川上山荘**

自然食・果物狩(有機栽培)  
屋外ジャクジ・ゴルフ

自然食の販売もいたします。

**JIM KAWAKAMI**  
19609 Matsu Dr. Summerland, B.C.  
Tel/Fax: 1-250-494-1029

## 1235 個の惑星を発見

2011年2月、NASAは、ケプラー宇宙望遠鏡で太陽系外に1200個に及ぶ惑星を発見したと発表した。そのうち68個が地球と同じくらいのサイズで、うち54個には液体の水が存在する可能性があるという。これまで確認されていた太陽系外惑星は約500個、そのうち液体の水が存在する可能性があるものは2個だった。



## 惑星 HD 85512 b

最近、地球型太陽系外惑星の2つ目が、地球から36光年離れている場所で見つかった。発見したのは、チリのESO（ヨーロッパ南天天文台）に設置されている HARPS (High



image: Lynette Cook

Accuracy Radial Velocity Planet Searcher、高精度視線速度系外惑星探査装置)。この惑星は、この星の太陽からちょうど適した位置にあるため液体の水が存在する可能性がある。

地球の3.6倍の質量。重力は地球の1.4倍。かなり蒸し暑いとみられる。

「この星は液体の水が存在する条件を満たしている」リサ・カルテネガー博士（ハーバード・スミソニアン天体物理学センターおよびマックス・プランク天文学研究所所属）

◎この星に生命体があり得ると考えられる、太陽（中心星）からの距離以外の3つの根拠

- ・公転の軌道がほぼ円形であり、気候が安定している。
- ・中心星（HD85512）が年齢が高く活動が活発ではないので、比較的電磁気の嵐の影響を受けにくい。
- ・この恒星系の年齢が56億年とみられており、生命が発展し、進化するには十分な時間が経っていると考えられる。（太陽系の年齢は46億年）

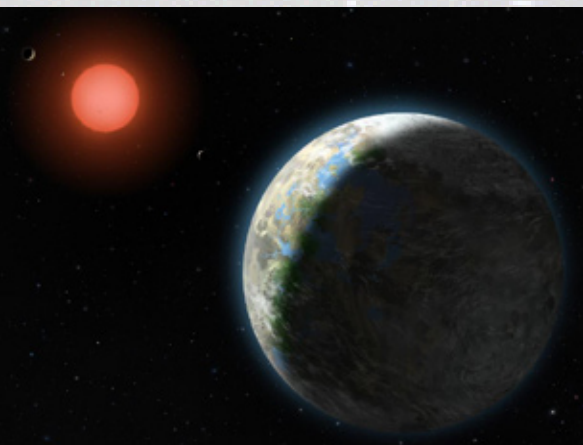
## 恒星グリーゼ 581

2010年10月、恒星グリーゼ581の6つある惑星のひとつ、グリーゼ581Gから、パルス信号が発信されているのを確認したと、オーストラリア・ウエストシドニー大学のラグバー博士が発表した。

恒星グリーゼ581は地球とほぼ同じ重力で、生命体を有する気候だと考えられている。まだ確認がとれてはいないが、ラグバー博士は、2年前から恒星グリーゼ581のパルス信号の規則性を調査していた。

「私の個人的な見解では、この惑星に生命が存在する可能性は100%と言えるだろう」

ただし、もしこの惑星に知的生命体があったとしても、それと交信するには光速で片道20年、返信を得るのは40年後になる。つまり、現在の科学力で写真撮影などを行うために探査機を送ったとしても結果を得るのに2百年以上かかる可能性もある。



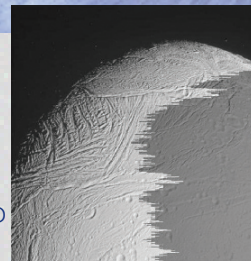
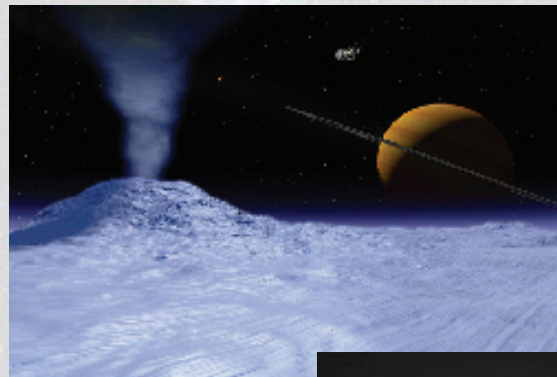
## 土星の衛星エンケラドス

2011年6月、太陽系で最も明るい天体エンケラドスが、カッシーニの観測機器によって地球外生命が息をするのに最も適した場所として候補にあがった。

太陽系で地球以外では唯一液体の水が存在している土星の惑星エンケラドスが大量の水を間欠泉のように噴き上げている様子を観測したのである。土星の大气に含まれている水は、これからくものらしい。

- ・大气がある可能性がある。
- ・地表近くに液体の水がある可能性が高い。
- ・塩水がある可能性がある。
- ・水にミネラル成分が含まれている。
- ・有機炭素や窒素などの生命形成に必要な元素がみついている。
- ・氷火山活動が観測されており、水や有機物を放出している。

エンケラドスのメタンを調べて炭素12の割合が多い場合には、生命活動の有力な証拠になりうる。（生命活動のある環境では炭素12が多くなる。）



暮らしに役立つネット新聞

[www.e-nikka.ca](http://www.e-nikka.ca)

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。

無料自動配信も行っています。

あなたのメールアドレスをお知らせください。



[www.e-nikka.ca](http://www.e-nikka.ca)

[info@nikkatimes.ca](mailto:info@nikkatimes.ca)

Tel: 416-923-2819

## 国際宅急便

9月6日～10月下旬(予定) 毎週火・金 正午締め切り「松茸」発送承ります。

●個人宛ギフト又はサンプルのみの取り扱いになります。●クール(+3C)と、ご指定ください。

KG	送料
1	\$55.00
2	\$67.00
3	\$92.00
4	\$98.00
5	\$105.00



\*上記料金は2011年度日本向け松茸発送に対して有効です。\*梱包規定：一個口5kgまで

\*上記の料金には日本での関税、消費税は含まれておりません。

●無料集荷地域 Vancouver, Richmond, Burnaby, Delta, Surrey, North Vancouver, New Westminster, West Vancouver

●貨物の送料は、実重量が適用となります。●料金は予告なく変更になる場合がございます。



米国ヤマト運輸バンクーバー支店 [www.yamatoamerica.com](http://www.yamatoamerica.com)  
60-9500 Van Horne Way, Richmond, B.C. Tel: 604-273-9625

# 科学者たちが 宇宙に生命があると考えるいくつかの証拠

## 地球の生物は地球外からやってきた!?

2011年8月、NASAの宇宙生物学者が、DNAを構成する分子が地球外にも存在する証拠を発見し、地球の生命が地球外からの物質に由来するという説を裏付けた。

南極で見つかった12個の隕石を分析した結果、DNAの分子アデニンとグアニンを発見。見つかった場所の地表や氷には、アデニンもグアニンも見つからなかったため、地球外からきたものと断定した。

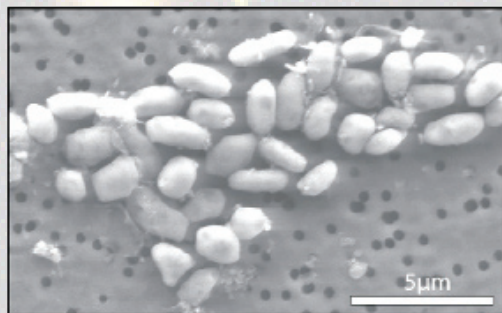
今回みつかったこれらの分子は、なんらかのケミカル反応によってできたことが判明したことから、これらの分子が生物の住めない環境でも合成されることが可能であるという。

(米国科学アカデミー)

## 常識を覆された「生命」の定義

2010年12月、NASAの研究グループが、砒素を食べる生物を発見した。これまで、生物が生命維持のために必要な元素は炭素・酸素・水素・窒素・リン・硫黄の6元素であるといわれていた。しかし今回見つかったGFAJ1と呼ばれるバクテリアは、リンのかわりに砒素を食べて成長できるという。見つかったのは米カリフォルニアにある塩水湖のモノ湖で。

これによって、「生命」の定義が広がり、地球外生命体の調査もこれまでの常識にとらわれないで行われなければならないとし、「もはや地球外生命体が存在することを認めざるをえない」とコメントした。



## 宇宙空間で生きられる生物

クマムシ (Water bears) は、体長50マイクロメートルから1.7ミリメートル。緩歩動物門に属し、関節のない4対の足の先には爪がある。甲殻類のような厚い角皮で覆われており、水中でも陸でも、また深海でも高山でも、ほとんどどんな環境でも生きられることが知られている。摂氏150度以上、摂氏150度以下、7万5000気圧まで耐えられる。クマムシは動植物の細胞液を吸収して生きる。



クマムシ photo By Goldstein lab

そのクマムシが宇宙空間に打ち上げられたが、無事生還した。打ち上げたときのクマムシは乾眠状態にされており、代謝が1万分の1まで低下していた。この状態では、水分消費量が通常の1%に抑えられるという。X線の致死量は57万レントゲン (人は500レントゲン) とのことで、宇宙空間に打ち上げられたクマムシは宇宙線を浴びたものと浴びないものがあったが、地球に戻ると同様に蘇生し、どちらも同じように繁殖した。太陽光線を直接浴びたクマムシの蘇生率は、浴びないものよりも低かったという。

## 隕石の中にバクテリア

2011年3月、NASA宇宙生物学リチャード・フーバー博士は、3つの隕石の内部から化石化したバクテリアを見つけた。この物質は炭素質で、中には窒素が含まれていなかったことから、地球上の生命体とは異なり体内の窒素ははるか昔にガス状に分解したことを示すとのこと。

フーバー博士は、このバクテリアの化石は隕石がもとあった惑星で生存していた有機生命体であると考えている。つまり地球の生命体も他の惑星から来た可能性を裏付けるものであるとしている。




## 気がつけば宇宙のあちこちに水が…。

• 2011年7月、地球上にある140兆倍の水蒸気が、地球から120億光年離れたブラックホールから噴出していることが発見された。この距離から考えて、宇宙の誕生からまもなく水が形成されたことがわかった。つまり、生命の誕生は、宇宙の誕生から間もなく可能となった可能性がある。

• 2007年、63光年離れたこぎつね座にある気体からできた惑星HD 85512 bからも、また惑星HD 209458 bからも水が発見された。

• 2009年、NASAが月の表面にインパクト (ミサイルのようなもの) を撃ち込んだところ、水蒸気が舞い上がったのが確認された。これにより、月の表面から浅い部分に水があることがわかった。

www.CANADA  INVEST.com

短期資金  中長期資産  老後 



投資アドバイザー 小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の経験のある金融・投資スペシャリスト  
あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。

- Happyになる **資産運用**
- 安心をもたらす **保険**
- 一生もらえる **年金**
- 非課税で増やせる **RRSP**

ライフプランに  
あった資産設計を  
お手伝いします。

無料個人マネー相談

お金に関する  
不安・お悩み





無料資産運用セミナー!

毎月第2水曜日 7pm ~  
River Rock Resort  
No.3 Rd. Richmond

カナダで金融のお仕事希望  
の方、アシスタント募集!

金融部門経験者の方、その他  
(やる気のある方歓迎)  
email かお電話をください。



E-mail: moxeyh@shaw.ca TEL: 604. 727. 2320 www.canadaeinvest.com

#2200-1177 W. Hastings St.  
Vancouver, BC. V6E 2K3

# first contact

もし宇宙のどこかに知的生命体がいるのなら、なぜコンタクトをしてこないのだろうか？ しかしNASAは、あと2、20年後には、生命体の息する地球型惑星を見つけることができると考えている。

宇宙物理学者や天文学者、生物学者など、ほとんどの科学者が地球外生命がいると考える理由

- 地球上の砂粒よりも多い星があるのに、自分達だけが唯一の生命体だと考えるのは無理がある。
- 1969年、オーストラリアに落ちた220lbの隕石の中にアミノ酸が発見された。同様の方法で宇宙から生命のものが来たと考えられる。これが本当なら、他の惑星に同じ方法で生命が誕生した可能性もある。
- 生命に水が必要であると考えられているが、水は宇宙のそこらじゅうにありそうだ。
- 生命体は重力その他の環境によって形が決まるのであるから、人間型である必要はない。
- 地球上の生命でさえ、灼熱の中でも毒の中でも光がないところでも、どんな環境にも適応して生きている。
- 送られてきたメッセージを我々が認識する技術がないだけかもしれない。
- 自分のコップの水の中に魚がないからといって、海の水にも魚がないと考えることはできない。

## Search for Extra-Terrestrial Intelligence (SETI)

アメリカでは1970年から地球外知的生命体探査(SETI)が行われている。1977年に自然界ではありえない信号を射手座の側から受けたが、72秒間続いて消えた。その後これについては未だに解明されていない。

ロシア人の学者アンドレイ・フィルケンシュタインが、通信と解読技術の進歩で20年以内に宇宙人からの信号を受け取るだろうと考えている。この意見にSETIの学者も統計学的に可能性が高いと同意している。

## 理論物理学者で天文学者スティーブン・ホーキング博士の見解

水の代わりに窒素で生きる生命体があるかもしれない。マイナス200度になると窒素は気体になり、水の役割を果たせる可能性もある。つまり、超低温の星にも生命体があり得る。

今まで発見された惑星の多くは巨大なガス惑星だが、これらに棲む気体でできた、雷をエネルギー源とする生命体もあるかもしれない。

また、人間の歴史を見ると、高度な知能を持った生物は攻撃的な傾向があるかもしれない。

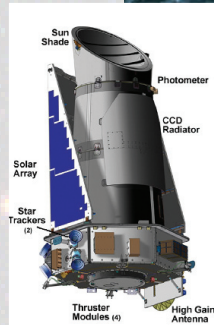
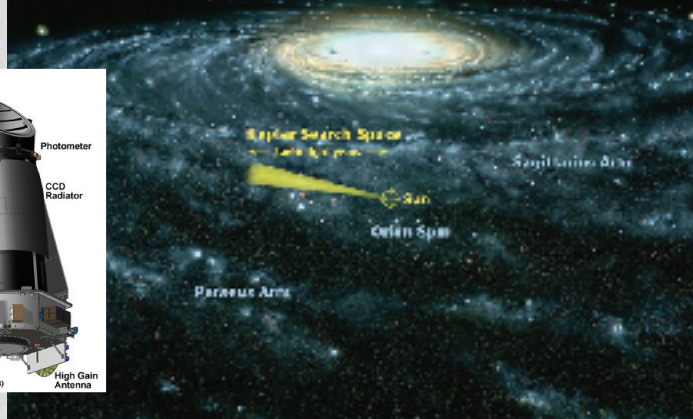


NASA/JPL-Caltech/T. Pyle

## 太陽系外惑星探査機ケプラー

そして2009年3月6日、NASAは、太陽系外惑星の探査を開始した。その主役となる最新型の宇宙望遠鏡の名前はケプラー。写真を撮るためではなく、星の光の微細な違いから惑星を見つけ出す。ケプラーは3年半の歳月をかけて、地球から3000光年離れた宇宙の10万個以上の星の明るさを測定することを目標としており、現在まで見つけた100個以上の惑星のうち、水でできているであろう惑星と、スタイルフォームのような密度の惑星を2、3個みつけている。

## 天の川銀河



最高級グレード1

カナダ産松茸 特設ホームページ  
<http://matsutake-canada.com/>

お問い合わせは ...  
**ナビツアー**  
 TEL:604-682-5885 e-mail:info@navitourca.com  
 911-470 Granville St., Vancouver, BC V6C 1V5

大切なあの人に、秋の味覚に・・・

# カナダ産松茸

大好評！新鮮な松茸を日本へ直送！

- 1ポンド \$100 / 2ポンド \$160
- 3ポンド \$240 / 4ポンド \$300
- 5ポンド \$375 (税込み)

お気軽にお問い合わせください。



# 我々にコンタクトしてくるのは、どんな姿のETか

「自然の法則によって人間が今のように進化してきたことを考えると、宇宙からコンタクトしてくる生命体は、人型の生物ではないだろうか」  
(天文学者アンドレイ・フィルケンシュタイン)

「手足や頭があるとは思いますが、人型ではないと考えている。イルカがどれほど知能があっても、手がないので機械を操れないし、人間が手足が2本ずつあるのは地球の動物界では実は例外で、一番多いのは虫の6本足である」  
(SETIの天文学長セス・ジョスタック)

「太陽の重さと陽子の重さの幾何平均をとると、ちょうど50kg前後であり、一番複雑性の高い物や現象がこの重量であるだろう」  
(天文学者マーティン・リース)

したがって、一番複雑なのは人間程度の大きさの物体であり、地球外知的生命体もこの程度の大きさではないかと思われる。

しかし、ジョスタックはもしかしたら生物ですらない可能性もあると言う。1948年、数学者ヴォン・ニューマンは自分のコピーを作るマシンを想像した。そのマシンはどんどん進化しながら自分のコピーを作り出せるものだ。

【参考】  
<http://news.nationalgeographic.com/news/2011/08/110830-new-planet-found-most-earthlike-life-clouds-water-space-science/>  
[http://www.nationalgeographic.com/jp/news/news\\_article.php?file\\_id=20110831003&expand#title](http://www.nationalgeographic.com/jp/news/news_article.php?file_id=20110831003&expand#title)  
[http://arxiv.org/find/all/1/all:+AND+Gliese+581d/0/1/0/all/0/1?skip=0&query\\_id=5d3b2321ea98a9de](http://arxiv.org/find/all/1/all:+AND+Gliese+581d/0/1/0/all/0/1?skip=0&query_id=5d3b2321ea98a9de)  
<http://news.nationalgeographic.com/news/2010/10/0930-new-planet-discovered-first-habitable-earthlike-water-gliese-581g-science-goldilocks/>  
[http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=1g7AKVZ3HC4#](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=1g7AKVZ3HC4#)  
<http://www.afpbb.com/article/environment-science-it/science-technology/2686964/5237435>

その後、ヴォン・ニューマンの考えは現実化している。

「1970年以降、コンピュータは10万倍以上の速さになった。そして現在、1000ドルも出せばトカゲと同じ程度の知能のコンピュータは誰でも買える。2020年か2025年には、1000ドルで人間の脳程度の能力を持つコンピュータを買うようになるだろう。人工知能のおもしろいところは、その進化の早さだ。我々生物はそれほど早くは進化しないが、もし考えるコンピュータが生まれたら、進化は加速度的になる。

そこで、我々より500年ほど進んだ生命体がいたらどうだろう？ 我々が最初にコンタクトするのは超インテリジェントなマシンではないだろうか？

もし我々と同程度にインテリジェントな生物がいた場合、彼らがほんの数10年我々より進んでいただけで、50年先には1000年や1万年、あるいはそれ以上進歩した科学力を持っていても不思議ではない。その場合、その星の生命はすでにいなくなっていることすら考えられる。そしてそのメカニカルライフがどんどん複製を作り、思考を種族全部で共有することも可能になる。

そういうエイリアンがいたとしたら、彼らは我々を友達としてみてくれるだろうか。地球は訪問したい場所に思えるだろうか。」

(地球外知的生命体探査機関 SETI シニア天文学者セフ・ジョスタック博士)

この話はまだ始まったばかり……。

[http://www.youtube.com/watch?v=ZwNMg5JB\\_ic&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=ZwNMg5JB_ic&feature=player_embedded)  
[http://www.youtube.com/watch?v=0vl\\_iv4-kMj&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=0vl_iv4-kMj&feature=player_embedded)  
<http://www.digitaljournal.com/article/300966>  
<http://www.nature.com/news/2011/110531/full/news.2011.337.html>  
<http://arxiv.org/ftp/arxiv/papers/1108/1108.3561.pdf>  
<http://journalofcosmology.com/Life100.html>  
<http://www.wired.com/wiredscience/2008/09/invertebrate-as/>  
[http://www.cell.com/current-biology/abstract/S0960-9822\(08\)00805-1](http://www.cell.com/current-biology/abstract/S0960-9822(08)00805-1)

photos: Courtesy of NASA

## Relax Max



### ナチュラル リラックスドリンク

リラックス効果を生み出すアルファ波を増やし、緊張や不安を生み出すベータ波を減らす GABA(ギャバ)を配合したピュア・スプリングウォーター。

#### リラックス・マックス

カナディアンロッキー系純正天然水  
 GABA (ギャバ) 配合  
 オーガニック・ブルーベリー濃縮エキス  
 ナチュラル・スパークリングウォーター使用  
 Made in BC, Canada

国際標準品質規格 ISO 9001 認定済



姉妹品：バイタルマックス / エナジーマックス



**NatureLand**  
 Products Ltd.

[naturelandproducts.com](http://naturelandproducts.com)

NatureLand Products Ltd.

3876 Norland Avenue, Burnaby BC

Canada V5G 4T9

TEL: (604) 421-2522 FAX: (604) 421-0655

E-mail: [jpmail@pwbrewing.com](mailto:jpmail@pwbrewing.com)

お求めは：London Drugs / Pharmasave Bentall Centre / Choices Markets / H.Y. Louie / Market Place IGA / Whole Foods Market



# 小松和子のビジネス学

(3)

My cherished motto - 4

## 支出を押さえるために、しっかりした詳細な注文書を作る。

現在赤字である場合それをどのように黒字に転換していくかというのは、ビジネスをする人にとって最大の重大事です。赤字というのは、収入よりも支出が上回っている状態ですから、まずしなければならないのは支出を減らす方法を考えることです。

今している支出が本当に合理的に行われているかどうかを考えてみましょう。そのためには、しっかりとした注文書を作るというのはひとつの方法だと思います。注文書に細かい事項を入れていくことで、それが本当に必要な出費なのか、もっと少ない出費でも可能なかを検討しやすくなります。同時にミスを犯しにくくなりますから、無駄な出費を防ぐことができます。

そしてその注文書を、複数の人間が、それぞれの立場で検討します。これは、社内のコミュニケーションを密接にとることにもつながり、お互いがバラバラに動いて余計な出費や労力を費やすことを防ぐことも可能になります。

注文書には、品名や数量、単価、納品予定日などはもちろんのこと、相手の担当者の連絡先や、発注者の名前、その人と連絡をとれない場合の代行者の名前や連絡先なども書く必要があるでしょう。また、その注文書に記入された内容と商品が違った場合や納品が遅れた場合の条件なども書いておくべきだと思います。



バンクーバーで最も著名な女性企業家の一人、倒れかけたビール会社を立て直した小松和子女史が、20年間で実践から学んだビジネスに関する蘊蓄を傾けます。

### Profile :

神戸生まれ。1977年、単身カナダ、バンクーバーに渡る。輸出入、宅地開発等の会社を経営後、1991年PWBを買収し、第七代目社長となる。また、Nature Land Products Ltd. も設立。

## Pacific Western Brewing と共に歩んだ 20年から

### 買った会社の赤字をいかに黒字に転換していったか (1)

PWBを買って最初の半年は、赤字をまず止めるために睡眠を減らし最低1日16時間は働き、眩暈がして会社で倒れた事もあります。甘い中途半端な姿勢では100人以上の従業員の給料は払えませんでした。

最初の1ヶ月間で、50万ドルの損失が出ました。そこで、まず私がやったことは、出費をおさえるための徹底的なチェックです。本当に必要なものだけを購入すると同時に、ミスをなくすることも必要です。また安いと思っても、遠くて船代など運搬費用がかかったり関税がかかったりして、かえって高いものにつく場合もあります。

まず、注文書の書式を見直し、詳細な内容を記述する注文書を作りました。発注の際にはそれに細かく記入させて、それを見ながらその注文が本当に妥当かどうか2度、3度再考しました。

それまでは、係りがそれぞれ必要だと思うものを買っていたのですが、なかなか届かないので税関で止まっていることに気づかず同じものを2度注文してしまったり、ひどい場合は注文した品が他社に送られていて支払いだけをしていたなどということもありました。税関で止まっていたりすると、品物が届かないだけでなく、倉庫代など余分な出費もかかります。

それで注文書には、商品名や数量だけでなく、単価や支払先、乙仲（海運貨物取扱業者）の名前や連絡先を明記し、注文したスタッフの連絡先、その人がホリデーや病気で連絡が取れない場合の代行スタッフの名前や連絡先など、細かく載せるようにしたのです。

また、届く日時を明記し、その日に届かなかったら担当者がフォローアップの連絡をするなども徹底させました。このフォローアップは、何よりも重要なことのひとつです。

仕入れの場合には3ヶ所から見積もりをとり、同時に、契約書にはもし約束どおりの日時に届かない場合にはPWBには受け取り拒否の権利があるという記述を入れ相手にサインさせるなど、厳しい態度で臨みました。

また、ものを買う場合だけでなく、サービスに対しても見積もりをとることや、人を雇う場合には各部署で勝手に雇わず、役員会にかけるとも徹底させました。とにかく出費が必要なものに関しては、すべて注文書を書かせ、検討するように徹底したのです。

そうすることにより、無駄な出費が減るばかりではなく、1ヵ月後にはいくら支払わなければならないかが、インボイスが来る前にわかるようになります。また、売上高は逐次入ってきますから、1ヶ月の支出入がはつきりとわかるようになりました。

また仕入れのときに、それまでは足りなくなることを恐れて10%プラスで仕入れていましたが、デザインが変わったり古くなったりしてそれらが無駄になることがあるため、この予備の仕入れを2%にしました。それでもそれまでの通例で10%増しで送ってきて請求書にもその分を入れてくる取引先があったため、契約どおりにしか支払わないという強い態度で臨みました。

とにかくこの時期は請求書を見ることに熱中しました。どこから、どれくらいのものを買っているか、そして請求書、納品書と実際の受け取り書が合っているかなどを、倉庫で受け取る担当者とコントローラーにも確認させました。

同時に現場のマネージャに徹底させたのは、受け取ったときの数の確認だけでなく品質や、実際に注文したのかどうかの確認です。新しいデザインのものを買ったのに古いものが混じっていたりすることがあるからです。

こうして2ヶ月目にわかったのは、実際にオーダーしたものと受け取ったものが違う場合があるということでした。

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



## コーラスの響く町に

横浜黄金町にある僕の職場は一辺5メートルほどのスタジアムだ。

床はパイン材の板張り。大岡川に面した壁とその反対側の二面がほぼ全面ガラス張り。角には京浜急行の高架のコンクリートの柱が剥き出しになっている。そう、天井を隔てた上には京浜急行が走っている。線路の真下にできた、築5年ほどの不思議な建築である。

この建物ができる前、京浜急行電鉄の所有であるこの場所は鉄の板で囲われ、人の出入りではできなかった。そしてそれより前には売春宿が軒を並べていた。高架下のみならず、周辺一帯には250を超える「特殊飲食店」、つまり言い訳的にカウンターバーの体裁をした「ちょんの間」と呼ばれる安くて手軽な売春施設があったのである。

黒澤明監督の「天国と地獄」では、怪しい阿片窟として登場する。実際、ある時期には薬で神経を冒された麻薬中毒者が川に落ち、朝早くに死体で発見されたりしたのだそうだ。

そんな町になったのには理由がある。

1945年5月の大空襲で、横浜市の広い範囲で木造の建物はほとんど焼失し、一面は焼け野原になった。8月の終戦のあと、進駐軍は川向こうの伊勢佐木町一帯を飛行場用地として接收した。接收された地域に住んでいた人々は、戦争が終わって疎開先から戻っても、自分の土地に戻ることができなかった。

川のこちらの黄金町一帯に、戦後、元々住んでいた人々と、川向こうの伊勢佐木町に戻れなくなった人々が、まず、鉄道高架下に雨風を凌ぐように集まり、やがて近隣にバラックを建てて住むようになった。それでも増えた人口を吸収することはできず、川面に水上住宅が浮かぶようになる。

僕の手元に1955年頃の地図がある。「黄金町初音町日之出町英町赤門町霞ヶ丘町全町明細図」と名づけられた手書きの地図には、当時の住民や商店などの名前がぎっしりと書き込まれてい

る。

当然、線路のあるところでは鉄道の記号で京浜急行が描かれているはずなのだが、鉄道線路の記号は途中で消えていて、代わりに、平野、土屋、湯浅、などという個人名と、バー・カルタ、ルカ、リボン、などという飲食店の名前がひとときわ細かく、びっしりと書き込まれているのである。戦後のドサクサで、鉄道の下に建物ができ、地図にはそれが記されているのだ。

ともかくにも、焼け跡から立ち上がった人々は、そうしてたくましく自分たちの生活を作り上げていった。ところが、人口密度の高くなった町は、やがて男臭い町になり、いくつかの飲食店で売春が行われるようになったという。空いた部屋をそのために貸す家も現れた。

それから町が坂を駆け落ちるのは早かった。

地図には飲食店と思しきものはせいぜい30軒ほどだが、2000年にはそれが250軒を超え、そのほとんどが特殊飲食店になっていた。

戦後10年で復興した黄金町は、その後の20年の間に売春の町として日本全国に知られるようになり、遥々女を買いに来る他県ナンバーの自動車はずらりと道ばたに違法駐車をするほどになっていた。普通の市民生活を営む人にとって、黄金町は「行ってはならない町」になってしまった。

「バイバイ作戦」と呼ばれる大規模な摘発を経て、2011年の今、この町に売春の店はない。数百人の売春婦に代わって数十人のアーティストが、高架下の新建築や売春飲食店だった建物の中にいる。週に一度、野菜の朝市が立つ。

人々の勇気と、警察の決断、そして町を生まれ変わらせようという情熱が町を新しくした。アートの祭典が開かれ、今年新しくオープンした高架下広場で開かれたレセプションで、地域の婦人たちがコーラスを披露した。

歌った人も、それを拍手で迎えた人も、自分たちの町を取り戻した喜びを噛みしめていた。

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 竜を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ

キロス田中桜子

明治6年(1893年)、明治新政府から任命された青森県令(現在なら知事)菱田重喜は、地方の旧習を悪習と見做し、ねぶたを始め盆踊りなどの禁止令を出した。そして明治15年に解禁されるまで、ねぶたは9年間姿を消した。しかしこの間地元民の反感強く、ハネトはアンダーグラウンドに潜んで跳ねつづけた。このため、ねぶたを抑えるためには知恵が必要とされた。その主たるものが、田村麻呂の蝦夷征伐神話の投入だった。これは中央からの意図的な命令でそうさせられたのではなく、おそらく地元の人々の賢策でもあったのかもしれない。カモフラージュによって自らの伝統を守る努力は世界中に例がある。たとえば、スペイン人に侵略されたマヤの人々がキリスト教を装って土着の信仰を保ち、また隠れキリシタンが聖母像を仏教絵に隠したのと同じだ。ねぶたを「田村麻呂という国家の英雄を讃える祭り」とすりかえることによって、もはや表向きには「蝦夷の風俗」ではなくなったのだ。

ところが、この地赤倉には、このような体裁をつくらうねぶた起源なぞ何処吹く風、と未だ反骨精神に満ちたねぶたの真髓を伝える伝承が残っていた。小母さんが語ってくださった話によれば、アテルイらエミシが朝廷軍と戦っているとき、アテルイは赤倉の森の中に隠れたそう。彼のもとには数人の兵しか残っていなかったという。しか

し、アテルイは木を次々切り倒し、何百艘もの船(カヌー)を作り、明るく灯を点して岩木川に下ろした。遠くからそれを見た敵陣は何百ものエミシの船団がアテルイを援助しにやって来たと解釈し、怖れをなして逃げ去ったというのである。

「悪路王」などと呼ばれたアテルイだが、先住民エミシの勇ましい戦士のアーキタイプとして、この津軽の地にも存在を知られているとは、まさに「北に飛んだ首」の生き続ける証かもしれない。このような土着の伝承が、青森には沢山残っているのだろう。

「ねぶた」は「ねぶた」とも書かれるが、「Ph」は日本語にはない発音なので、そのどちらでも良い。アイヌ語は、日本人なら「アトイ」とも「アドイ」とも聞き取れる言い方で「海」を指すように、半濁音がある。ねぶたはアイヌ語で「あれは何だ?」「奇妙なもの」を意味する。それがなぜ奇妙なものであるのか、私にはある考えがある。昔、蝦夷の戦士たちは華やかに身を飾りたて、威勢良く掛け声を上げ、楽器も鳴らしながら、悪魔払いをするかのように、奇をてらう体制で威嚇的に戦いに臨んだのではない。あのように勇壮で華やかでエキセントリックなねぶたは、本州の蝦夷の最後の戦いの踊りに所縁すると思うのだ。決死の美学である。知里真志保は、アイヌの舞踏には基本的に二種類あり、そのどちらも呪術的な特徴を持つと考えた。一つは悪魔払いを目的とした行列、もう一つは動物の姿を演じるシャーマンの踊りである。現代に伝わるアイヌの舞踏ニウェンアブカシ、タブカルヤホリツパなどは前者に属する。これらは跳びと重々しい足取りを特徴とする踊りだが、それは戦い、災害、疫病や不慮の事故などに際して邪気を払い、良きカムイ(聖霊)の助けを呼ぶことを目的とする。今はそのルーツを忘れられたかに見える「ねぶた」のあのハネトの舞は、まさに知里の言わんとするエクソシズムの真髓を現代に伝えているのかもしれない。

さて話を赤倉に戻そう。ねぶたにまつわる伝承を話した後で、小母さんは私に「へんぴみだか?」と尋ねた。私は生きた蛇は見なかったが、卵とお酒が供えられた蛇の皮のような姿の龍神という書を温泉の入り口で見たことを伝えた。私はさらに、バス停を誤って一駅早く降りてしまったために嶽温泉に立ち寄ったことも付け加えた。小母さんは伴侶の小父さんの方に顔を向けて「函館の人だはんで。明日函館さ帰るとさ。」小母さんは私が蛇を見たことや、岩木山の上で女神の存在を察したことを小父さんに話してから、何か古い巻物を大切

そうに取り出して私の前に広げた。

小母さんは真面目な表情で、その巻物は岩木山と赤倉様の信仰は大昔から続いていて、数代前この社の龍神様を守っていたカミサマが両山の子神聖な所縁について語り伝えられていたことを書き留めたものだと言った。巻き物によれば、もともとの岩木山の社は太古の昔、天の命を得て世界中の人々が参拝したところだったという。そしてその起源伝説は多くの世を経て語り繋がれてきたものだそう。小母さんはそれから古い封印を取り出しそのデザインが夢に現れた蛇の姿を象ったものだと言った。そして引出しを開けて中からやはり随分古そうな縦長の20センチくらいの鏡を取り出した。その鏡には茶色がかかったしみが浮き出ている、不思議な形象を描いていた。小母さんはこのサビには神聖な意味があると語った。鏡の下の部分には波型の線が何本か浮き出ているが、小母さんはそれらは岩木山と赤倉山を表していると解釈できると言う。前代のカミサマが他界してから、鏡の左側の上の方に正三角形のような形の三個のサビの点が新たに表出したということである。まさにピラミッド型だ。小母さんはこの新しいサビの意味を良く理解できないので、何か私に心当たりはないか、と尋ねて来た。

慣れない状況での突然の問いかけに私は戸惑ったが、全く心当たりがないわけではなかった。自分なりに考えはあった。私は1990年の3月に、それと同じような上向きの正三角形をなす三つの点を一週間に二度、トロントの空に見たことがある。いずれも朝8時頃、大学に向かう車の中から青い西の空に数秒間輝いて消えた。しかし、私は小母さんの問いに十分答えられるような説明をその場で出せる自信がなかった。ただ黙って鏡をじっと見つめていると、小母さんは、岩木山と赤倉山を表す波型のサビとの位置関係からしてこの三角形は北の方角を指しているように思うと話した。そして、これから未だもっと「しるし」が現れるかもしれないと付け足した。

それらの社の法物を拝見した後で、私は小母さんに亡くなられた先代のカミサマ須藤フジさんについて尋ねた。彼女は私を廊下に案内した。殿堂の壁には沢山の写真や感謝状、須藤女史の巡礼と聖地めぐりの記念物、その業績を残す品々などが飾られていた。小母さんは須藤フジさんがどれだけ多くの人々に深く信奉され、その中には力士や著名人も少なからず含まれていたことなどを話された。

(つづく)

## SUDOKU BREAK

		4		5	3			
3	7			6		2		1
5					2		4	7
6			5			8		
				4				
		5			1			3
4	8		1					2
2		7		9			3	8
			2	3		4		

答えはP.40

# 私の薦めるこの一冊

『眠る盃』 著者：向田邦子作（講談社出版）

眠る盃、いったいどんなお話なんだろう？ ちょっと怖そうなミステリー？ いえいえ、読み始めたらおなかを抱えて笑ってしまうエッセイが、幕の内弁当のようにギュッと詰まっています。いつもの向田節に、あつという間に読み終えることでしょう。若い世代にはあまりなじみがないかもしれませんが、テレビ脚本家、エッセイストの向田邦子さんは私の大好きな作家です。笑いながら涙してしまうお話やテレビドラマをたくさん残し、1981年の台湾の飛行機事故により彗星のように消えてしまいました。

第一部に含まれている、この本のタイトルにもなった“眠る盃”はまるで私自身の子供時代のようなお話です。向田さんは、滝廉太郎作の荒城の月の一節“めぐる盃”をなぜか“眠る盃”と、勘違いしていました。テレビドラマ寺内貫太郎一家を

彷彿させる向田さんのお父様は、よくご自宅にお客様を連れていらしゃり、そのたびに向田家はお母様を先頭に家族総動員でお酒、料理と忙しくお客様を接待していたのだそうです。お客様を送った後、食べ残された料理と共に客間で居眠りをしているお父様と徳利にお猪口。なるほど眠る盃、です。

お話の途中に出てくる、今では死語となった“おみおつけ”。やっと日本が豊かになり始めたけど、まだまだ義理人情がすべての中核だった頃の日本人。向田さんのお話は、大げさに読み手の感動を引き出すようなスタイルではなく、いつも“ああ、こういうのあるある！！”と、不思議な共感を呼びつつ、最後に心がチクリとします。羨にうるさく雷おやじだけど、涙もろく時にはとびきり甘い、かつての日本の父。キムタクのようにかっこいい

お父さんだったらどんなにいいだろう、と夢を膨らませつつ向田さんのお父様に私自身の父がだぶり、あの人間さかった世代が残してくれたもの大切さに、今改めて感謝しています。日本人であることの素晴らしさを感じさせてくれる一冊といえるでしょう。

(バンクーバー日本語学校教諭 ペイリー智子)

## ダンボの耳

オーストラリアに続いて9月19日、英国の内務省当局はパスポートに記載する性別について、男性(M)と女性(F)のほかに「不確定(X)」を導入する案を検討している。「不確定(X)」が導入された場合、性転換者や性同一性障害者は空港の出入国審査でパスポートの性別と外見が異なることによる気まずい思いをすることなく、スムーズに審査できるようになる。



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館  
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝 11:00am**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー 日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。  
[www.japanesegospelchurch.com](http://www.japanesegospelchurch.com)

**Japanese Christian**  
リバイバル センター

**イエスキリスト**  
道です。  
真理です。  
命です。

- 礼拝 毎週土曜日 11am より
- いやしと解放の祈り 毎週火曜日 7pm-9pm  
場所: Canadian Bible Society 書店 2階  
700 Kingsway (Kingsway と Fraser 角)
- 日曜礼拝 毎月第1日曜日 7pm より  
ゴスペル賛美と礼拝  
場所: 7 Lonsdale, North Van. (Beauty Salon Jive) にて
- バイブルスタディ ヨハネの福音書連続講解  
毎週日曜日 1pm より 地域家庭にて  
(場所についてはお問い合わせください。)

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**

FALL BAZAAR  
聖公会 教会バザー

Saturday October 15 from 12-2:30 p.m.  
10月15日(土) 12-2時半

一年のご無沙汰です。  
あの聖公会のバザーの季節です。  
目玉はジャパニーズフードに蚤の市。  
いなり、ちらし、チャーメン、まんじゅう、ホームベーキング。  
豪華バスケットが当たるラッフルチケットがワクワク。

Holy Cross Japanese-Canadian Anglican Church  
604-879-1344  
One block east of Main & 30th メイン 30 から東へ1ブロック

**メノナイト日本語キリスト集会**

Mennonite Japanese Christian Fellowship  
日曜礼拝 2時から

10787 128 St. Surrey  
(St. Helen's Anglican Church 内)

スカイトレインの Gateway 駅に 1:45p.m. に  
お迎えに伺います。前日までにご連絡ください。  
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
(604-596-7928 日本語でどうぞ)

**ノースショア日本語キリスト教会**

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"。

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前 10時 45分、  
日曜学校: 午前 10時
- 聖書勉強: 毎週火曜日午前 10時 30分、  
金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7時
- 集会場所: 1317 East 17th Street,  
North Vancouver, BC V7J 1L9
- 連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongska@gmail.com](mailto:mjongska@gmail.com)

**North Shore**  
Japanese Church

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■**神様のカルテ** 夏川 草介著  
小学館文庫 ¥580

大学に戻って最先端の医療を学ぶか死を前にした患者のために働くか、悩む一止の背中を押してくれたのは、高齢の癌患者・安曇さんからの思いがけない贈り物だった。2010年本屋大賞第二位。

■**チヨ子** 宮部 みゆき著  
光文社 ¥500

表題作を含め、超常現象を題材にした珠玉のホラー&ファンタジー五編を収録。個人短編集に未収録の傑作ばかりを選びすぎ、いきなり文庫化した贅沢な一冊。

■**マスカレード・ホテル** 東野 圭吾著  
集英社 ¥1,680

極都内で起きた不可解な連続殺人事件。次の犯行現場は、超一級ホテル・コルテシア東京らしい。殺人を阻止するため、警察は潜入捜査を開始し…。1行たりとも読み飛ばせない、東野ミステリの最高峰。

■**癌だまし** 山内 令南著  
文藝春秋 ¥1,200

食道癌を患う中年女性の食への執着を壮絶に描いた表題作と、受賞後に自ら癌で死去する直前まで推敲していた絶筆「癌ふるい」を収録。文壇界新人賞受賞の衝撃作。いまだかつてない闘病小説。

■**ノアの羅針盤** アン・タイラー著  
河出書房新社 ¥2,415

新生活の門出の夜、何者かに襲われた元教師が、家族や新しい恋人との葛藤を乗り越えて新たな人生の意味を見つけるまでを描く、家族の再生の物語。全米ベストセラー、ファン待望の新作。

■**天上紅蓮** 渡辺 淳一著  
文藝春秋 ¥1,680

時の最高権力者・白河法皇と待賢門院璋子との禁断

の愛。法皇63歳、璋子15歳。二人の愛は平安貴族社会を焼き尽くすほど激しく燃えあがった。渡辺文学の集大成ここに誕生。文藝春秋読者賞受賞。

■**陰陽師 醍醐ノ巻** 夢枕 獏著  
文藝春秋 ¥1,400

「くれぐれも他言してはなりませんぞ」妖怪との約定を違えた男の運命やいかに。安倍晴明の呪がさえわたる。若き陰陽師と笛の名手・源博雅が平安の京に起こる怪事件を解決する大好評シリーズ。

■**ねじまき少女 上** パオロ・パチガルピ著  
早川書房 ¥882

謎の果物ンガウの調査を始めたアンダースンは、ある夜、クラブで踊る少女型アンドロイドのエミコに出会う。ヒューゴー賞、ネビュラ賞、ローカス賞など主要SF賞を総なめにした鮮烈作。

■**犯罪 フェルディナント・フォン・シーラッハ** 著  
東京創元社 ¥1,890

弁護士の著者が現実の事件に材を得て、異様な罪を犯した人間たちの哀しさ、愛おしさを鮮やかに描く連作短篇集。文学賞3冠、処女作にして45万部突破の欧米読書界を驚嘆せしめた傑作。

## 随筆

■**大人の流儀** 伊集院 静著  
講談社 ¥980

大好きな人に手紙を書きなくなった時、上司に意見しなければならぬ時、大切な人を失ってしまった時…。こんな時、大人ならどう考え、どう振る舞うのだろう。「本物の大人」になりたい人に贈る1冊。

■**悲しみの効用** 五木 寛之著  
祥伝社 ¥1,200

悲しみの効用、世辞の効用、ボケの効用…。先の見えない明日を生き延びるための八つの力について語る。「心の戦争」とでもいうべき時代に直面している日本人へ五木寛之が贈る、反常識のすすめ。

■**困ってるひと** 大野 更紗著  
ポプラ社 ¥1,470

ビルマ難民を研究していた大学院生女子が、ある日とつぜん原因不明の難病を発症。自らが「難民」

となり、日本社会をサバイブするはめに…。知性とユーモアがほとばしる、命がけエッセイ。

## 社会一般

■**格差と貧困のないデンマーク** 千葉 忠夫著  
PHP新書 ¥756

格差社会、貧困率の上昇、少子高齢化。若者が将来に不安を感じる問題で溢れる日本。その解決策はどこにあるのか。福祉先進国デンマークの教育制度を紹介しながら、学歴に縛られない教育に迫る。

## 芸術

■**ライフ** キース・リチャーズ著  
楓書店 ¥2,940

ミック・ジャガーへの愛憎、音楽、友情、愛、ドラッグ。キース・リチャーズがその濃密な人生を語り尽くした感動の1冊。自分のルールで生きる、極上のカッコよさとやさしさを持つ男の痛快な物語。

■**百歳** 柴田 トヨ著  
飛鳥新社 ¥1,000

150万部突破のベストセラー「くじけないで」に続く、待望の第2詩集。涙の味を知っている人の人生観から生まれた機知が、さり気なく仕込まれていて、心をやわらかく揉みほぐしてくれる1冊。

## 科学

■**超面白くて眠れなくなる数学** 桜井 進著  
PHPエディターズ・グループ ¥1,365

身近なところにひそむ数学から、ロマンあふれる壮大な数の話まで、計算の風景と数学という言葉の世界をナビゲート。数学エンターテインメント。

## 2011 上半期のベストセラー

総合		日販調べ (※ゲーム誌除く)
謎解きはディナーのあとで 東川篤哉	小学館	
もしも野球のマネージャーがドラッカーの「マネジメント」を読んだら 岩間謙二	ダイヤモンド社	
KAGEROU 齋藤智裕	ポプラ社	
くじけないで 柴田トヨ	飛鳥新社	
老いの才覚 曾野綾子	ベストセラーズ	
心を整える。 長谷部 誠	幻冬舎	
救世の法 信仰と未来社会 大川隆法	幸福の科学出版	
ONE PIECE STRONG WORDS (上・下) 尾田栄一郎	集英社	
ハムとケロのもりのこや 島田ゆか	作・絵 文溪堂	
体脂肪計タニタの社員食堂	タニタ	大和書房

### ひまわりママの集い

毎月第一水曜日 12:30 ~ 2:00  
日本語で、子育てやカナダ生活の悩み等、お茶を飲みながら情報交換しませんか。お子様連れでどうぞ!!

**連絡先** (604) 524-4946  
(604) 272-0206

**場所** 生長の家会館  
**住所** 305 E 16th Ave, Vancouver  
Main & 16thより徒歩3分



あなたの心の隙間に  
盗まれる程の物なく日々平和

隙間川柳の会

高田 節子



**10月のブックオフは買取強化月間!**

20点お売りいただいたお客様  
査定金額+進呈\$2.00ブックオフバンクーバー店割引券  
~お値段が20点以上ついたお客様が対象~

**Tel: 604 605 8887**  
**10:00am ~ 8:00pm 年中無休**  
**www.bookoff.co.jp**  
**636 Hornby Street Vancouver**

# パートナーをオペラ好きにする法

(第76回)

## ウエストサイド・ストーリー

原作：アーサー・ローレンツ  
作曲：レオナード・バーンスタイン  
作詞：スティーブン・ソンドハイム



今シーズンのバンクーバーオペラの幕開けは、ブロードウェイ・ミュージカルの傑作、『ウエストサイド物語』。ジェローム・ロビンズがトニー賞最優秀振り付け賞を受賞したオリジナル振り付けで、フルスケールで上演。レオナード・バーンスタインの最高傑作を、ダイナミックな踊りと共に楽しめます。物語のあらすじは、本誌9月号をごらんください。

### レオナード・バーンスタイン (作曲)

アメリカが生んだ最高の作曲家・指揮者の一人と称されるは、ユダヤ系アメリカ人2世として生まれ、家庭的な音楽環境は全くなかったようです。ハーバード大学・カーティス音楽院で学んだ後25歳のときにブルーノ・ワルターの後任としてニューヨークフィルを指揮し、大センセーションを巻き起こしました。その後はカリスマ的な名指揮者として絶大な支持を得ています。

### ジェローム・ロビンズ (演出・振り付け)

振り付けのジェローム・ロビンズは、バレエの振り付けだけでなく、映画の演出などでも突出した才能を持ったダンサーでした。彼が振り付けをしたミュージカルで映画化されたものは、踊る大紐育(On The Town)』『王様と私』『屋根の上のヴァイオリン弾き』などいくつもの名作があります。

### スティーブン・ソンドハイム (作詞)

グラミー賞、アカデミー賞、ピューリッツァ賞、トニー賞と、錚々たる賞を獲得した作曲家で作詞家のソンドハイムがこの「ウエストサイド物語」の作詞を行ったのは弱冠27歳のとき。最近ジョニー・デップの主演映画で話題になった「Sweeney Tdd」もソンドハイムが作詞作曲を手がけています。

### アーサー・ローレンツ (脚本)

ロバート・レッドフォードとバーブラ・ストライサンドの「追憶」の原作者と言えば、ああ、と思いつく方も多いのでは。「愛と喝采の日々」「旅情」「悲しみよこんにちは」等など、いわゆる女性映画の傑作の数々を生み出しています。残念ながら今年5月5日に93歳で亡くなりました。

### バンクーバーオペラ公演

日：10月22、23 (マチネー)、25、26、  
27、28、29 (マチネー)、29日  
開演：7:30 pm  
場所：Queen Elizabeth Theatre  
W Georgia St & Hamilton St, Van.  
チケット：\$23.25 - \$169.25  
Tel: 604-683-0222



Lucia Cesarini as Maria  
ソプラノ (マリア)



Colin Ainsworth  
テノール (トニー)

この公演は特別に、マチネーもあります。しかも、マチネーにはファミリーパックがあり、18歳以下の子どもは2人までは一人\$35。セクションAからEまでのシートでこのパッケージが使えます。

## カットに覚えあり

Sashi



### HAIR STUDIO 2008

103-300 W. Georgia St., Vancouver. Georgia と Hamilton の角  
Tel: 604-688-7862

## sports

### 男子サッカー

BC Place		
777 Pacific Blvd. Van.		\$20-55
Vancouver Whitecaps vs.		
Portland Timbers	Oct.2	1:30PM
Real Salt Lake	Oct.6	6:30PM
D.C.United	Oct.12	7:00PM
Colorado Rapids	Oct.22	4:00PM

### フットボール

BC Place		
777 Pacific Blvd. Van.		\$35-125
BC Lions vs.		
Toronto Argonauts	Sep. 10	1:00PM
Calgary Stampeders	Oct.8	7:00PM
Edmonton Eskimos	Oct.29	7:00PM

### アイスホッケー

Rogers Arena	800 Griffiths Way, Van.	
Vancouver Canucks vs.		
Edmonton Oilers(Pre-season)	Oct.1	7:00PM
Pittsburgh Penguins	Oct.6	7:00PM
NY Rangers	Oct.18	7:00PM
Nashville Predators	Oct.20	7:00PM
Minnesota Wild	Oct.22	1:00PM
St.Louis Blues	Oct.26	7:00PM
Washington Capitals	Oct.29	7:00PM

## The Improv Centre,

1502 Duranleau Street,

### 1.Scared Scriptless

Wed. 9:00PM Fri/Sat 11:45PM

シアタースポーツがおくる何が起るかわからない即興コメディショー。

### 2. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

### 4. Improv Musical

Wed. 7:30PM

即興ブロードウェイミュージカルコメディ。

### 5. Theatre Sports

Fri/Sat 8:00PM/10:00PM

2 チームによる即興コメディバトル。

### 6. Galactic Showdown

Thu 7:30PM 9:15PM Fri/Sat 8:00PM

バンクーバーで一番恐ろしい即興チャンピオンシップ。

## The Scotiabank Dance Centre

677 Davie St. Van.

[www.thedancecentre.ca](http://www.thedancecentre.ca)

### 1.Ache Brasil

Oct.27 12:00PM

Discover Dance! シリーズ。ブラジルの音楽とダンスのコラボ。

### 2.10x10x10: Ten Choreographers. Ten Composers.Ten Minutes

Oct.12-Oct.15 8:00PM

10人の地元振付師と10人のBCの作曲家が「10分間のパフォーマンス」でコラボする。

## The Norman and Annette Rothstein Theatre

950 W41st Ave. Van.

### The Light in the Piazza

Sep. 15 – Oct. 9 \$39/25

トニー賞受賞のブロードウェイミュージカル。フィレンツェを母親と旅行中のクララがハンサムなイタリア男と恋に落ちる。

## Studio 58 / Langara College

100 W49th Ave. Van.

### The Crucible

Sep. 29 – Oct. 16

裁判での真実を巡るアーサー・ミラーのクラシック。

## Stanley Industrial Alliance Stage

2750 Granville St. Van. [www.artsclub.com](http://www.artsclub.com)

### 1.Next to Normal

-Oct.9

ある家族の痛ましい秘密を描いたブロードウェイヒットのコンテンポラリーミュージカル。

### 2.The Penelopiad

Oct.20-Nov.20

マーガレット・アトウッド作。ホメロスの「オデュッセイア」に登場するペネロペが語る物語。

## The Cultch(Vancouver East Cultural Centre)

[www.thecultch.com](http://www.thecultch.com)

1895 Venables St. Van.

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

## 1.Wicked Shorts

-Oct.9

現代の恋愛模様を描きフリンジフェストで売売となったヒット作品。

## 2.Heart As Arena

Oct.4-Oct.8

人と人とのつながりを様々なコミュニケーション形態で描いたパフォーマンス。

## Arts Club Theatre Company Granville Island Stage

[www.artsclub.com](http://www.artsclub.com)

1585 Johnston St. Van.

### Circle Mirror Transformation

-Oct.22

バーモントの小さな町に住むマーティのドラマクラスでの体験を描いたコメディ。

## Vancouver Playhouse Theatre

Hamilton @ Dunsmuir, Downtown

<http://vancouverplayhouse.com>

### Tosca Café

Oct.8-Oct.29

サンフランシスコバレエのプリマ Sabina Allemann とアクターでおくるコラボ作品。

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van.

### Kismet one to one hundred

Oct.13-Oct.22

2009年春、4人のアーティストがカナダを横断しながら100人にインタビューを試みた。テーマはKismet、運命について。

## Pacific Theatre <http://pacifictheatre.org>

1440 W.12th Ave. Van.

### Re:Union

Oct.21-Nov.12

1965年ペンタゴン、当時の防衛大臣マクナマラが目にした事、更に36年後の9/11でその娘が体験したことをパワフルに描くワールドプレミア作品。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. East, Van.

[www.firehallartscentre.ca](http://www.firehallartscentre.ca)

### Vimy

Oct.28-Nov.19

Vimy Ridgeの戦いを舞台上小さな行動が如何に人間を、そして国家を動かすかを描いたドラマ。

## Queen Elizabeth Theatre

649 Cambie St. Van. [www.balletbc.com](http://www.balletbc.com)

### 1.Alberta Ballet's Love Lies Bleeding

Oct. 13 –Oct. 15

Ballet BCがおくるSir Elton John とBernie Taupinの14曲のクラシックソングにのせておくドラマチックなパフォーマンス。

### 2.Westside Story

Oct.22-Oct.29 7:30PM \$23.25-169.25

ブロードウェイミュージカル傑作をバンクーバーオペラがシーズン開幕作品として上演する。

# EVENT

## Van. International Film Festival

Sep. 28 – Oct. 14

Various venues [www.viff.org.festival](http://www.viff.org.festival)

北米で5本の指に入る規模の恒例の映画祭。10のスクリーンで80カ国からの参加作品を上映。

## Taste of Health

Oct.2 11:30 – 6:30

Roundhouse Community Arts & Recreation Centre 181 Roundhouse Mews, Van.

健康促進をテーマに栄養学最新情報、フリーフードサンプルなどを取り揃えたフォーラム。

## A Modern Classic

Oct. 3 7:00PM \$65/25

Performance Works 1218 Cartwright St. Malene Grotrianのファッション2011年 秋 / 冬コレクション。

## Study and Go Abroad Fair

Oct.4 1:00-6:00PM

Vancouver Convention Centre East 999 Canada Place

イギリス、アメリカ、オーストラリアの大学のブースの他、外国で仕事やボランティア、インターシップをしたい方向けのコンベンション。

## The Stanley Park Halloween Ghost Train

Oct.7 – Oct.31 \$9.82/6.25

Stanley Park, Van.

ハロウィン恒例、家族みんなで楽しめるスタンレーパークのハロウィーントレインライド。

## Vancouver Farmers Markets

-Oct.23

Various venues [www.eatlocal.org](http://www.eatlocal.org)

キツラノ、メイン、ウエストエンドなどで開催中のファーマーズマーケットに足を運んでみよう。

## Granville Island Farmers Market

-Oct.27 9:00-3:00PM

Granville Island, Van.

新鮮な地元の素材がたくさん揃ったファーマーズマーケット。

## Here Be Monsters Festival 2011

Oct.27-Oct.30

Performance Works 1218 Cartwright St. Van. [www.festival.monstertheatre.com](http://www.festival.monstertheatre.com)

第6回を迎えたモンスターズフェスト。新作のシアター作品、ワークショップ、フォーラム、ビジュアルアートなどバンクーバーのアートアンサンブルを祝うフェスト。

# むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

9月。グレード3。

9月の第三週目に、ようやく新しい教室と先生が決まった。娘の担任はミス・ジョンソンといい、お母さん方から評判の良い、娘も希望していた先生になった。クラスメイトも、昨年からの友人がたくさんいて、娘は楽しそうに学校に通っている。

ミス・ジョンソンは、厳しいらしく、細かいことで怒るようだ。短気なのかもしれない。

学校はストライキ中ということで、月に1回あるホットランチの紙の配布とお金の収集もボランティアの親たちですることになった。学校の宿題や予定を書くプランナーは、ようやく昨日配られたが、白紙状態であった。

一体、このストライキがいつ終わるのかわからない。先生方は、授業はするがその他のことは一切しないというストライキで、校長先生も教員と接触できず、プリントは、校長先生の名前が書かれたもの意外、配布されていない。ストライキといっても、統一はされておらず、学校や教職員によって対応が違うようである。バンクーバーの学校でストライキがあるのは久しぶりで、娘の入学以来初めてである。

給料値上げや労働条件の改善と、いろいろな要求があるらしいが、この物価高と不況の中、組合

もなく、最低賃金で働いている人も多いと、ストライキを批判する人もいる。

9月の始めの勤労感謝の日の祝日に、サレーを運転していたところ、たくさんの方が畑の中で農作業をしていた。あの人たちは、祝日の日に働く2倍になるという労働賃金をもらっているのだろうか。それとも最低賃金で酷使されているのだろうか、と考えてしまった。

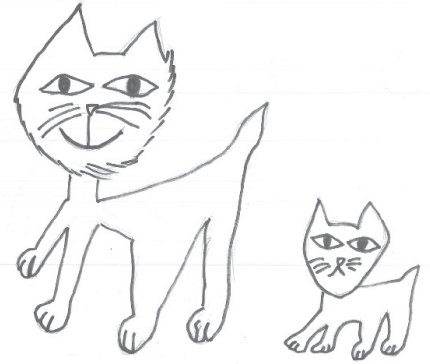
ダウンタウンのガラス張りのオフィスで働く人もいる反面、暑い日射しの中、肉体労働をしている人がたくさんいる。

働いても、働いても余裕のない暮らしで、結婚もできず、子供ももてないという状況が日本の若者の中にも出てきているそうだ。

若い人たちが夢や希望を持ってない状況では、勤労意欲もなくなり、犯罪が多くなってしまふ。

イギリスで起きた暴動は、働いていない若者の不満が爆発した結果だったそうだ。

学校の教育だけでは仕事の実践につながらない。学校にいながら、興味のある仕事につながる実践的な教育を公教育の中でできないものだろうか。退職者が、若者に仕事について語れるような場があっても良いと思う。ボランティア体験は、若者



にとって有意義である。自分のしたい仕事が見つかるかもしれない。

先生方のストライキが、今後の子供たちのために生かされるようお願いしたい。夢や希望を持って生きていけるように、大人が子供たちを導いていけたらいいと思う。そのためにも、今、私のできる範囲で学校に奉仕したい。

すうどく答え

1	2	4	7	5	3	6	8	9
3	7	8	9	6	4	2	5	1
5	9	6	8	1	2	3	4	7
6	3	9	5	2	7	8	1	4
8	1	2	3	4	9	7	6	5
7	4	5	6	8	1	9	2	3
4	8	3	1	7	6	5	9	2
2	6	7	4	9	5	1	3	8
9	5	1	2	3	8	4	7	6

問題は p.35

## バーナビー日本語学校

### 生徒募集

来年度入学受付中

幼稚科 (3~5歳)、小学科、

中学科、高等科:

水曜午後 4:00 ~ 午後 6:00

基礎科: 水曜午後 6:15 ~ 午後 7:45

(家庭で日本語を話さない生徒対象)

※体験入学も随時受け付けています。

#### 学校所在地

Lochdale Community School 内  
(6990 Aubrey St., Burnaby)

E-mail: info@bjls.ca

Web: http://bjls.ca/

3歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー 日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \* こどもの国 (3歳~5歳)
- \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス
- \* 日本語能力検定試験準備コース

◇ 見学受け付け中! お気軽にお問い合わせ ◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551  
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com  
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

Finnの

## サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水)	\$ 42.00
Rejuvenating Gel (ジェル)	\$ 36.00
Rejuvenating Cream (クリーム)	\$ 36.00
Soap (せっけん)	\$ 22.00

新製品

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料  
無料 (カナダ国内)

Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com



コンサート  
**Invitation to Dance**  
The Pacific Symphonic Wind Ensemble

指揮：前田卓哉

Admission: 一般 25 ドル 学生・シニア 20 ドル

**10月29日(土) 8時**

Kay Meek Centre, 1700 Mathers Avenue, West Vancouver.

**11月5日(土) 8時**

Evergreen Cultural Centre, 1205 Pinetree Way, Coquitlam

前田卓哉よりメッセージ:

バンクーバー在住のプロミュージシャン・インストラクターたち46名で編成され、カナダで最も高い演奏水準を誇る吹奏楽団 Pacific Symphonic Wind Ensemble の定期公演を指揮するチャンスを手に入れました。これまで長年、当地で複数の市民バンドのディレクターを務めながらエネルギーを蓄積してきた私にとって「夢のコンサート」の実現です。

このコンサートに私が選んだテーマは「Invitation to Dance」。ダンスに関係した色々なスタイルの吹奏楽曲7曲ですが、通常のアマチュア楽団には演奏困難なハイレベルのプログラムで思いつき燃えます。どうぞ皆様の応援をお願いいたします。

出演団体のウェブサイト: [www.pswc.ca](http://www.pswc.ca)



Chieko Konishi Louie (fl.) & Reiko Shimokawa (pf.)  
**Autumn Concert Tour  
in B.C. 2011**

A delightfully eclectic and international programme of flute/piano music

Chieko Konishi Louie(fl.) フルーティスト小西千恵子と、Reiko Shimokawa(pf.) ピアニスト下川(中務) 麗子は、落語とクラシックのタバ(2005)、Trio Con Spirito (2006) など、バンクーバーでアンサンブルを4年以上行い、下川(中務)の帰国後5年の時を経て、今回BCツアーで活動再開予定です。どうぞお楽しみに!



- Oct. 2** **Afternoon Concert in Qualicum Beach**  
**Sunday October 2, 2:30 - 4:30 PM** Held as part of the 7th Annual Harvest of Music Festival 2011  
 チケット: 250-752-6133・\$16.00 (クレジットカードによる電話購入可)  
 会場: The Old School House Arts Centre 122 Fern Road West Qualicum Beach,
- Oct. 3** **Evening Concert at the University of Victoria, Victoria**  
**Monday October 3, 8pm**  
 入場無料 ・インフォ: 250-721-8559  
 会場: Phillip T. Young Recital Hall, MacLaurin Building B Wing, University of Victoria
- Oct. 8** **Evening Concert in Vancouver**  
**October 8th, Saturday 7:30pm**  
 チケット・インフォ: 604-779-2871 ・\$20.00, Students & Seniors \$15.00  
 会場: Shaughnessy Heights United Church 1550 West 33rd Avenue, Vancouver

(月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。)

第6回 **Gospel Night**

韓国人と日本人クリスチャンが贈る、日本人へのゴスペルコンサート

**10月7日(金)**

開場 6:30pm 開演 7:00pm

マイケル J フォックスシアター  
7373 Macpherson Ave., Burnaby, BC

主催: バンクーバー日系人福音教会  
問合せ: 604-521-7737 [vjgc@telus.net](mailto:vjgc@telus.net)

(月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。)



# コミュニティ掲示板

## コクイトラム女性の会 10月例会

「中高年の為の健康管理—今更聞けない健康雑学」についてバランス、指圧療法をされてる方にお話を伺います。どなたでも気軽に参加できる会です。お問い合わせでご参加下さい。

日時：10月26日 12:30～3:00(毎月第4水曜日)  
場所：「コクイトラム レクリエーションセンター」630 Poirier St.Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)

参加費：1ドル

お茶菓子用にカップと小皿等をご持参下さい。

お問合せ：604-936-9258 林、604-936-7721 新田

## コスモス・セミナー

「トータムボールの世界～今・昔」

世界遺産の島への招待

講師：元ダグラス・カレッジ国際教育センター長 細井 忠俊さん

トータムボールの世界を30年以上にわたり観察、研究し続けてこられた細井忠俊さんが、膨大な映像資料と共にその魅力やボールが語る物語を解説して下さい。しばし都会の雑踏から離れて、First Nationsの世界とそのSpiritに思いを馳せてみませんか？

日時：10月12日(第二水曜日)10:30～1:00pm

会場：日系ヘリテージ・センター1階イベントホール

☆参加費：10ドル(非会員)

☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com

TEL：604-307-7835

Web：www.cosmos-seminar.com

\* 会場の都合上、定員になり次第締め切らせて頂きます。お早めにお申し込み下さい。  
\* 当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。  
\* 茶菓用のマグカップをご持参下さい。  
\* 今期からセミナー開始時間が15分遅くなります。  
\* 開場は10時15分、講演開始は10時30分です。  
\* 2011年11月は、記念すべき100回目のセミナーを寿ぎ、コスモス・セミナー主宰 大河内南穂子さんの特別講演となります。

## バンクーバー日系人福音教会

604-521-7737 vjgc@telus.net

www.japanesegospelchurch.com

### 第六回ゴスペルナイト

10月7日(金)午後7時

マイケル J. フォックスシアター

7373 MacPherson Ave. Burnaby

日本人&韓国人クリスチャンが贈る、日本人へのゴスペルの祭典 650人収容できるマイケル J. フォックスシアターで、迫力満点のゴスペルを楽しみましょう！友人知人をお誘い合わせの上、ふるっておいでください。入場無料です！

### 親と子のバイブルスタディー

10月21日(金)午後12:30-2:30

日本人お母さんと子供たちの時間。お母さんが「バイブルスタディー」をしたり、情報交換をしている間、子供たちは日本で保育士をしていた先生たちと楽しい時間を過ごします。ぜひおいでください。

## Y.Y. サービス

10月23日(日)午後2時

若者向けの楽しくカジュアルな礼拝。音楽いっぱいY.Y. サービスはすべて日英のバイリンガルで行われます。礼拝後にはリフレッシュメントが用意され、情報交換や友達作りの場としても用いられています。

## Japanese Christian リバイバルセンター

### Sunday Bible Study の集い

ヨハネの福音書の連続講解をしています。

ご自由に参加ください。場所と日時のお問い合わせは(778) 285-2767

e-mail: japanese.crc@shaw.ca

### 日曜礼拝ゴスペル賛美の夕

毎月第1日曜日 7 p.m.

場所：North Vancouver, 美容院 JiveJive にて。

### International School of Ministry 神学校

入学希望者を募集しています。

週に一度のクラスで全必要科目を終了すれば Bachelor Degree を取得できます。

## 講演会 (英語)

日中戦争と中国民衆 “The Chinese People at War”

共催：バンクーバー9条の会、ピースフィロソフィーセンター

講演者： Dr. Diana Lary (UBC)

日時：10月29日(土曜日)午後2時-4時

場所：Roundhouse community centre (ダウンタウン) room C

参加：無料(ご寄付をお願いします)

## 日加ヘルスケア協会健康講座

### 季節性アレルギー性鼻炎 (花粉症とその対策)

冬のあと、春が近くなると憂鬱な花粉症のシーズンが到来します。日本では4人に1人が花粉症と言われ、カナダでは国民の15%がそうだとされています。杉(Fir)、ヒノキ(Cypress)、白樺(Birch)、ハンノキ(Alder)、ブタクサ(Ragweed)など抗体反応は個人差があるためその原因と対策、治療法を理解する必要があります。冬の始まる今の時季から準備することが肝心です。西洋医薬と漢方医薬の両面からこのテーマを取り上げ花粉症に悩む皆様のために、その予防と治療について説明します。

日時：11月13日(日曜日) 13時45分開場、14時開始、16時30分前終了予定

会場：JTB International Canada 2階会議室 (無料駐車有り) Tel 604-276-0300  
8899 Odlin Crescent, Richmond, BC カナダライン Aberdeen 駅から Cambie 通り東方向へ徒歩5分右手 JTBビル2階会議室

講座：○14時 - 佐藤厚先生 (BC州 Pharmacist)

「花粉症と薬」カナダで花粉症の症状緩和に用いられる薬をまとめ、また日本の薬とも比較・解説。質疑応答あり。

○15時 - Dr. Kathryn Tian (BC州公認東洋医学医師)

「中国伝統医学と統合医療による花粉症の治療」(日本語通訳付)花粉症の治療のための中国伝統医学と西洋医学との統合医療について、お話しします。花粉症の治療に対する中国伝統医学の有効性と安全性、統合医療を活用する重要性と可能性、そして花粉症の予防と治療のための生活上のアドバイスについてもお話しします。また、中国伝統医学の原理と方法についても詳しく取り上げる予定です。質疑応答あり。

受講費：\$20(日加ヘルスケア協会会員\$15-当日入会可) 当日受付けで現金お支払い。

申込：締切日10月31日(月)迄申込み。定員になり次第第1次締め切りあり。

電子メール office@nikkahealth.org (可能な限り電子メールをお使いください。)

電話/Fax 604-833-0266, 郵送 2449 Upland Drive, Vancouver, BC V5 S 2B6

主催：日加ヘルスケア協会

## 隣組セミナー

### つどい乳がんしこり体験ワークショップ

～しこりってどんなかんじ?～

乳がんに関する基礎的情報と、「乳がん触診模型」や身近な素材を使って「しこり」とはどんな感じなのかを実際に触っていただく、乳がん早期発見の普及を目的とした体験参加型ワークショップです。

日時：10月4日(火) 10:30～11:30

場所：隣組 (511 East Broadway, Van.)

講師：乳がんサポートグループ「つどい」担当者

料金：無料

#### プログラム概要

1. はじめの挨拶、簡単なプログラムの紹介、ウェルバー説明等
2. スライドによる乳がんに関する基礎的情報
3. BC州マンモグラフィー検診のプロモーションビデオ
4. コンニャクを使ってのしこり体験
5. まとめ、つどいに関する情報説明
6. 閉会の挨拶
7. 医療用模型を使ってのしこり体験(ワークショップ終了後に各自触って頂けます)

お申込み：604-687-2172 または info@jcva.bc.ca  
席に限りがございますので、お早めに。



## <コミュニティサービスのご案内>

● Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) <配達地域:バンクーバー、バーナビー、サウス・サレー、リッチモンド> ● 電話友だちプログラム ● 自宅、介護施設、病院の訪問プログラム (外出が困難となったシニアの訪問・お話し相手) ● 専門医や公的機関への同行サービス (有料) ● 各種手続きのアシスタント (カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィットなど) 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。隣組の活動に関するお問い合わせは、☎604-687-2172、住所: 511 E. Broadway, Vancouver) まで。

## こどもの国からのお知らせ

9月10日(土)入園式で、元気な園児の笑顔がたくさんホールに集まりました。まだ入園可能なクラスもあります。ご希望の方は至急お問い合わせください。(芳賀) 「こどもの国」は、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。年齢によって通回数ですが、月曜～土曜毎日(午前9時～12時)、(午後1時～4時)ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、屋内の遊戯場など贅沢なスペースを是非見に来てください。

◎園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀) 「こどもの国」創立105周年のバンクーバー日本語学校並びに日系人会館の幼児教育部門  
487 Alexander St. Vancouver, B.C.  
☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校 (VJLS) からのお知らせ

9月10日(土)入学・始業式から今年度が始まりました。生徒達は、新しい友達、新しい先生と日本語学習に意欲を燃やし、元気いっぱいスタートをきりました。

### <学校案内>

・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業で行っている小学科は、色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。

生徒会、日本研修旅行、奨学金制度など。創立105年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、目的に応じて学習をするチュートリアル。・次回の成人日本語10週ナイトコースは10月4日(火)午後7時から。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com  
バンクーバー市125周年を記念して企画された、ジャパン・タウン歴史パネルを日本語学校玄関に常設展示しております。是非お越しいただき、ご覧ください。

### 行事予定

◎好評の着物記念撮影を10月1日(土)、2日(日)に行います。ご希望の方はお電話でご予約を入れてください。次回の日程も考えております。(本間)

◎秋のパザールは、リノベーション中で仮設キッチンでは十分なことできないと判断し断念することになりました。

◎12月3日(土)冬の市

### <ボランティア募集のお願い>

子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらず。是非、皆様のお力をお貸しください。お願い致します。

### 佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH)

本校関係者以外の多くのコミュニティの方々にもご利用いただいています。皆様のご好意で寄せられた3万5千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富です。コミュニティのための図書館です。どなたでも会員になれます。(年間会費 \$20)

新しい本がたくさん入りました。皆様のおかげと感謝しています。寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

### VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。

### 各クラブ紹介

《弓道クラブ》

毎土曜日 15:00 ~ 17:00 毎月曜日 19:00 ~ 21:00

## 貸し部屋

西 Coq. 静かな一軒家の2階家具付個室。バス停1 Blk ; Loughheed Mall と SFU に近い。台所、洗乾共同。NS, NP. \$580 (光熱、ネット込)。即入居可。Tel: 604-282-1397

## 教えます

着付教室 プロが教えます。初心者～上級一人で着れるようになります。着物レンタルも可。詳細は604-321-1619 ケイ tiphareth58@yahoo.co.jp

東真会空手教室 (糸 東 流) 一般、少年部、少人数制。安全でとても楽しい教室です。健康増進、護身、ストレス発散に! 体力に自信のない方大歓迎。1680 W6th. Ave, Van. ☎604-781-9779 国方あつこ

自力整体法教室 「自力整体法」教室のご案内 日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、

会費: 月 \$60 (17歳以上) \$30 (16以下、60以上)  
申込み先: kac@kyudo.ca

弓道の経験がない方でも大丈夫です。初心者クラスがあり、私達が優しく指導いたします。

詳しいことはウェブサイト kyudo.ca, で御覧になれます。本団体で、上記の他にも、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 (604-254-2551) までお問い合わせください。

### <安いレント料で楽しい集いを>

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、格安のレント料でコミュニティの皆様スペースを貸し出しています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので是非一度見学に来てください。

5階: 素晴らしい眺めの40人～50人用。3・4階: 10人～70人の集会用。1階大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティーにも適しています。地下駐車場もあります。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブ葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太**      **604-724-7986**  
SEITA OKUYAMA      seita.okuyama@sci-us.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
我が齡、十七、八の影法師  
常兵衛

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**



**日系聖十字聖公会**  
4580 Walden Street, Vancouver, B.C.  
Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット…に効果的と好評です。恒例「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンド JTB2F にて開催。【朝・昼のクラス】(火)(水)(土)…バンクーバー (木)…日系センター【夕方クラス】(月)…コリッチモンド (木)(土)…バンクーバー 詳細は ☎604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

**LINES home visiting hair service.**  
cut, 毛染め等、シニア歓迎 詳細: 604-723-4943

**アクセサリ修理** 腕輪、指輪のサイズ直し、ピアス、ペンダント、ピアス修理 GEOMANIA ☎604-683-2818

**ゴルフレッスン** 初心者から上級者レベルまで Yz GOLF CLINIC ☎604-788-4653 www.yzgolf.net

**出張キャットシッター** 環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家でお留守番するのが一番! のびのびと暮らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎778-899-6892 Junko

**スピリチュアルヒーリング**、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生/未来セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.lovejoyhealing.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## 求む・募集

**家事手伝い**。近くに空港、カレッジもあり。夕方4、5時間手伝っていただける日本人女性を希望。ペースメントスイート、食事付。プライベートバスルーム。お小遣い程度お払いたします。Castleger. 1-250-365-6147 齊藤

**美術品、高価買い入れいたします。**  
絵画(日本画、洋画)陶器 茶道具など何でも相談

ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご  
☎/Fax604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

**ヘアスタイリスト・マッサー・セラピスト・エステティシャン募集**  
時給\$8~14/h フルタイム・パートタイム。日常英会話力 要経験 詳細は www.aobeauty.com 求人情報ページを。AOI Beauty Studio & Eshtetics Ltd.

## 仲間募集

**歌ソロサロン** 前田多枝のピアノ伴奏で歌うソロの会です。毎月、第3金曜、7時から9時まで、PNE 近くの個人宅で、催しています。曲のジャンルは問いません。生ピアノで歌ってみたい方、どうぞ、ご参加ください。全員で、エンコーネで発声練習し、途中で簡単な二部唱もします。各自、歌われる曲の楽譜は、ご用意頂きますが、ご連絡くださいば、可能な限りこちらでもご用意します。日時:10月21日(金)7時 会費:\$10(聴けヨは\$5) お問合せ:前田多枝 ☎604-986-9586 tmaeda@shaw.ca

**ブックサークル「サマシヤンティ」**  
最新の日本語の本(テーマ:スピリチュアル、ヒーリング、健康、料理、環境)の貸し出しを中心としたサークル。詳しくは www.samashantie.com をご覧ください。

**英会話クラブ** 下手でも大丈夫、英語で話してみませんか? 週2、3回、自由参加、ダウンタウン、無料 yutakayutaka@yahoo.co.jp

**ワンネスブレッシング** スピリチュアルな教えを学んでみませんか? チャクラ瞑想、呼吸法、ディクシャなどで意識の向上を目指します。無料/会場費ドネーション yutakayutaka@yahoo.co.jp

**Self Realization Fellowship** 「あるヨギの自叙伝」で有名なパラマハンサ・ヨガナンダの組織です。瞑想、チャンティングなど、週3回程度、自由参加、無料/ドネーション(教会形式) yutakayutaka@yahoo.co.jp

**菩提禪修** チベット伝統の仏教式瞑想/立禅です。心身の健康を保ちます。無料/会場費。毎週水曜日 18:30-21:00、ダウンタウン yutakayutaka@yahoo.co.jp

**関西大学出身の皆様へ**  
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**バンクーバー「在日コリアンの会」**  
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。興味のある方はぜひ気軽にお問い合わせ下さい。李/Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

**おいに集まろう 卓球と食事会!!**  
卓球とグルメの好きな方、集って楽しみませんか。毎月第二土曜日 10:30am ~ 5:30pm 頃まで集まっております。他にカラオケ、麻雀、ゲーム、AirHockey 等々もあります。ランチはポットラックで皆様の美味しい料理を囲んで at Home な雰囲気でお話し、楽しんではいかがでしょうか。飲み物その他サブライズ料理も free で用意しておりますのでのんびり楽しみに来て下さい。心よりお待ちしております。

☎ 604-888-9120 (高川) まで電話ください。  
場所: 少し遠いのですが 17946-94th Ave. Surrey  
費用: 無料(ポットラックの場合) 飲み物その他。  
車の方は: 一号線 Exit53/176s を出て Golden-Years Way (96 Ave.) を左に曲がり最初の信号(180St.) を右に 94Ave. が右に見えますのでその最初の家です。(非常に簡単)  
Skytrain でお越しの方: 終点 King George 駅東出口出たところで送迎車待機。10 am 前後に出発。約 10 分。要予約。

**さくらシンガーズ男女合唱団員募集**  
昨年5月創立40周年記念演奏会を終え、2012年の定期演奏会用の練習を始めております。一緒にコーラスを楽しみながら音楽の勉強をしませんか?  
音楽監督: 鈴木ルース 練習日: 毎週金曜日午後8時~10時(祭日前の金曜日を除く、8月、12月休み)  
練習場: 聖十字聖公会ホール 4580 Walden St., Van. (Main St. より1ブロック東、30th Ave. の角) まずは見学してみてください。お問い合わせ ☎ 604-831-4974, ☎ 604-936-6042 www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** グループで一定の日、時間に集まって行う新しい時代のメディテーションです。宗教には関係なく、ただイスに座って眉間に意識を軽く保っておくだけの簡単なものですが、半年、1年と続けるうちに自分の内に変化が起こっているのに気づくでしょう。魂と接触することによって愛を体験できるようになるからです。同時に世界に愛のエネルギーを伝導するので世界奉仕の瞑想とも呼ばれています。taracanada2011@gmail.com 土曜午後2時、火曜午後7時 無料、ダウンタウン ☎604-683-7276

**ソフィア会からのお知らせ**  
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

**あなたにあった不動産  
家賃で買えるマイホーム**  
Eメールにてニュースレター配信中

ご希望のエリアと今の賃貸料を明記の上、  
**infoJP@BCBestHomeDeals.com**  
までお気軽にお申し込みください。

**ロイヤルティグループ不動産**  
1057 Seymour St. Vancouver BC V6B 3M3  
Tel: **604-773-7207** (日本語担当: トモ)



**【クラシファイト  
お申し込み方法】**

★物品の売買は横書き  
1行22字で4行まで  
無料。★アルバイト・  
教えます・求人・住  
宅情報は1回1行につ  
き\$1.00。チェック送  
付先は本誌最終ページ  
に。Fax: 939-8780  
info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、  
掲載をお断りする場合  
があります。★掲載後  
でも苦情の多いものは  
掲載継続をお断りする  
場合があります。★掲  
載内容に関するトラブ  
ルは、当誌は一切責任  
を負いかねますので  
ご了承ください。

# スポンサー みちくさ伝言板

大好評スポンサーの道草コーナー。  
『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。  
今回不参加だったスポンサーの方も、次号は奮ってご参加ください。締め切りは毎月20日です。

## Damien's Belgian Waffles

### 週末のスパシャル

焼きたてパン、ケーキ、パイ、  
シュークリーム、クランブリュレも  
お試しください。



www.damienswaffles.ca  
Tel 604-304-2884

P.27

10月はヨガしよう!  
老若男女、どなたでも  
ウエルカム!!

www.momokoyoga.com  
info@momokoyoga.com

Qi West Yoga 日本語でのヨガ



P.19

日本”未病システム”  
の活動を紹介します。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.19

筋反射テストによって、過去へ年齢逆行、前世退行してゆく心理療法は、あなたの過去のネガティブな体験を変え、現在を癒すパワーフルな療法です。  
あなたの現在の問題を解決するには、言葉だけの会話によるカウンセリングだけでは充分とはいえません。



www.equinespirit.ca

Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.  
604-683-8330

P.19

開店9周年を迎えることになりました。  
たくさんのお客様のご来店、深く感謝申し上げます。  
謝恩の意味を込めまして創業9周年感謝祭を行いますので、詳しくは広告をご覧ください。



www.aoibeauty.com

604-688-2122

P.56

不動産購入の頭金を日本(¥)でお持ちの方、為替が非常によくなっていますので今がチャンスではないでしょうか? ご相談下さい。



リーマックス不動産グループ  
フレッド吉村

P.23

## Guild Hair Salon

秋の新色を  
入荷いたしました。



604-806-0918  
www.guildhairsalon.com

P.2

カナダ永住プログラムはいくつもあり、ポリシーも変更変更され、自分にはどれか適か、ウェブサイトでチェックするほか、セミナー、専門家のコンサルテーションを受けたほうがいいでしょう。

ABIC カナダ移民 & ビザ事務所

Tel: 604-688-1956

www.abicanada.com

P.3

Twitter はじめました。  
これから会計をやさしく皆さんに分かりやすくノウハウや豆知識をここで紹介していきます。  
いつでも気軽にご連絡下さい。

@ fujiicga

藤井公認会計事務所

604-812-7139

P.18

世界中のすべての人が知らなければならない話  
- あなたは愛されている -

「神はわれらの避け所、また力。苦しむとき、そこにある助け。それゆえ、われらは恐れぬ。たとい、地は変わり山々が海のまなかに移ろうとも、その水が立ち騒ぎ、あわだっても、その水かさが増して山々が揺れ動いても。」聖書。  
災いをもたらした津波や洪水のあとに、命を与える神の愛の水が溢れ出ますように。被災された方々の為に、神様の恵みと平安、憐れみ、祝福を祈っています。

Japanese Christian リハビリセンター

P.36

秋の味覚 カナダ産松茸  
日本発送!



販売中です。  
お問い合わせください。



604-682-5885

P.31



A truly great book should be read in youth, again in maturity and once more in old age, as a fine building should be seen by morning light, at noon and by moonlight. ~ Robertson Davies

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。7歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 落合栄一郎 (おちあい えいいちろう): 東京都出身、1969年バンクーバーに。カナダ、スウェーデン、アメリカの大学で化学の教育・研究に従事。2005年からバンクーバーに在住。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 坂本 電子 (さかもと りょうこ): 四国生まれ。発刊からふれいざーの辛口時評「日本近況」でデビュー。大向こうを喰らせる謎のエッセイスト。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはしのりあき): 埼玉県大宮市生まれ。カナダにて約2年間の外国人労働者生活を経て、現在は電力会社にてエネルギーソリューションを担当。得意な分野は水にまつわるもの。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥(にしむら さくや): カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

**10月7日(金) ゴスペルナイト**  
7:00pm 開演  
場所:  
マイケル J. フォックスシアター  
**バンクーバー日系人福音教会**  
604-521-7737

P.36

低金利が継続する傾向を示す要因が非常に多い中、経済状況が安定しているカナダの不動産は需要が急激に下がる予兆がなく、今後インフレ率と同じレベルで価格が上昇して行くとのCanada Mortgage Housing Corporationのアナリシスとのレポート発表がございました。  
10月中旬にセミナーを予定しております。詳細はメール又はお電話でお問い合わせ下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

教育費の積み立てしていませんか?  
**無料相談**



日本語直通: 604-257-7291

P.20

住宅保険は家やコンドミニアムを持っている人だけでなく、レントをされている方にも必要な保険です。  
お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店**  
www.kamiinsurance.com  
日本語担当: 宮崎範子 ピーチャン ピアソン

P.10

☆☆新商品 入荷!!☆☆  
いろいろな大きさのお皿や丼  
来年の干支**辰**の置物入荷しました。  
**Murata** WA LIFESTYLE STORE  
shop online murata.ca

P.6

恒例 『自力整体』 (講義と実技)  
「筋肉・自律神経・骨盤のバランスについての講義と、肩こり・腰痛・冷え性などに効く自力整体実技」  
11月27日(日) 10:00am~1:00pm  
リッチモンドJTBビル2F(アバディーン駅より徒歩5分)  
興味のある方ならどなたでもお気軽にお申し込みください。詳細は、604-448-8854 jiriki-seitai@shaw.ca 迄  
自力整体認定指導員・予防医学指導士(松村)  
**自力整体法 教室**

P.19

**家賃で買えるマイホーム**  
ニュースレターのお申し込みは  
infoJP@BCBestHomeDeals.com まで。



**Royalty Group Realty**  
604-773-7207

P.45

ひいきの俳優がいる。井川比佐志、武田鉄矢、西田敏行。  
皆が中高年男で、しかも非「美男」系。イケ面ならぬ、イケナイ面同士としての共感がそうさせるのだろうか…。いや、違う。3人に共通する「豊かな感受性」、「謙虚さ」、「他を思いやる心」、「純真さ」が、凡夫の小生にも感じ取れるからだ。彼らの素顔に、それらが具現する。いかなるハンサム男も及ばぬ魅力を内面に見る。真の美男を、そこに観る  
マルチプル不動産株式会社  
リック秋田谷

P.23

ファンディング  
イベント  
**着物記念撮影**



バンクバー日本語学校  
並びに日系人会館  
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
**604-254-2551**

P.40



寒いバンクーバーを脱出して  
メキシコクルーズなど  
いかがでしょうか。  
スカイランド・エスケープス・トラベル

**お花とギフトを**  
幅広く取り揃え  
ご来店をお待ち  
致しております。  
**バックスター・神戸・フローリスト**

P.2

冬の到来はまだですが、冬用タイヤの早期ご予約を承っております。  
早い時期ですと豊富なラインナップからお買い得価格でお選びいただけます。冬用タイヤの多くがカナダ東部で消費されることから、例年BC州では品薄な状況になります。もちろんタイヤは冬本番になるまで弊社でお取り置きいたしますので安心です!  
良質な中古品も車種によりご用意がございます。詳細はお問い合わせください!  
**ニッポンオートセンター**  
7112 Kingsway, Burnaby  
**604-777-AUTO(2886)**  
www.nipponautocentre.com

P.3

**スタッフ  
募集中です。**

**はなもフローリスト**

P.4

小さい時に学ぶ経験をたくさん積むと、学ぶことに積極的なお子様が育ちます。  
お勉強は嫌なことという概念が出来る前に、楽しく取り組むことが大事です。  
**SHICHIDA KIDS ACADEMY of CANADA**  
**778-998-7647**

P.16

**太り過ぎた男**

メキシコに住むマニエルは、以前 560kg の体重のため、5年以上も外出できなかったが、1年前から高たんぱくダイエットをはじめ、180kg 体重が減り、現在、約 381kg になった。

彼は5年ぶりに、特製の車のついたベッドを6人の男にかつがれて外に出た。この男を見ようと集まった人々とマリアッチを演奏するバンドに囲まれて、彼はシャンパンのグラスを掲げながら、「空がこんなに青く、美しかったことを忘れていた。いつも、外の太陽の光を浴びた

**はなしの箸やすめ**

いと思っていたのだ」と語った。

彼のベッドはピックアップトラックに牽引されたトレーラーに載せられ町を一周した。彼は太り過ぎの人々を助ける会を作って、彼らに健康的な食習慣を教えると言っている。

**太り過ぎた女性**

アメリカのダラスで体重 207kg の女性が死亡したが、彼女を火葬にする費用についての話し合いがつかず、2ヶ月近く死体置き場に放置された。ダラス郡の医療検査官は、「火葬業者が

体重 180kg 以上の遺体の火葬は 300 ドルにくわえて 1 kg 増すごとに 2.5 ドルを要求していたが、生活保護を受けていたこの女性のために、この超過料金を支払うのを郡当局が拒んでいたため、このように火葬が遅れた」と述べている。郡がようやくこの超過料金の支払いに同意したため、彼女は無事火葬にされた。

「ひどく太った人を火葬にする場合、超過料金をとることは葬儀社にとって当然のことである。なぜなら、太った人の火葬は時間が長くなり、燃料費がかさむから」と葬儀社側は述べている。

無愛 想子

**Vancouver**

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **ACE COMPUTER SYSTEMS** エース・コンピュータ  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-608-1891
- **Aki Japanese Restaurant** あきレストラン  
745 Thurlow St. Van. ☎604-682-4032
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
1345 Grant St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋  
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Book Off** ブックオフ  
636 Hornby St. Vancouver ☎604-605-8887
- **CF Canadafriends Consulting Inc.** カナダフレンズ留学情報センター  
#204-842 Thurlow St. Van. ☎606-682-7309
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコカフェ  
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビ天  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Golden Great Wall Restaurant** 長城飯店  
705 W.Broadway, Van. ☎604-873-9147
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kintaro Ramen** 金太郎ラーメン  
788 Denman St. Van. ☎604-682-7568
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニ屋  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634

- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Momoko Yoga** ももこ・パウルス・ヨガ教室  
7-2077 W.3rd Ave. Van. ☎604-737-3601
- **Motomachi Shokudo** 元町食堂  
740 Denman St. Van. ☎604-609-0310
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shiro Japanese Restaurant** シロー・レストラン  
3096 Cambie St., Van. ☎604-874-0027
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
774 Thurlow St. Vancouver ☎604-685-6868
- **Tenachi** 天八  
1125 W.12th Ave., Van. ☎604-742-0234
- **TD Bank** トロント・ドミニオン銀行  
4F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-0392
- **Tonari-gumi** 隣組  
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBCアジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Van-ya Japanese Restaurant** 番屋  
5615 Harold St. Van ☎604-433-1303
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

**Burnaby**

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラーワ  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Kura Japanese Restaurant** 蔵レストラン  
2-4300 Kingsway, Bby ☎604-451-3331
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

**Richmond**

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mediocs** メディオクス  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Manzo Izakaya** 万蔵 居酒屋  
2170-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-2882
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス  
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

**North & West Vancouver**

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック  
734 Marine Dr., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓  
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

**Coquitlam & Port Coquitlam**

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
3001 Burlington Drive, Coq. ☎604-927-3560

**New Westminster**

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

**Surry**

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

**Victoria**

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

**その他**

- **Japanese company** 日系企業各社
- **JETRO**
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **subscriber / others**





# にゅいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的  
進歩は、動物がどのように  
扱われているかで推し量る  
ことができる」  
— Mohandas Gandhi  
(マハトマ・ガンジー)

## 福島動物達を救おう！

### 地球共存の会

#### 福島の動物救済キャンペーン

島田 友

先日日本へ行って、福島原発 20 キロ圏立ち入り禁止区域に入ってきました。そこにはまだ、置き去りにされた犬、猫、牛等が4-5千匹ギリギリの状態です。

私は正式に立ち入り許可をとった人と一緒にこの圏内に入り、犬1匹、猫3匹保護しました。

福島に行ったのは初めてですが、緑が多くとてもきれいなところ。コスモスが全盛で、鳥が飛び、蝶が舞い、“ホーホケキョ”なんて鳴き声も聞こえました。ここが放射能に汚染されているなんて信じられません。でも身体の向きを変えて町の方をみると、人っ子一人いない無人の町が広がっています。とても不気味で映画のシーンのよう。そして、その家の陰や藪の中かどこかには、犬や猫がひそんでいるのです。日中は殆ど出てこないで、早朝か夕方が捕らえ時です。ですが、出てきた犬も警戒して吠えて人間を寄せないし、猫は仕掛けをしたオリで捕らえないと、捕獲はできません。捕らえられない場合は、エサを大量においてきます。動物愛護団体の方々が置くくるこういったエサのおかげで、彼らは何とか命をながらえているのです。

でも、その前には何千という牛、豚、犬、猫、鶏等が餓死してしまいました。

本当に人間ってひどいです。災害は仕方ないとしても、その後、なんらかの打つ手はあったはず。にもかかわらず日本政府は何にもしないで動物たちを置き去りにさせたまま餓死させ、日本のメディアにもこうした動物たちの現状を極力出さないようにしてきました。海外から沢山の動物

愛護の団体が助けをオファーしましたが、それを全部断りました。どうしてなのでしょう？ 私には分かりません。

保護した後の動物はボランティアの獣医さんがチェックしますが、除染が必要なレベルに達しているものは一匹もいませんでした。

そして、6ヶ月後の今、20キロ圏内立ち入りは難しくなり、動物愛護のボランティアも入れなくなりました。そしてそれに加えて、10月の終わりころには、雪が降り始めます。すべてが凍りつけば、更に彼等の生存は難しくなります。

どうか皆さん、署名運動に協力し、日本政府に彼等の救出を頼んで下さい。

[www.savefukushimaanimals.com](http://www.savefukushimaanimals.com)

をクリックし、署名にご協力下さい。



### Animal Advocates Society of BC

Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: [animaladvocates@telus.net](mailto:animaladvocates@telus.net)



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
<http://www.animaladvocates.com>

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほったらかしにして餌うのをやめさせましょう。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Dr. Masako Mizuno DVM

### 新規開院

- 一般診療・手術 ●内科・外科・歯科
- グルーミング・ペットホテル
- 健康診断・各種予防接種

オープンハウスに来てくださった皆様、本当にありがとうございました。  
グルーミング、ペットホテル、テイクア・サービス行なっております。  
予約はお気軽にお電話で。

### West Vancouver Veterinary Hospital

101-100 Park Royal Mall South,  
West Vancouver, B.C. V7T 1A2  
Tel:(604)913-8387 日本語可  
Mail:neovet11@gmail.com





Keith Ikeda-Barry



Aya Ikeda-Barry

## Thirty Days Project

11月1日まで 月～金：7 am～7:30pm 土・日：8:00～8:30pm

Kafka[s Coffee & Tea

2525 Main Street Vancouver, BC Tel: 604-569-2967

### 30 Days Project について

このプロジェクトは、以前持っていたはずの何かをしたい作りたいという情熱を、ダラダラと流される日常生活という麻痺状態から復活させようという活動です。

グラフィックデザイナーが仕事用に絵を描くだけになりなってしまう、本当に描きたいものを書かなくなってしまった……。そんな同じような悩みを持ち、かつこの状態から脱出したい人たちが集まって話し合いをしたところ出た結論が、学校の課題や仕事の締め切りに合わせて出来るのなら、自分で自分に任意に締め切りを作ったらどうか、という事でした。

1日の中に新しい事をする時間を作るということは、今までの日常パターンから何かを削る、という事です。必然的に自分の1日を振り返り、管理し直す事にもなります。

このプロジェクトで重要なのは、30日間で30作品を制作するというわけでも、作り出す作品の質でもなく、その日のプロジェクトについて考えてその人がした選択かもしれません。

このプロジェクトは、Keith Ikeda-Barryさんと、Aya Ikeda-Barryさん、Tim Gerwingさんの3人のグラフィックデザイナーが、7年前に始めました。2年目には作品をオンラインで公開するようになり、その後北アメリカだけでなく、UK・日本・オーストラリアなどからも参加者が集まり、現在も参加人数・参加国は増え続けています。

何を作るかはその人次第、絵であったり音楽、詩、クラフトや写真、料理やエッセーなど様々です。(変わったところでは、今年スウェーデンからの参加者でコンピューターゲームの攻略解説もありました。)

そして、その日の成果をHPで公開します。

もし何かを変えたい、という思いがあれば是非一度 30 Days Project を試してみませんか。

## Outing Days

# Vancouver International Film Festival

## バンクーバー国際映画祭参加長編日本映画

### DENDERA (デンデラ)

監督・脚本：天願大介  
原作：佐藤友哉「デンデラ」(新潮社)

出演：浅丘ルリ子、倍賞美津子、山本陽子、草笛光子ほか

かつて、貧しい村で口減らしのために70歳になると姥捨ての山に捨てられる風習があったところ。ストーリーは雪深い村で始まる。

10月4日(火) 4:00pm, Granville #7

10月12日(水) 6:20pm, Granville #3



### Our Future (僕らの未来)

監督・脚本：飯塚花笑  
性同一性障害に悩む若者を描く。

10月3日(月) 9:30pm, Vancity Theatre

10月4日(火) 4:00pm, Vancity Theatre



### Recreation (レクリエーション)



監督・脚本：永野義弘  
神戸芸術工科大学卒業制作作品。福岡を舞台に、いくつかの実在した少年犯罪を元に“遊び”を犯す少年の心の弱さ

から起こる事件をリアルに描いた犯罪ドラマ。

10月5日(水) 9:30pm, Vancity Theatre

10月6日(木) 4:15pm, Vancity Theatre

### Mitsuko Delivers (ハラがコレなんで)



監督・脚本：石井裕也  
出演：仲里依紗、中村蒼、石橋凌、斉藤慶子ほか  
光子は妊娠9ヶ月、彼女の生き方は粹に生きる。幼い頃住んで

いた町にたどり着くと住人達は元気がない。自分のことでも大変なのに皆を元気付けようと活躍する。

10月6日(木) 6:45pm, Vogue Theatre

10月7日(金) 12:00pm, Granville #4

10月10日(月) 11:00am, Vancity Theatre

### My Back Page (マイ・バック・ページ)

監督：山下淳弘

脚本：向井康介

出演：妻夫木聡、中村蒼、三浦友和

1969から71年、週刊誌記者の沢田は取材しているとき学生運動のリーダーに出会う。

9月30日(金) 2:30pm, Granville #4

10月2日(日) 9:15pm, Granville #4



### I Wish (奇跡)

監督：是枝裕和

離れて暮らす2人の幼い兄弟が、別れた両親を再会

させようと計画を立てる。

10月2日(日) 3:30pm, Granville #7

10月5日(水) 9:00pm, Granville #1



### Harakiri: Death of a Samurai (一命)

監督：三池 崇史

脚本：山岸きくみ

出演：市川海老蔵、瑛太、役所広司、竹中直人、満島ひかり

音楽：坂本龍一

極貧の浪人の、義理の父親が息子のためになす復習劇。

10月3日(月) 9:30pm Park Theatre

10月5日(水) 4:15pm Park Theatre



## 日本語チェック

「烏合の衆」の意味はどれか。

①おしゃべりをしている人々

②多くの人数の集まり

③ただ多く集まっただけの人々

解答・解説は54ページ



ついに開催 30 周年の節目を迎えたバンクーバー国際映画祭 (VIFF)。この間、いくつもの映画祭が北米をはじめ世界中で誕生し、なかには我々の愛すべき VIFF よりずっと華やかな映画祭も登場した。しかし、この 30 年で VIFF は進化し続け、毎年カナダ西海岸の映画ファンに刺激的な独立系映画を含む、選りすぐりの作品を提供してきた。絶望的な作品もあるが、その多くはこのトラブルに満ちた世界にあっても希望を抱かせてくれるような作品だ。

今年の VIFF は、**9月29日(木)から10月14日(木)までの**16 日間を駆け抜ける。会場となるのは、ダウンタウンの Empire Granville 7、VISA Screening Room Vogue Theatre、VanCity Theatre、Pacific Cinematheque と、Cambie × 18th に建つ Park Theatre。以上五つの劇場で世界 75 カ国から出展された 375 作品 (このうち長編は 235 作品) が楽しめる。ドキュメンタリー 93 作品 (長編 87 作品)、カナダ映画 80 作品ほか、30 本以上の長編がアーツ & レターズ部門に組み込まれている。

70 本以上の短編作品の多くは九つのセクションにまとめられた。台北と香港を舞台に女性たちの夢、喜び、不安、士気を描く三つの物語からなる "1+1+1=3 stories by young women"、世界中から寄せられた 11 本の感動的な短編集 "Life Can Be Hell"、アメリカ、イスラエル、オーストリア、デンマーク、イギリスなどから届いた 11 本の短編アニメ集 "Animation Nation"、ティーンの日常の大騒動を追った 8 作品 "Choose the Right Thing"、変化の問題を追及したカナダ映画 8 作品 "Fire"、地球上のあらゆる生命に視点を置いた 8 作品 "Earth"、生命のほとばしりを描いたカナダの短編 9 作品 "Air"、情熱と情動のなかで語られる癒し、清浄、浄化がテーマのカナダ映画 7 作品 "Water"、人類の状態について思いを巡らす 8 作品 "Where There's Hope, There's Fire"。

世界プレミアは 19 本、国際プレミア 30 本、北米プレミア 49 本、カナダプレミア 41 本、というのが今年のプレミア・ラインアップ。

そして VIFF の 30 周年を祝うために、10 月 3 日 (月) の午前 11 時から VanCity Theatre にて、"The Future of Cinema - Looking Forward After 30 Years" と銘打った**特別ライブプログラム**も予定されている。パネリストには、デイビッド・ボードウェル氏 (映画評論家・学者)、サイモン・フィールド氏 (映画プロデューサー・ロッテルダム国際映画祭の前ディレクター)、アンドレア・ピカード氏 (映画評論家、トロント国際映画祭およびシネマティック・オンタリオの前プログラマー)、トム・チャリティー氏 (映画評論家、VanCity Theatre のプログラム・コーディネーター)、アラン・フラニー氏 (バンクーバー国際映画祭ディレクター) など著名人が多数参加。議論のテーマは、映画産業におけるテクノロジーの影響と、「我々の文化的な集団の中で、その質と職人芸に対する測定基準は持続可能であるかどうか」。入場無料。

今年の**オープニング・ガラ**は 9 月 29 日に上映されるペドロ・アルモドバル監督の**"The Skin I Live In"**。主演のアントニオ・バンデラスが過去の悲劇にとりつかれた一流の整形外科医を演じる。どんなダメージにも耐えうる人工皮膚を発明したこの名医に人体実験されるのが、ミステリアスで移り気な女性 (エレナ・アナヤ)。彼の執着のカギを握る。

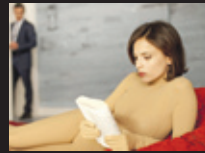
カナディアン・イメージ部門では、サラ・ポーリー監督の新作**"Take This Waltz"** が 9 月 30 日、ガラ上映される。主演のミシェル・ウィリア

www.thefraser.com

映画評論家

Raymond Tomlin

30 周年を迎えるバンクーバー国際映画祭



The Skin I Live In



Take This Waltz



Mitsuko Delivers



The Kid With a Bike



Alps



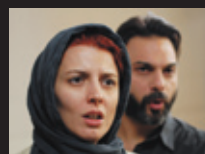
The Artist



Like Crazy



Martha, May, Marlene



A Separation



Somewhere Between

ムズが完璧なまでに優しい夫ルウ (卓越した演技を見せるセス・ローゲン) に不満を抱く若いライター、マーゴットを演じる。彼女は通りの向こうに住む感受性の強いアーティスト・タイプのダニエル (ルーク・カービー) に激しく惹かれている。

ドラゴン & タイガー部門では石井裕也監督の**「ハラがコレなんで (英題 "Mitsuko Delivers")**」がガラ上映の荣誉にあずかる。「自分のことより、他人のために奔走する」妊娠 9 カ月の主人公を描くヒューマン・コメディ。クロージング・ガラは、カンヌで 2 度パルムドールを受賞したベルギーのジャン・ピエール & リュック・ダルデンヌ監督の**"The Kid With a Bike"**。父親に捨てられた後、ある女性に心を開いてゆく少年の姿を描いた作品。

2 週間以上にわたって開催されるこの映画祭、すべてを鑑賞するのは難しいにしても、できる限り足を運んでみたいのもの。2~3 作品しか観られないにしても、バンクーバーの映画祭が未永く続いてゆくよう、読者のみなさんにも協力していただきたい。あなたやあなたの友人のためだけでなく、たゆまぬ努力を続ける多くの映画制作者たちのためにも。

参考までに VIFF で鑑賞可能な、**受賞済みの作品**を紹介しておこう。ベネチア国際映画祭で金獅子賞にノミネートされた**"Alps"**、カンヌ国際映画祭で大喝采を浴びた**"The Artist"**、サンダンスで絶賛された**"Like Crazy"** と**"Martha, May, Marlene"**、今年のベルリン国際映画祭で金熊賞を受賞した**"A Separation"**、ホットドックス・カナディアン国際ドキュメンタリー映画祭の受賞作で中国人の養子ティーンエイジャー 4 人を描いた**"Somewhere Between"**。

チケットについて

来場者は 2 ドルのメンバーシップ年会費を支払う必要があるが、これは 1 度だけ。(これによって映画祭は州が上映を認めていないタイプの映画を上映できる。) 個々のチケット (一般 12 ドル、マチネ 10 ドル) は、オンライン (viff.org) か電話 (604-685-8297) で購入可能。また、映画祭のボックスオフィス (1181 Seymour St.) や Empire Granville 7 (855 Granville、正午から 7 時まで) などの会場で直接購入することもできる。お得なパスやパッケージも用意されているので事前に確認しておこう。フルシリーズ・パス (400 ドルで通常の上映作品がすべて鑑賞可能、VISA プレミアム・パスも 400 ドル)、平日マチネパス (175 ドル)、学生およびシニアパス (325 ドル)、シネマティック 30 パック (270 ドル) など。

# COMING SOON MOVIES October

10/7

## Real Steel アクション / SF PG13



キャスト: Hugh Jackman, Dakota Goyo, Kevin Durand, Anthony Mackie  
監督: Shawn Levy

舞台は近未来、8フィート、2000ポンドの鋼鉄ロボットたちが壮絶な戦いを繰り広げるロボットボクシングが大流行中。プロモーターのチャーリーは音信不通となっていた11歳の息子マックスと再会し、二人はチャンピオンロボットの制作とトレーニングに夢中になる。

## The Ides of March ドラマ R



キャスト: Ryan Gosling, George Clooney, Philip Seymour Hoffman, Paul Giamatti  
監督: George Clooney

大統領選挙に立候補した政治家マイク・モリスの選挙キャンペーンでプレスセクレタリーを務めるスティーブン・マイヤーは理想主義者。キャンペーンも大詰めとなった頃、スティーブンは命取りの政治スキャンダルに巻き込まれてしまう。

## Wanderlust コメディ



キャスト: Jennifer Aniston, Paul Rudd and Malin Akerman  
監督: David Wain

マンハッタンのカップルジョージとリンダにジョージの失業という悲劇が襲う。二人は選択の余地なくアトランタに住むジョージの兄を頼ることになるが、アトランタへの道中で不思議な男に出会い計画は一転する。

7/14

## The Big Year コメディ



キャスト: Owen Wilson, Jack Black, Steve Martin  
監督: David Frankel

エルニーニョ現象が北米に思いがけず珍しい渡り鳥を運んで来た年、3人のバードウォッチャーが先を競うようにバードウォッチングコンペティションに乗り出す

## 翻訳

- 日本語 ⇄ 英語 (IT 専門・一般)
  - 英語 ⇄ 韓国語 (IT 専門・一般)
- 豊富な知識とスキルで正確な日本語・英語・韓国語に翻訳します。

ピンウィール イノベーションズ  
**pinwheelinnovations**  
Wherever the wind blows

Tel: 604.318.1917  
info@pwinnov.com  
557 Ivy Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 2H8

が、そこで3人は勝つことよりもっと大切な何かを見つけるのだった。

## Footloose ミュージカル



キャスト: Julianne Hough, Kenny Wormald, Dennis Quaid, Andie MacDowell  
監督: Craig Brewer

ボストンから南部の小さな町に移り住んだレンはカルチャーショックに陥る。その町では数年前に5人のティーンエイジャーが死亡するという悲劇が起きて以来大音響の音楽やダンスは禁止されていたのだが、レンは町を活性化するために敢えて大きなチャレンジに乗り出す。

## The Thing ホラー / ファンタジー



キャスト: Mary Elizabeth Winstead, Joel Edgerton, Jonathan Walker (II), Kim Bubbs  
監督: Matthijs Van

Heijnen  
古生物学者のケイトはノルウェーの科学者と共に氷に閉ざされた宇宙船の中から生命体を見つけた。その生命体はやがて閉じ込められていた氷を破って逃げ出しケイトたちの命を狙うだけでなく、地球征服を目論み人間を攻撃するように仕向け始めた。

10/21

## The Three Musketeers アクション PG13



キャスト: Logan Lerman, Milla Jovovich, Matthew Macfadyen, Ray Stevenson

せつかな若き D'Artagnan が三銃士と共に悪魔 Richlieu を倒しヨーロッパを混乱から救うアドベンチャーを繰り広げる。

10/28

## Anonymous ドラマ



キャスト: Rhys Ifans, Vanessa Redgrave, Joely Richardson, David Thewlis  
監督: Roland Emmerich

クイーンエリザベス一世の時代を背景に、「シェイクスピアによって書かれたとされる名作は実はオックスフォード伯爵の手になるものであった」という広く流布されるセオリーを巡る政治スリラー作品。

## お兄ちゃんだって知ってる

家の中の嫌なにおい、リノバートした後のペンキや新しい家具の臭いなんかで、困ったことはないかい？ これらの臭いの中には、ホルムアルデヒドみたいな毒物の有機化合物が含まれることもあるんだよ。場合によっては人体に安全なレベルの10倍から100倍くらいにもなることがあるらしいんだ。そのせいで化学物質過敏症というのになったりすると、それまで大丈夫だったものにまで過敏になってしまい、生活が大変になるんだ。

## In Time アクション / ファンタジー



キャスト: Amanda Seyfried, Justin Timberlake

監督: Andrew Niccol

近未来、老化遺伝子が不活性化されたため人間は不死の身となっていた。そして人口過剰を防ぐため、そこでは金持ちは生き残り貧困は息絶えるという掟が出来上がっていた。そんな中である若者が時間切れとなって「タイムキーパー」に追われていた。

## Johnny English Reborn アクション / コメディ PG



キャスト: Rowan Atkinson, Gillian Anderson, Pierce Brosnan, Dominic West  
監督: Oliver Parker

中国のリーダーを暗殺し世界中を混沌に陥れようとしている国際暗殺者グループの企みを未然に防ぐべくジョニー・イングリッシュが再び動き出す。怖いもの知らずのシークレットエージェント、ジョニー・イングリッシュが最新のハイテクを駆使しKGB,CIA,MI-7の陰謀を阻止し大暴れする。

## The Rum Diary ロマン / ドラマ R



キャスト: Johnny Depp, Amber Heard, Aaron Eckhart, Richard Jenkins  
監督: Bruce Robinson

NYの喧騒に飽きてプエルトリコに移住し地元新聞のライターとなったポール・ケンプは、ラムに溺れた生活を送っていた。そこで出会ったアメリカ人ビジネスマン、サンダーソンの婚約者に密かに夢中になったポールに、サンダーソンは自分のビジネスに有利な記事を書くよう依頼するが…。

## movie top 10

(9月後半)

1. Dolphin Tale
2. Moneyball
3. The Lion King
4. 50/50
5. Courageous
6. Dream House
7. Abduction
8. What's Your Number?
9. Contagion
10. Killer Elite

この問題の解決策は、僕たち日本人には意外に近くにある。それはお茶がら。使ったあとのお茶がらを乾燥させて、戸棚の中や部屋に置いておくだけで、すいぶんホルムアルデヒドを吸収してくれる。炭にも同じ効果があるけど、こっちはほうが手に入りやすいよね。3日に一度を目安に取り替えればいいんだ。乾かすときに電子レンジを使うと、レンジ内のいやな臭いも消してくれるぞ。あとは換気をよくして、観葉植物を置くこと。アレルギー・フリーでいこう。

10/4

## Transformers: Dark of the Moon



SF PG13  
キャスト: Shia LaBeouf, Josh Duhamel, John Turturro

過去に地球を襲った出来事が遠く時を経た今、再び地球に襲い掛かる。もはやトランスフォーマーだけはこの戦いから地球を救うことが難しくなり…。

## Scream 4



ホラー R  
キャスト: Mary McDonnell, Marielle Jaffe, Roger Jackson

作家となったシドニー・プレスコットはブックツアーの最終目的地である故郷ウッズボローに戻って来たが、そのために友人達や町の人々を危険に陥れることになってしまう。

## African Cats



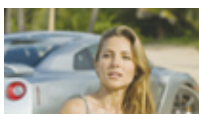
ドキュメンタリー G  
キャスト: Samuel L. Jackson  
アフリカのサバンナで生きるライオン、チーターの家族の姿を追った愛とユーモア溢れるドキュメンタリー。

## Submarine



ドラマ R  
キャスト: Craig Roberts, Michael Sheen, Paddy Considine  
15歳のオリバーには、両親の離婚を阻止すること、誕生日までに童貞を捨てること、という二つの大きな野望があった。

## Fast Five



アクション PG13  
キャスト: Vin Diesel, Paul Walker, Jordana Brewster  
ドムを助け出しリオ・デ・ジャネイロまで逃亡したブライアンとミアは自由になるために最後の仕事に取り掛かるが、敵はあちこちにて一筋縄ではいかなかった。

10/11

## Zookeeper



コメディ PG  
キャスト: Kevin James, Rosario Dawson, Leslie Bibb  
動物園に勤めるグリフィンには女よりもライオンと一緒にいるほうが好きな優しい男。彼女を作るためには動物園を去るしかないと判断した動物たちはグリフィンを何とかして説得しようとする。

## Green Lantern



アクション / ファンタジー PG13  
キャスト: Ryan Reynolds, Blake Lively, Peter Sarsgaard

グリーンランタンに初めて地球人としてリクルートされたハル・ジョーダンはテストパイロットとして地球を

救う大きな使命を負う。

## Beautiful Boy



ドラマ R  
キャスト: Maria Bello, Michael Sheen, Kyle Gallner  
一人息子が大学で無差別に銃を乱射し自殺を図った。ビルとケイトはその悲しさと混乱、罪の意識を乗り越え再び生きようとする。

## Horrible Bosses



コメディ R  
キャスト: Jennifer Aniston, Jason Bateman, Charlie Day  
ボスにもうこれ以上我慢がなくなったニック、カート、デールは密かにボスを葬ってしまおうと企むが…。

## The Tree of Life



アクション PG13  
キャスト: Brad Pitt, Sean Penn, Jessica Chastain  
1950年代の中西部を舞台にある家族の歴史を追う。父親と複雑な関係を持つジャックが人生の真の意味を探るジャーニーを描いたアクションファンタジー。

## Judy Moody and the Not Bummer Summer



コメディ / キッズ PG  
キャスト: Heather Graham, Jordana Beatty, Parris Mosteller  
友達次々と楽しそうなサマーキャンプに出かけてゆく中、3年生のジュディ・ムーディはどこにも出かけられず唯一の友達とその弟と退屈な夏を過ごす羽目になった。ところがそこにオパル叔母さんが登場して…。

## Terri



コメディ  
キャスト: Jacob Wysocki, John C. Reilly, Creed Bratton  
太ったティーンのリリーと副校長の友情を描いた2011年サンダンスフェスティバルのヒット作品。

10/18

## Bad Teacher



コメディ R  
キャスト: Cameron Diaz, Lucy Punch, Jason Segel  
およそ教師には向いていないエリザベスが婚約者に捨てられて、新しい恋人探しに乗り出す。

## Hellraiser: Revelations



ホラー R  
キャスト: Stephan Smith, Collins, Nick Eversman, Jay Gillespie  
友人二人がメキシコで姿をくらまし、他人のふりをして生き抜こうとするが…。

## Monte Carlo



コメディ / ロマンс PG  
キャスト: Selena Gomez, Leighton Meester, Katie Cassidy  
旅先でセレブと間違えられたグレースと友人二人はモンテカルロに飛びチャリティオークションに出席する羽目になるがそこで絶体絶命の事件に巻き込まれる。

## Red State



スリラー R  
キャスト: Michael Parks, John Goodman, Melissa Leo  
同性愛を認めない牧師が性的にアクティブなティーンを自分の教会に閉じ込め次々と殺してゆく。

10/25

## The Robber



スリラー  
キャスト: Andreas Lust  
1980年代にオーストリアで起こった銀行強盗事件を元に、マラソンランナーと連続銀行強盗犯の二つの顔を持つ犯人を描いたスリラー。

## DVD top 10

(8月後半)

1. Bridesmaids
2. Transformers: Dark of the Moon
3. Setup
4. Hanna
5. The Ledge
6. X-Men: First Class
7. Thor
8. Everything Must Go
9. Blitz
10. Something Borrowed



## 雑学博士の 役立たずの豆知識

ヒトの首筋に、今は使われなくなった筋肉がある。それは、耳を動かすものだ。稀に、動かせるヒトもいる。

# focus on

## Killer Elite (PG)

今月で紹介する作品はアクション映画「Killer Elite」だ。金のためならなんでもするというタイプの人間がいる。金が目的で雇われる暗殺者が後を絶たないのも周知の事実。復讐をテーマにしたトップ級のアクションスターを使った本作品は始まりから終わりまでの100分間、手に汗握るアドレナリン爆発の連続でアクションファンにとって最高の一作に仕上がっている。

トップアクションヒーローのジェイソン・ステイサム (The Transporter) が雇われガンマンのダニー・ブライスを扮しているが、彼の前作映画である「The Mechanic」と同様、本作品でもステイサムは恩師との絡みのある役どころとなっている。ダニーの親友であるハンターが



誘拐され、ダニーは彼を救うことしか頭になかった。不幸にしてダニー・ブライスは仕組まれた罠にはまることで事実を知ることになる。

ハンターを自由の身にするためには、ダニーは狂気の男と対決しなければならなかった。アクションシーンは中東の砂漠を舞台に始まるが、その後舞台は洗練されたヨーロッパに移る。ダニー・ブライスのミッションが雇い主の家族を殺害したとされるイギリス人を標的にしていたからなのだが、さて真相は如何に？ストーリーが進むにつれて復讐映画の常で死体がどんどん積み重ねられてゆく。

ストーリーには時折サプライズが盛り込まれているし、スパイ対スパイというストーリー設定が上手い具合に見るものに共鳴する一作。ストーリーの後半にはクリーブ・オーエン (Greenfingers) の登場で状況がひっくり返る。マッケンドリー監督



by Robert Waldman (映画評論家)

のビッグスクリーンデビュー作となるこの作品は何と言ってもアクションのすばらしさが成功の秘訣と言えよう。

チェースシーンや救出シーンはいかにもという感じが否めないけれども、マッチョマンとしてファンをがっかりさせることのないステイサムの実力のおかげで見ごたえのあるシーンも。スパイアクションと情熱に魅せられているうちに中東の砂漠から文明のロンドンへと舞台は移り変わる。ストーリーが終わりに近づくにつれ、観客はダニー・ブライ스가上からの圧力によってだまされ、操られていることを知るが、たった一人だけそれでも真実に近かった男がいたことに気づくだろう。



**【編集後記】** 福島の動物達を救いたいという有志が集まって、ペティションを始めました。何とかしないと、と夜中に目覚めて考えると眠れなくなるようなこともありましたが、知人がこの運動の立ち上げに声をかけてくれて本当にありがたいと思っています。今回の原発事故などに関して日本政府に対する批判はそこら中にあふれていますが、政府が福島の動物たちを事実上見殺しにしてきた、そしてこれからはしようとしていることに関しては、ほとんど報道されていません。本誌のにゃいん・わん・わんのページにずっと載せてきたガンジーの言葉、「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」という言葉の意味するものが、今ほど私の胸に突き刺さることはありません。震災で悲惨な状況の中でも決して人間としての品位を失わなかった日本人に対する賞賛の声が世界中を席卷し、日本人の道徳心や民意の高さが海外メディアで語られたとき、海外に住む私達は哀しみの中にも慰められるものを感じて、彼らの姿を誇りに思ったものでした。でも、その後の動物達に対する日本政府の対策（もし対策と呼べるものがあるなら）を見たとき、日本はまさに後進国であり、偉大さとはほど遠い国であると再認識せざるを得ません。

昔イギリスの獣医の書いた本で読んだのですが、第二次世界大戦のときにイギリスは、動物園や個人家庭から彷徨い出た動物達のケアのための組織を作りました。実際にはその本を書いた獣医一人がその組織のスタッフとして任命されただけだったのですが、戦時下

において被害を受けた動物への救済組織を国が作ったというイギリスに比べて、方法も技術も経済力もあるはずの現代の日本の対応は、なんと情けないことでしょうか。

日本の国内では、いくつもの小さな動物愛護団体などが置き去り動物を救済しようとして必死に活動しています。しかしそれらの力は国の動きの前にはあまりに小さく、間に合いません。今回立ち上げた運動で「外圧に弱い」日本政府を外からゆさぶろうという企画は、情けなくも的を得ているものといわざるを得ないと思います。

すでに多くの動物がその命を落としています。今日は福島の気温は零度だそうです。これから冬に向かい、雪が降りすべてが凍れば、今までなんとか生き延びてきた動物達も死に絶えるでしょう。皆、今まで人間のために貢献してきた家畜や、家族として一緒に暮らしてきたペットたちです。そんな動物たちを人間は裏切り、見捨てています。その動物たちの死の責任は人間にあります。日本人として、人間として、あまりにも情けない状況ではありませんか。

一匹でも多くの命を救うには、一刻も早く政府を動かさなければなりません。ペティションのアドレスは以下のウェブサイトにあります。是非このページに行ってみてください。そして、一人でも多くの世界中の友人に、このアドレスを届けてもらえませんか？

www.savefukushimaanimals.com  
(エディター： 宮坂 まり)

### 日本語チェック！（解答） (出典：「日本語力」樺島忠夫編)

P.50 答：③

「烏合」はカラスの集まり。そこから規律も統一もなく、かって気ままに動く群集や軍勢を表す。

### 熟語遊び P.16 (解答) 中

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

### 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ 半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 功  
制作スタッフ：ジュンコ トラン・  
Yuki Revill・Hiroko Johnson・  
森下洋子・Rei・宮坂 功・  
宮坂 まり  
表紙デザイン：森下洋子

# ふれいざー 翻訳部門開設！

## 英和・和英 翻訳

＊ 一般翻訳 ＊

### 自費出版 承ります。

#### 実績と信頼

お気軽にお問い合わせください。

**Tel: 604-939-8707**  
**info@thefraser.com**



## ANGEL SEAFOODS LTD

1345 Grant St. Van., B.C. V5L 2X7 Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

日本食料品店



日～木 10:00 - 19:00 金・土 10:00 - 20:00

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond

スカイトレイン Lamsdowne 駅より徒歩5分

大駐車場完備

**Tel: 604-303-1171**

### 店舗拡張しました！！

(計 16,800ft<sup>2</sup>)

ぜひご来店ください。

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、  
お菓子、100円ショップコーナー etc.

### 週替わり特売あり 大セール実施中！



ケータリング (50～300人まで) 承っております。  
お気軽にお問い合わせ下さい。

# パンパシフィック日産リッチモンド店



[www.panpacificnissanrichmond.com](http://www.panpacificnissanrichmond.com)

営業担当：福島

サービス担当：松下



2012 Versa Sedan

日本から来たばかりの方、クレジット歴の無い方、短期滞在の方、車種、メーカーにかかわらず、販売、短期長期リース、買取からサービス、保険、板金修理まで車にかかわるあらゆること、お気軽にご相談ください。



**Pan Pacific Nissan Richmond**  
TEL: 604-273-1661

日曜の日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで  
E-mail: [robbie.fukushima@panpacificnissan.com](mailto:robbie.fukushima@panpacificnissan.com)  
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8



Beauty Studio & Esthetics Ltd.

## 開店9周年大感謝祭

10/1~10/31まで

### ● V 会員特典 ●

「開店9周年記念ギフト券」をさしあげます。

ご来店の際、

- ①会員証
- +
- ②当広告を

ご持参ください。



\*お一人様一回限りのご利用とさせていただきます。  
\*他の割引との併用はできませんのでご了承下さい。

スタジアム駅より徒歩2分

Welcome  
キャンペーン

### ● はじめてご来店のお客様特典 ●



カット .. 50%  
カラー .. 50%  
パーマ .. 50%

OFF\*

期間：2011年10月末日まで

☆ご来店の際には当広告を必ずご持参ください。

520 Beatty Street Vancouver 604-688-2122

[www.aoibeauty.com](http://www.aoibeauty.com) IFヘアサロン B1メディカルエステ

Fraser Monthly

